

www.filaskates.com



Owner's manual

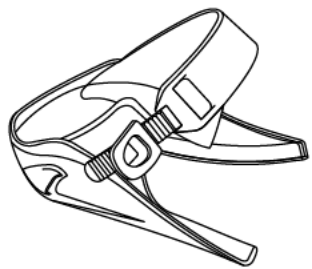


We reserve the right to introduce modifications for improving the quality and performances of the products without prior notice.
MGM s.p.a. is Fila's exclusive licensee for in-line products.

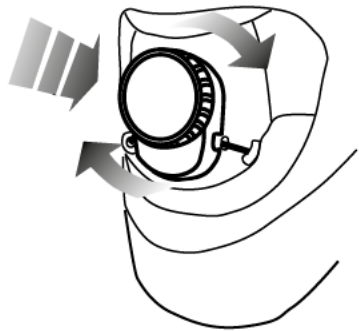
MGM s.p.a. Via Trento e Trieste 112 \C 31050 Cavasagra di Veduggio (TV) Italy
tel. +39 0423-489310 fax. +39-0423-489291



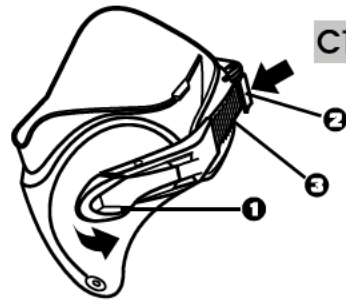
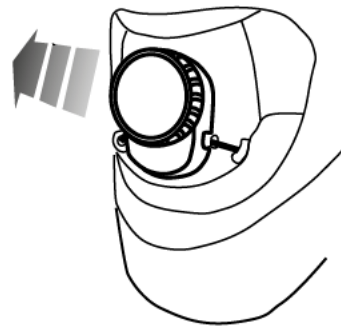
Drawings	4	Russian	62
English	8	Czech	68
Deutsch	14	Slovensko	74
Française	20	Hungarian	80
Italiano	26	Croatian	86
Korean	32	Polish	92
Japanese	38	Estonian	98
Slovak	44	Romanian	104
Suomi	50	Chinese	110
Svenska	56	Spanish	116
		Português	122



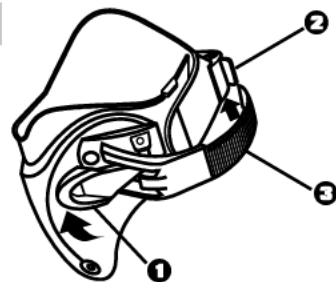
A



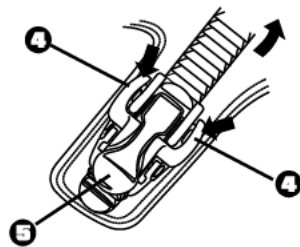
B



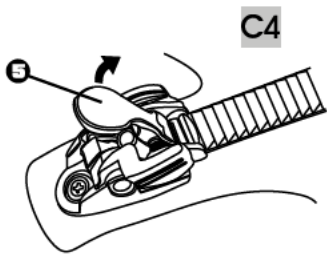
C1



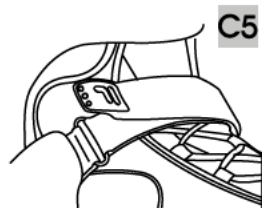
C2



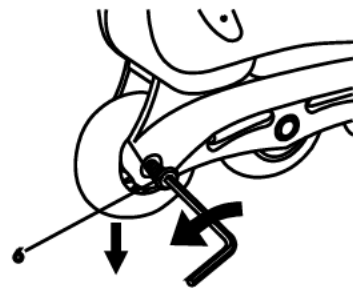
C3



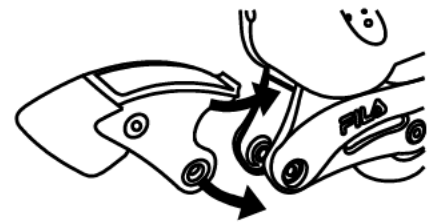
C4



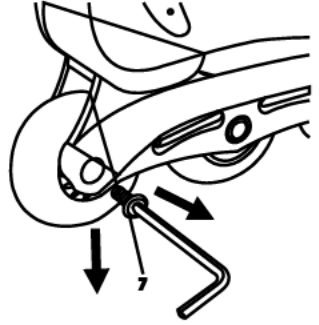
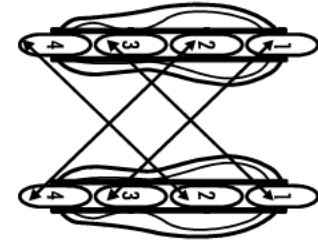
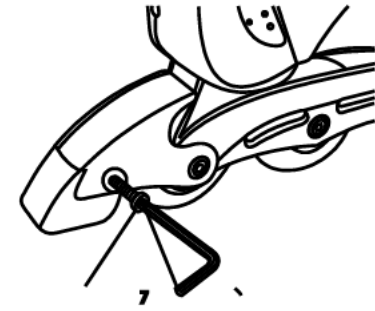
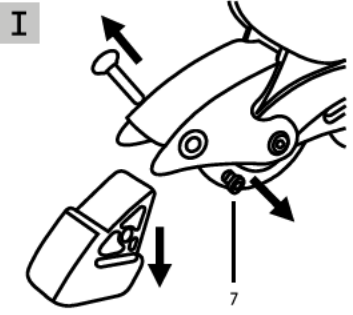
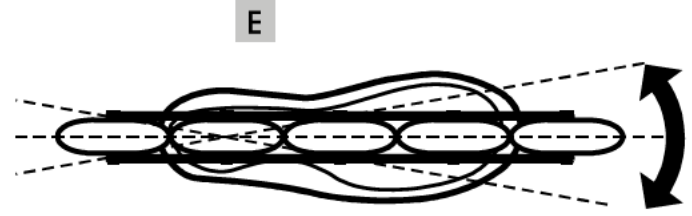
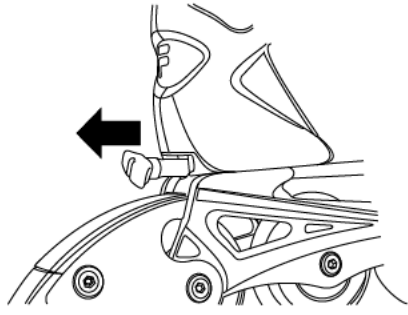
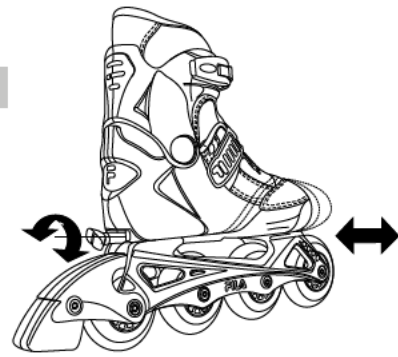
C5



D1



D2



Please read this manual before use and retain it for future reference

E n g l i s h

Welcome to the world of FILA:

Thank you for choosing FILA and welcome to the "New Collection". All the models feature the use of revolutionary technology which ensures high performance. We are confident we have answered your needs with our new collection and that we will continue to offer you the best in-line skates ever made. FILA adult in-line skates belong to class A (intended for use by a user mass of more than 20kg up to 100kg) and the kid models belong to class B (intended for use by a user mass of more than 20kg up to 60kg and a length of the foot of no more than 260mm) according to EN 13843

U S E

A Instep band

This band was first introduced on Fila skates, it is specially designed to give the closest fit possible around the instep, ensuring maximum control over the skate. It is connected to the counter, to hold the heel in position during skating and, gripping the instep tightly, it adapts its internal structure to the contours of the foot.

B Quick fastening mechanism

This system is designed to make closing the shoe easy while enveloping the foot completely.

Thanks to the new and exclusive mechanism, the shoe is evenly closed by simply turning the reel.

The models equipped with the new fastening mechanism come off the production line with the fastening system locked in place.

To wear the skate:

1) Pull up the reel

TO FASTEN THE SKATE:

- 1) Stick your foot in the skate
- 2) Push down the reel
- 3) Turn the reel up to the desired tightness
- 4) Close the buckle

TO RELEASE THE MECHANISM:

- 1) Loosen the mechanism pulling up the reel
- 2) Loosen the buckle and remove foot

WARNING:

- DO NOT tie knots on the fastening cable
- DO NOT tamper with the fastening mechanism
- KEEP cutting edges AWAY from the cables

C Buckles

The buckles have fine adjustment mechanisms allowing anyone to obtain whatever closing pressure they wish. Closing, adjusting, and opening are all achieved using a few simple movements.

C1 Opening the upper buckle

- Lift the closing buckle (1)
- Press the catch (2) and remove the toothed belt (3)

C2 Closing the upper buckle

- Insert the toothed belt (3) into the catch (2) and, keeping the buckle (1) up, pass the belt through the catch.
- To complete the operation, close the buckle (1).
- To increase pressure, open buckle (1) and push the toothed belt forward one or two notches, then close the buckle (1) again.
- To reduce pressure, press the catch (2) and pull the belt back by a few notches.

Rest Position

Buckle closure may be released temporarily, for example during a rest period:

- Lift the buckle (1) slightly. The lever buckle its previous setting.
- To return to the previous closing pressure, close the buckle (1)

C3 Opening the lower buckle

- To unlock or open the instep band, press the buttons (4) on the sides of the buckle (5), and pull the toothed belt.

C4 Closing the lower buckle

- Insert the toothed belt into the buckle (5)
- To increase pressure, move the buckle arm (5) in the direction shown by the arrow repeatedly, until the required pressure is obtained.

C5 Closing the velcro strap

- Pass the Velcro strap through the ring
- Pull the strap and make it adhere to the Velcro by applying hand pressure.

D Fitting the brake

The models (racing and some marathon ones) targeted to professional end/or expert skaters have not the brake (available, anyway, as accessory). On all the other models the brake is fitted from the outset or available in the box.

It is possible to fit brakes to both the right and left skate, by following a few simple instructions.

Models with racing axles:

- insert the brake block aligning the screw holes in the chassis and the brake. Insert the tooth on top of the brake into the groove in the rear of the chassis.
- Tighten the two male screws on the wheel axle

Other models:

- Loosen the screw (6) for the last wheel
- remove the wheel

- insert the brake block aligning the screw holes in the chassis and the brake. Insert the tooth on top of the brake into the groove in the rear of the chassis.
- insert the wheel
- tighten the wheel fixing screw, (If you are removing the brake, tighten the wheel using the shorter screw provided with the skates).

PERSONALISING

E Aligning the chassis (racing and marathon)

The performance of your skates can be modified and improved by varying the convergence of the carriage so that it expresses its full potential. The convergence can vary, with respect to the shoe, both towards the inside and towards the outside of the shoe. Slacken the screw on the heel and the one at the toe. Change the convergence to the desired value. Retighten the slackened screw.

F Adjusting the Junior models

Parents can adjust the skate to fit their child's foot exactly. The Junior model will stay with the child as they grow, growing with them. It is possible to lengthen/shorten the shell under the ball of the foot, in a few simple steps. When the shell is lengthened, the shoe lengthens adapting itself perfectly to foot growth.

- Pull out the lever positioned under the heel.
- Turn the lever to move the toe cap of the skate forwards or backwards.
- Lock the lever on its original place.

MAINTENANCE

G Removing the wheel

- remove the screw (7), and the pin that holds the wheel
- remove the wheel.

Fitting the wheel

- insert the wheel from below, until the holes in the bearing are aligned with the chassis holes.
- insert the pin and tighten the screw well.

H Turning the wheels around

For the skates to perform consistently, the wheels must wear evenly. This requires their position to be changed, both on the same skate, and between the right and left skates.

- Loosen and remove the fixing screws using the correct hexagonal tool
- Remove the wheel
- Reposition the wheel following the diagram.

I Changing the brake pad

- Check the degree of wear of the brake pad often. It must be replaced if there are excessive signs of wear.
- Remove the locking screw (7) using the provided Allen wrench.
 - Remove the worn pad.
 - Replace it with a new pad.
 - Retighten the screw.

ATTENTION:
Remove any sharp edges created through use

Cleaning the bearings

The bearings ensure that the wheels rotate freely. If you feel that the wheels are turning less, the moment has come to clean the bearings.

1. Disassemble the wheels from the FILA skates using the Allen wrench, and remove and keep the screws, etc.
2. Press the bearings out of the wheels by using the tip of the Allen wrench. Clean the components with a paper towel.
3. Put the bearings into the glass or metal container and pour the mineral solvent over them until they are covered.
4. Close the container and shake it slightly to ensure that the mineral solvent penetrates into the bearings and flushes out any dirt or sand. Repeat points 3 and 4 if necessary.
5. Remove the bearings from the mineral solvent, lay them on a paper towel and leave them to dry completely.
6. Repeat point 3 using the lubricant instead of the mineral solvent and leave to rest to give the lubricant time to penetrate inside the bearing mechanism.

7. Remove the bearings from the lubricant and dry them with a paper towel.

8. Reassemble the bearings in the wheels and put them back on the chassis using the original screws.

Attention: all the solvents and lubricants must be disposed of by pouring them into a glass jar which must then be sealed properly and handed over to the nearest toxic waste recovery centre. Do not throw them down the drain or in the garden.

Cleaning the skates

Clean your skates every now and again with a soft cloth and with a little water and neutral soap. Use as little water as possible and do not wet the parts in metal: screws, bearings, etc. You can wash the insoles in the washing machine by using a normal 30°C program with detergent. Dry them in the air away from sources of heat. Put the insoles back, taking care that the right and left insoles go into the corresponding shoes.

Rules of the road

In-line skating is an entertaining, fast and exciting sport. FILA recommends that you follow the "rules of the road".

1. **SKATE IN AN INTELLIGENT MANNER.** Always wear a helmet and wrist, elbow and knee pads. Learn the basics of skating, the curves and braking. Always control your equipment and keep it efficient.
2. **SKATE WITH CARE.** Always keep control of your movements as you skate, watch out for danger on the road, and avoid water, oil and sand. Respect and avoid traffic. Cars are the masters on the road.
3. **RESPECT THE RULES WHEN SKATING.** Obey all the traffic rules and signs. When you are skating on the road you have the same responsibilities as any other vehicle.
4. **SKATE WITH COURTESY. Always stay on the right and pass on the left.** Let others see your intentions. Always give way to pedestrians.

To begin

Before beginning, learn the basics and follow the rules of the road. Practice first on a flat surface free from stones, pebbles and obstacles in general. Always take care with how you move.

Take special care on slopes. Learn to control your speed and use the brakes.

Check your skates

Always make the following checks before skating:

- Check the screws of the wheels
- Check that the bearings are clean and not damaged
- Ensure that the chassis is in the correct position and securely fixed
- Check that the brake pad is not excessively worn
- Use protective clothing: helmet, and elbow, knee and wrist guards.

Braking

Learn to brake before moving. The distance required for braking depends on your skill, speed and the conditions of the surface you are skating on. Always be attentive and ready for the unexpected when skating. Prevent danger situations, check your speed and skate in accordance with your ability to reduce the risk of serious injury. To brake, lean forward slightly from the waist up and bring forward the foot doing the braking. Press on your heel and the brake will stop you. Bend your knee slightly to facilitate braking. The

skater's skill plays a fundamental role in reducing the braking distance. Practice braking on flat surfaces before skating on slopes. A worn brake pad increases the distance required for braking. Check the brake pads and replace them if necessary. The instructions for changing the brake pad are in the MAINTENANCE section of this manual.

ATTENTION:

- Remember that the skates you have bought were designed for recreational/fitness type of skating: do not attempt things these skates are not suitable for.
- Do not make any modification that may compromise the safety of the skates.
- Pay attention that all the self locking nuts and other self locking fastening elements are not losing. If losing, they need to be substituted.

Skate in safety

FILA recommends that you wear all the protections as well as a reflective device whenever you skate; by protections we mean wrist, elbow and knee pads and a helmet.

SKATE INTELLIGENTLY! ATTENTION! REDUCE ACCIDENT RISKS AND ONLY USE THE SKATES IF YOU ARE WEARING ALL THE PROTECTIONS: HELMET AND WRIST, ELBOW AND KNEE GUARDS. In-line skating can be dangerous and can lead to serious injury and even death. When you are skating, you are the only person who can limit these risks, by wearing all the protections and keeping the maximum control at all times. Skate according to your ability. Before skating, always check your equipment, check that the screws are tightened properly, check the wear of the brake pad and of the wheels, and fasten the skates properly. Follow the instructions in this manual carefully before skating. Remember that the skates you have bought were designed for a specific type of skating: do not attempt things these skates are not suitable for. FILA declines all responsibility relating to damage or accidents caused by incorrect use or failure to follow the instructions provided. You must also be in good mental and physical condition to skate: do not skate if you have received injuries or shocks or under the influence of alcohol or drugs.

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie diese für späteren Bedarf auf.

FILA's world

Du hast dich für ein FILA Produkt entschieden. Wir danken Dir und heißen dich im Kreise von FILA willkommen. In allen Modellen spiegelt sich ein revolutionäres technisches Know How wieder, das den Anspruch hoher Leistungen garantiert.

FILA Skates für Erwachsene gehören zur Klasse A (für ein Benutzergewicht von maximal 100 kg) und die Kindermodelle gehören zur Klasse B (für ein Benutzergewicht von maximal 60 kg), gemäß der Norm EN 13843.

B E N U T Z U N G

A Instep band

Diese Innovation wurde vergangenes Jahr exklusiv von Fila bei Inline Skates vorgestellt und ist so konzipiert, dass es den Knöchelbereich vollständig umfasst, wobei die Skates optimal manövriert werden können. Es ist mit dem Counter verbunden und blockiert die Ferse beim Skaten; durch Anziehen des Bandes wird die Innenstruktur an die Fußform angepasst.

B Schnell-Verschluss-System

Unser System macht das Schließen des Schuhs kinderleicht und trägt zu einer vollständigen Umfassung des Fußes bei.

Dank einer neuen und exklusiven Vorrichtung, ergibt sich mit einem Drehen des Aufwicklungsrad ein gleichmäßiger Verschluss. Die mit dem neuen Schnell-Verschluss-System ausgestatteten Modelle kommen ab Werk in geöffneter Position.

DEN SKATE SCHLIESSEN:

- 1) In den Skate einsteigen
- 2) Das Aufwicklungsrad zudrücken
- 3) Drehen Sie das Aufwicklungsrad bis der benötigte Halt erreicht ist
- 4) Schliessen Sie die Schnalle

DAS VERSCHLUSS-SYSTEM ÖFFNEN:

- 1) Lösen Sie das Verschluss-System indem Sie das Aufwicklungsrad herausziehen
- 2) Lösen Sie die Schnalle und steigen Sie aus dem Skate

WARNUNG:

- Vermeiden Sie Verknotungen in der Verschlusslasche
- Halten Sie scharfe Kanten fern von den Laschen

C Schnallen

Die Schnallen sind mit einer Präzisionseinstellung ausgestattet, so dass sie mit dem gewünschten Schließdruck eingestellt werden können. Das Schließen, Einstellen und Öffnen erfolgt mit einigen wenigen einfachen Handgriffen.

C1 Öffnen der oberen Schnalle

- Schnalle (1) öffnen
- Blockierhaken (2) drücken und Rasterband (3) herausziehen.

C2 Schließen der oberen Schnalle

- Rasterband (3) bei geöffneter Schnalle (1) in den Blockierhaken (2) einführen und nach und nach durchschieben.
- Dann die Schnalle schließen (1).
- Um den Druck zu erhöhen, Schnalle (1) öffnen und Rasterband um einen oder zwei Raster fester ziehen, dann die Schnalle (1) wieder schließen.
- Um den Druck herabzusetzen, auf den Blockierhaken (2) drücken und Rasterband um ein paar Raster herausziehen.

Ruhestellung

Der Hebelverschluss kann z.B. während einer Ruhepause geöffnet werden.

- den Hebel (1) leicht anheben. Der Hebel behält die vorherige Einstellung bei.
- Den Hebel (1) schließen, um zur vorherigen Einstellung zurückzukehren.

C3 Öffnen der unteren Schnalle

- Zum Öffnen oder Schließen des Bandes auf dem Fußspann, die Druckknöpfe (4) an den Seiten des Hebels (5) drücken und den Zahnriemen herausziehen.

C4 Schließen der unteren Schnalle

- Den Zahnriemen in den Hebel (5) einführen
- Zum Erhöhen des Druckes wiederholt den Hebelarm (5) in Pfeilrichtung betätigen, bis der gewünscht Druck erreicht ist.

C5 Schließen des Klettbandes

- Das Klettband in den entsprechenden Ring einführen.
- Am Band ziehen und mit einem leichten Druck der Hand auf das Klettband drücken.

D Montage der Bremse

Die Modelle Racing und einige Marathon Schuhe sind für professionelle Skater und sind nicht mit einer Bremse ausgestattet. Die Bremse ist als Zubehör erhältlich. Bei den anderen Modellen ist die Bremse von Beginn an montiert, oder liegt bei. Die Bremsen lassen sich am rechten sowie am linken Schuh montieren. Es genügt wenn man ein Paar einfache Anweisungen berücksichtigt.

Modelle mit Racing Achsen:

- füge die Bremshalterung ein und verbinde die Schraube mit der Schiene und der Bremse. Fügen Sie die Kunststoffnase des Stoppergehäuses in die Einkerbung in der Schiene ein.
- Ziehen Sie die zwei Schrauben links und rechts an der Achse fest. Andere Modelle:
- Schraube (6) der letzten Rolle mit dem entsprechenden Sechskantschlüssel lockern. Das Herausnehmen der Schraube ist nicht erforderlich, da die Skates mit dem "Quick Release System" (Schnellaushaksystem) ausgestattet sind.

- **Rollen-Kugellager-Schrauben-Block** nach unten herausziehen
- Bremse von unten einsetzen. Die Bremse ist perfekt eingesetzt, wenn die beiden Schraubenbohrungen an der Schiene und an der Bremse genau übereinstimmen.
- **Rollenbefestigungsschraube** wieder festziehen.

INDIVIDUEL

E Fahrgestellausrichtung (Racing und Marathon) E S T A L T U N G

Die Leistungsfähigkeit der Skates kann durch Änderung der Winkelstellung der Schiene optimiert werden. Dadurch können die Skates optimal an Deine Fahrweise angepasst werden. Die Winkelstellung der Schiene kann wahlweise zum Schuh hin oder in entgegengesetzter Richtung eingestellt werden.

- Die beiden an der Ferse und an der Spitze an geordneten Schrauben lockern
- Winkelstellung der Schiene auf die gewünschte Position bringen
- Beide Schrauben wieder festziehen.

F Einstellung des Modells Junior

Die Eltern können den Skate auf die genaue Fußgröße der Kinder einstellen. Das Modell Junior folgt dem Wachstum des Kindes. Mit einem einfachen Handgriff ist es möglich, die Laufschiene im vorderen Teil des Fußes zu verlängern/verkürzen. Ein exklusives System von Fila sorgt dafür, dass sich bei Verlängerung der Laufschiene auch der Schuh verlängert um sich auf optimale Weise dem Wachstum anzupassen:

- ziehen Sie an dem Hebel unter der Ferse
- schieben Sie den Hebel um die Fußkappe des Skates nach vorne oder hinten zu bewegen
- rasten Sie den Hebel in die ursprüngliche Position ein

G Rollenwechsel

- die Schraube (7) lösen und entfernen; den Radbolzen entfernen.
- das Rad abziehen.

Einbau der Rollen

- das Rad von unten einschieben, bis die Kugellagerbohrung mit den Bohrungen des Fahrgestells übereinstimmt
- den Bolzen einschieben und die Schraube fest anziehen

H Umbau der Rollen

- Um die Fahrleistungen der Skates immer konstant zu halten, müssen sich die Räder gleichmäßig abnutzen. Es ist daher notwendig, die Stellung der Räder sowohl auf derselben Laufschiene wie auch zwischen rechtem und linkem Skate zu tauschen:
- mit dem Sechskantschlüssel die Befestigungsschrauben lockern und entfernen
 - die Räder abziehen
 - die Räder entsprechend dem Schema einsetzen

I Auswechseln des Stoppers

- Bremsbacke in regelmäßigen Abständen auf eventuelle Abnutzung überprüfen. Ist die Bremsbacke abgenutzt, muss sie ausgewechselt werden.
- Sicherungsschraube (7) mit dem entsprechenden Sechskantschlüssel lösen und herausziehen
 - Abgenutzte Bremsbacke herausnehmen
 - Durch eine neue Bremsbacke ersetzen.
 - Schraube wieder festziehen.

Pflege der Kugellager

Die Kugellager sorgen für einwandfreien Lauf der Rollen.

Solltest Du feststellen, dass die Rollen nicht mehr perfekt drehen, ist es an der Zeit, dass die Kugellager gereinigt werden. Dazu brauchst Du einen kleinen Metall- bzw. Glasbehälter, etwas Minerallösemittel, Papiertücher und Schmiermittel für Kugellager.

1. Rollen von den Fila Inline-Skates mit Hilfe des Sechskantschlüssels abmontieren und Schrauben aufbewahren.

2. Kugellager mit Hilfe der Spitze des Sechskantschlüssels aus den Rollen herausdrücken. Alle Teile mit einem Papiertuch reinigen.

3. Kugellager in den Metall- bzw. Glasbehälter legen und soviel Minerallösemittel einfüllen, bis die Kugellager vollkommen bedeckt sind.

4. Behälter schließen und leicht schütteln, damit das Lösemittel in die Kugellager eindringen kann und eventueller Schmutz oder Sand ausgespült wird. Falls erforderlich, den in Punkt 3 und 4 beschriebenen Vorgang wiederholen.

5. Kugellager aus dem mit Lösemittel gefüllten Behälter nehmen, auf ein Papiertuch legen und gut trocknen lassen.

6. Den in Punkt 3 beschriebenen Vorgang wiederholen, jedoch Schmiermittel für Kugellager, statt Lösemittel in den Behälter füllen. Kugellager im Behälter ruhen lassen, um zu ermöglichen, dass das Schmiermittel in das Innere des Kugellagers eindringen kann.

7. Kugellager aus dem Behälter nehmen und mit einem Papiertuch abtrocknen.

8. Kugellager wieder in die Rollen einbauen und diese mit den entsprechenden Originalschrauben am Chassis befestigen.

Achtung! Löse- und Schmiermittel müssen zur Entsorgung in einen gut verschleißbaren Glasbehälter gefüllt werden und an einer speziellen Entsorgungsstelle für schädliche Abfälle abgegeben werden. Diese Mittel dürfen auf keinen Fall in den Abfluss oder in den Garten geschüttet werden!

Reinigen der skates

Reinige Deine Skates regelmäßig mit einem weichen Tuch und eventuell etwas Wasser und einer milden Seife. Verwende möglichst wenig Wasser und achte darauf, dass die Metallteile (Schrauben, Kugellager usw.) nicht mit dem Wasser in Berührung kommen. Die Einlegesohle kann in der Waschmaschine (Pflegeleicht-Programm 30°C) und Waschmittel gewaschen und sollte an der Luft, fern von Wärmequellen, getrocknet werden. Nach dem Trocknen die Einlegesohle wieder in die Schuhe legen, dabei darauf achten, dass die rechte und linke in den richtigen Schuh gelegt wird.



Verkehrsregeln

Inline-Skaten ist eine schnelle und begeisternde Sportart, die viel Spaß macht. Trotzdem bitten wir Dich, unbedingt die örtlichen „Verkehrsregeln“ zu beachten.

1. SKATE AUF INTELLIGENTE WEISE! Trage immer einen Schutzhelm, Handgelenk-, Ellenbogen- und Knieschoner. Lerne vor dem Skaten auf einer öffentlichen Strecke die Grundlagen des Skatings: Abstoß-Schritt, Bremsen, Anhalten und Wenden. Überprüfe immer Deine Ausrüstung und Sorge dafür, dass immer alles in einwandfreiem Zustand ist.

2. SEI VORSICHTIG BEIM FAHREN! Achte beim Skaten darauf, dass Du Deine Skates immer „beherrschen“ kannst und vergiß nicht die Gefahren im Straßenverkehr, vermeide das Skaten auf schmutzigen oder rutschigen Oberflächen: Wasser, Öl, Sand usw. Gib auf den Straßenverkehr acht und vermeide verkehrsreiche Gebiete. Die Straße gehört den Autos.

3. BEACHTE DIE VERKEHRSREGELN BEIM SKATEN! Berücksichtige die Verkehrszeichen und -regeln. Beim Skaten auf der Straße hast Du die gleichen Pflichten wie andere Verkehrsteilnehmer.

4. FAHRE RÜCKSICHTSVOLL MIT DEINEN SKATES! Fahre immer rechts und überhole links. Kündige Dein Vorhaben durch lautes Rufen an, vor allem wenn Du Fußgänger überholen mußt. Fußgänger haben immer Vorrang.

Einführung ins inline-skating

Skatest Du zum ersten Mal, lerne bitte erst die Grundlagen des Skatings und beachte die örtlichen Verkehrsregeln. Mach Dich mit

Deine Inline-Skates vertraut und übe auf einer ebenen Oberfläche, die frei von Steinen, Kies oder anderen Hindernissen ist. Achte immer auf eine entspannte Position und bewege Dich natürlich. Fahre besonders vorsichtig auf abfallendem Gelände. Lerne die Geschwindigkeit zu kontrollieren und die Bremsen richtig zu benutzen.

Überprüfung der skates

Bevor Du mit dem Skaten beginnst, überprüfe folgendes:

Überprüfe die Schrauben der Rollen

Überprüfe, ob die Kugellager sauber und unbeschädigt sind
Stelle sicher, dass das Chassis richtig positioniert und perfekt befestigt ist

Überprüfe, ob die Bremsbacke nicht zu stark abgenutzt ist

Verwende immer Schutzbekleidung, wie Schutzhelm, Ellenbogen-, Knie- und Handgelenkschoner.

Bremsen

Bevor Du mit dem Skaten beginnst, übe das Bremsen. Die Länge des Bremswegs hängt von der Perfektion des Skaters, der Geschwindigkeit und der Beschaffenheit des Bodens ab. Sei immer vorsichtig und extrem achtsam, denn es kann immer etwas passieren, mit dem Du nicht gerechnet hast. Um das Risiko gefährlicher Unfälle einzuschränken, vermeide gefährliche Situationen, kontrolliere Deine Geschwindigkeit

und passe Deine Fahrweise Deinen Fähigkeiten an. Zum Bremsen beuge Deinen Oberkörper leicht nach vorn und halte den Fuß zum Bremsen weiter nach vorn gesetzt.

Übe mit der Ferse Druck auf die Bremse aus (als ob Du sie in den Boden pressen willst), um anzuhalten. Um den Bremsvorgang zu erleichtern, halte dabei auch das Knie leicht gebeugt. Die Performance des Skaters ist bei der Reduzierung der Länge des Bremswegs ausschlaggebend. Übe das Bremsen auf einer ebenen Oberfläche, bevor Du auf abfallendem Gelände skatest. Vergiß nie, dass das Bremsvermögen auf Gefällstrecken, unebenen Oberflächen oder bei hoher Geschwindigkeit gemindert werden könnte. Abgenutzte Bremsbacken erhöhen die Länge des Bremswegs. Überprüfe immer die Abnutzung der Bremsen und wechsele die Bremsbacke, falls erforderlich, aus. Wie Du zum Auswechseln der Bremsbacken vorgehen musst, findest Du im entsprechenden Abschnitt PFLEGE UND WARTUNG in diesem Handbuch.

ACHTUNG:

- Denken Sie daran, dass die Skates, die Sie gekauft haben für den Freizeit- und Fitnessskater entwickelt wurden: Setzen Sie die Skates nicht in Bereichen ein, für die diese nicht geeignet sind.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Skates vor, die zu Lasten Ihrer Sicherheit beim Skaten gehen.
- Bitte beachten Sie, dass sich die selbstsichernden Muttern und Befestigungselemente nicht von alleine lösen. Sollten diese sich einmal lösen, müssen diese ausgetauscht werden.

Schutzbekleidung

Fila empfiehlt während des skatens immer lichtreflektierende Kleidung, einen Helm sowie Hand- Knie- und Ellenbogenschützer zu tragen.

SKATE AUF INTELLIGENTE WEISE! ACHTUNG!

REDUZIERE DIE UNFALLRISIKEN UND TRAGE BEIM SKATEN IMMER DIE SPEZIELLE SCHUTZBEKLEIDUNG, D.H. SCHUTZHELM, HANDGELENK-, ELLENBOGEN- UND KNIESCHONER. Inline-Skating kann gefährlich sein und schwere oder eventuell auch tödliche Unfälle verursachen. Beim Skaten bist Du die einzige Person, die diese Risiken einschränken kann, indem Du Schutzbekleidung trägst und deine Skates „beherrschen“ kannst. Passe Deine Fahrweise Deinen Fähigkeiten an. Bevor Du losfährst, überprüfe immer deine Ausrüstung: überprüfe, ob alle Schrauben festgezogen sind, überprüfe Bremsen und Rollen auf eventuelle Abnutzung und achte darauf, dass die Skates perfekt geschlossen sind. Bevor Du Deine Skates benutzt, lies bitte aufmerksam dieses Handbuch durch. Beachte bitte, dass Deine Inline-Skates für eine spezielle Anwendung bestimmt sind: Benutze die Skates nicht für Zwecke, für die sie nicht geeignet sind. FILA übernimmt keine Haftung für Schäden und Unfälle, die durch falschen Gebrauch oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung verursacht werden. Voraussetzung zum gefahrlosen Skaten, ist auch, dass man in guter körperlicher Verfassung ist: Niemals nach einem Trauma oder unter Drogen- bzw. Alkoholeinfluß skaten!

Veillez lire attentivement cette notice avant tout usage et de la conserver.

F r a n ç a i s e

Bienvenue dans le monde FILA:

Nous vous remercions d'avoir choisi Fila et vous accueillons pour la découverte de "la nouvelle collection". Tous les modèles font état de la technologie révolutionnaire qui vous garantira de hautes performances. Nous sommes sûrs que la nouvelle collection répondra à vos attentes et nous continuerons à vous proposer ce qui se fait de mieux dans le domaine du "inline".

Les roller inline Fila pour adultes appartiennent à la catégorie A (Pour des utilisateurs dont le poids n'excède pas 100 kg) et les modèles junior appartiennent à la catégorie B (Pour des utilisateurs dont le poids n'excède pas 60 kg) selon la norme EN 13843.

U T I L I S A T I O N

A Instep band

Ce système, inventé par Fila pour la toute première application sur un patin, a été conçu afin d'envelopper la tige du pied au maximum tout en garantissant une excellente manœuvrabilité du patin. Elle maintient le talon durant le patinage ; en serrant cette bande on adapte la structure interne à la morphologie du pied.

B Système de fermeture rapide

Ce système est conçu pour fermer rapidement la chaussure tout en enveloppant totalement le pied.

Grâce à ce dispositif totalement nouveau et exclusif, la chaussure se ferme uniquement en tournant la boucle. Les modèles dotés de ce mécanisme sortent des chaînes de production déjà équipés.

Pour enfilez le roller:
Relevez la molette

POUR SERRER LE LACET:

- 1) chaussez le roller
- 2) appuyer sur la molette de réglage
- 3) tournez la molette jusqu'au serrage désiré
- 4) bloquez la molette

POUR DESSERREZ LE LACAGE:

- 1) débloquent la molette en tirant
- 2) desserrez le lacage et retirez le pied

ATTENTION:

- NE PAS faire de nœuds au câble de serrage
- Ne PAS essayer d'ouvrir le système de serrage
- GARDEZ les outils tranchants loin des câbles

C Les leviers

Les leviers sont munis d'un réglage de précision: on peut ainsi obtenir la pression de fermeture souhaitée. Quelques simples mouvements suffisent pour la fermeture, le réglage et l'ouverture.

C1 Ouverture de la boucle supérieure

- Soulever la boucle de fermeture (1)
- Appuyer sur le crochet (2) et extraire la courroie dentée (3)

C2 Fermeture du levier supérieur

- Introduire la courroie dentée (3) dans le crochet (2) et en maintenant la boucle (1) soulevée, faire coulisser la courroie pas-à-pas.
- Compléter l'opération en fermant la boucle (1).
- Pour augmenter la pression, ouvrir la boucle (1) et pousser en avant la courroie dentée d'un ou de deux crans, puis refermer la boucle (1).
- Pour diminuer la pression, appuyer sur le crochet (2) et faire coulisser la courroie dentée en arrière de quelques crans.

Position de repos

- La fermeture du levier peut être temporairement débloquée, durant une période de repos par exemple:
- soulever légèrement le levier (1). Le levier conserve le réglage précédent.
 - Pour revenir à la fermeture précédente, refermer le levier (1)

C3 Ouverture du levier inférieur

- Pour débloquer ou ouvrir la bande sur la tige du pied, presser les poussoirs (4) aux côtés du levier (5) et tirer la courroie dentée.

C4 Fermeture du levier inférieure

- Insérer la courroie dentée dans le levier (5).
- Pour augmenter la pression agir à plusieurs reprises sur le bras du levier (5) dans le sens de la flèche jusqu'à l'obtention de la tension souhaitée.

C5 Fermeture de la bande velcro

- Insérer la courroie dentée dans le levier (5).
- Pour augmenter la pression, agir à plusieurs reprises sur le bras du levier (5) dans le sens de la flèche jusqu'à l'obtention de la tension souhaitée.

D Montage du frein

Les modèles (vitesse et marathon) destinés aux professionnels et experts sont montés sans frein (le frein est disponible comme accessoires). Sur tous les autres modèles, le frein est monté à l'origine ou livré dans le colis. Quelques opérations simples permettent de monter le frein aussi bien sur le patin droit que sur le patin gauche en suivant les instructions suivantes:

Modèle avec platine race/vitesse:

- insérer le support de frein en faisant correspondre les trous de passage de la vis du châssis et du support de frein et en plaçant l'encoche de la partie supérieure du support frein à l'arrière du châssis;
 - serrer les 2 vis males sur l'axe de roue
- Pour les autres modèles:**
- desserrer la vis (6) de la dernière roue
 - enlever la roue

- insérer le support de frein en faisant correspondre les trous de passage de la vis du châssis et du support de frein et en plaçant l'encoche de la partie supérieure du support frein à l'arrière du châssis;
- Insérer la roue
- visser la vis de fixation de la roue (si on démonte le frein, visser la roue en utilisant la vis de fixation la plus courte, fournie dans l'emballage).

P E R S O N N A L I S A T I O N

E Alignement du châssis (vitesse et marathon)

Les performances de vos patins peuvent être modifiées et améliorées en variant l'alignement de la platine pour que vous puissiez exprimer au mieux vos possibilités. L'alignement peut varier, par rapport à la chaussure, aussi bien vers l'intérieur que vers l'extérieur de la chaussure. Desserrer la vis située sur le talon et celle du bout. Modifier l'angle de l'alignement de manière à obtenir la valeur désirée. Revisser les vis précédemment desserrées.

F Réglage du modèle Junior

Les parents peuvent adapter le patin à la pointure exacte des pieds de leurs enfants. Le modèle Junior accompagne l'enfant durant sa croissance et grandit avec lui. On peut, avec une simple opération, allonger/raccourcir la coque dans la partie avant du pied. Lorsqu'on allonge la coque le chausson s'allonge pour s'adapter parfaitement à la croissance du pied.

- Tirer le levier derrière le talon
- Tourner le levier pour faire glisser en avant ou en arrière la partie avant du roller (vis sans fin)
- Remettre le levier à sa place.

G Démontage de la roue

- Dévisser la vis (7), l'extraire et enlever l'axe qui fixe la roue
- Extraire la roue.

Montage de la roue

- introduire la roue par le bas jusqu'à faire coïncider le trou des roulements et les trous du châssis;
- introduire l'axe et visser la vis très fort.

H Inversion des roues

Pour conserver les performances de vos patins, il faut que l'usure des roues soit identique. C'est la raison pour laquelle il faut inverser leur position aussi bien sur le même patin que pour le patin droit et le patin gauche.

- Desserrer et enlever les vis de fixation avec la clé hexagonale appropriée.
- Extraire les roues.
- Positionner à nouveau les roues en respectant le schéma.

I Remplacement du tampon de frein

Contrôle souvent le degré d'usure du tampon de frein. S'il présente des signes d'usure excessive, il faut le remplacer.

- Enlever la vis de serrage (7) avec la clé Allen.
- Enlever le tampon usé.
- Le remplacer par un nouveau tampon.
- Revisser la vis

Nettoyage des roulements

Les roulements assurent la rotation fluide des roues. S'il te semble que les roues tournent moins bien, le moment est venu de nettoyer les roulements.

Il te faut un petit récipient en métal ou en verre avec un couvercle, un peu de solvant minéral, des serviettes en papier et un lubrifiant pour roulements.

1. Démonte les roues des patins FLA en utilisant la clé Allen, enlève les vis et mets-les de côté.

2. Pousse les roulements hors des roues en utilisant la pointe de la clé Allen. Nettoie les composants avec une serviette en papier

3. Mets les roulements dans le récipient en verre ou en métal et recouvre-les complètement de solvant minéral.

4. Ferme le récipient et secoue-le légèrement pour faire en sorte que le solvant pénètre bien dans les roulements et fasse sortir la saleté éventuelle ou le sable. Si nécessaire, répète les points 3 et 4.

5. Retire les roulements du solvant minéral, pose-les sur une serviette en papier et laisse-les sécher complètement.

6. Répète le point 3 en utilisant le lubrifiant au lieu du solvant minéral et laisse reposer pour donner au lubrifiant le temps de pénétrer à l'intérieur du mécanisme du roulement.

7. Retire les roulements du lubrifiant et essuie-les avec une serviette en papier.

8. Remets les roulements dans les roues et remonte les roues sur la platine en utilisant les vis originales..

Attention: tous les solvants et les lubrifiants doivent être mis au rebut en les versant dans un bocal en verre bien fermé et en les déposant dans une déchetterie prévoyant le recyclage des déchets toxiques. Ne pas les mettre à l'égout et ne pas les verser dans la nature.

Nettoyage des patins

De temps en temps, nettoie tes patins avec un chiffon doux et avec un peu d'eau et de savon neutre. Utilise le moins d'eau possible et évite de mouiller les parties métalliques: vis, roulements, etc. Tu peux laver les semelles internes à la machine en utilisant un programme normal à 30°C avec de la lessive. Fais-les sécher à l'air libre et loin des sources de chaleur. Remets-les en place en faisant attention à enfile les semelles internes dans les chaussons correspondants.

Code de comportement

Le patinage en ligne est un sport amusant, rapide. FILA te conseille vivement de respecter quelques règles élémentaires

1. **PATINE DE MANIÈRE INTELLIGENTE.** Porte toujours un casque, des protège-poignets, des coudières et des genouillères. Apprends le B.A.-BA du patinage, les virages et le freinage. Contrôle toujours ton équipement et maintiens-le en bon état de fonctionnement.

2. **PATINE AVEC ATTENTION.** Patine toujours en maintenant le contrôle des mouvements, fais attention aux dangers de la route, évite de rouler dans l'eau, l'huile et le sable. Respecte et évite la circulation. Dans la rue ou sur la route, les voitures dictent la loi.

3. **PATINE DANS LE RESPECT DES RÈGLES.** Respecte toutes les indications et le code de la route. Quand tu patines sur la voie publique, tu as les mêmes responsabilités que n'importe quel autre "véhicule".

4. **PATINE AVEC COURTOISIE. Roule toujours à droite, dépasse à gauche.** Fais connaître aux autres tes intentions. Donne toujours la priorité aux piétons.

Pour commencer

Avant de commencer, apprends le B.A.-BA du patinage en ligne et respecte le code de comportement conseillé.

Essaye d'abord sur une surface plane exempte de pierres, gravier et obstacles en général. Fais toujours attention à comment tu te déplaces. Fais attention en particulier dans les pentes. Apprends à contrôler la vitesse et à utiliser les freins.

Contrôle les patins

Avant de patiner, fais toujours ces vérifications:

- Contrôle les vis des roues
- Contrôle que les roulements sont propres et n'ont pas subi de dommages
- Assure-toi que la platine est en position correcte et solidement fixée
- Vérifie que le tampon du frein n'est pas trop usé
- Utilise les protections, casque, coudières, genouillères et protège-poignets.

Freinage

Avant de te lancer, apprends à freiner. La distance nécessaire pour freiner dépend de l'habileté du patineur, de sa vitesse et des conditions de la surface sur laquelle il patine. Quand tu patines, sois toujours vigilant et attends-toi à tout. Préviens les situations de danger, contrôle ta vitesse et patine sans surestimer tes capacités

pour réduire le risque d'accidents graves.

Pour freiner, penche légèrement le buste en avant et porte en avant le pied qui effectue le freinage.

Pousse sur le talon et le frein t'arrêtera. Plie légèrement le genou pour faciliter le freinage. L'habileté du patineur joue un rôle fondamental dans la réduction de la distance de freinage. Entraîne-toi à freiner sur des surfaces planes avant de patiner sur des pentes. N'oublie pas que freiner en descente, sur des surfaces non uniformes ou quand tu es lancé à grande vitesse pourrait réduire ta capacité de freinage. Un tampon de frein usé augmente la distance nécessaire pour freiner. Contrôle et remplace le tampon des freins si nécessaire. Tu trouveras les instructions pour le remplacement du tampon de frein dans la section ENTRETIEN de cette notice.

ATTENTION:

- Souvenez vous que les patins que vous avez acheté ont été conçu pour les loisirs ou le fitness. N'utilisez pas ces patins pour une pratique inappropriés.
- Ne faire aucune modification qui compromettrait la sécurité des patins
- Veillez à ce que tous les écrous autobloquants et autres éléments de fixation soient bien verrouillés afin de ne rien perdre. En cas de perte, ils doivent être remplacés.

Patine en sécurité

ATTENTION: il convient de porter un équipement de protection pendant la pratique du roller in-line (à savoir: casque, genouillère, coudière et protège poignets) ainsi qu'un accessoire réfléchissant.

PATINE AVEC INTELLIGENCE! ATTENTION! RÉDUIS LES RISQUES D'ACCIDENT ET N'UTILISE LES PATINS QUE SI TU PORTES TOUTES LES PROTECTIONS (CASQUE, PROTÈGE-POIGNETS, COUDIÈRES ET GENOUILLÈRES). Le patinage en ligne peut être dangereux et peut causer des lésions graves, voire la mort. Toi, quand tu patines, tu es la seule personne qui peut limiter ces risques en portant les protections et en gardant le plus grand contrôle à tout moment. Patine selon tes capacités. Avant de patiner, contrôle toujours ton équipement, contrôle que les vis sont bien serrées, contrôle le tampon du frein et l'usure des roues et ferme bien les patins. Avant de patiner, suis attentivement les instructions de cette notice. N'oublie pas que les patins que tu as achetés ont été conçus pour un type spécifique de patinage: ne pas faire des choses pour lesquelles ces patins ne sont pas adaptés. FILA décline toute responsabilité pour les dommages ou les lésions causés par une utilisation incorrecte ou par la non-observation des instructions fournies. D'autre part, pour patiner en sécurité, il faut être dans de bonnes conditions psychophysiques: ne patine pas si tu as subi un traumatisme ou si tu es sous l'influence d'alcool ou de drogues.

Leggere attentamente questo manuale e conservarlo per ogni possibile futura consultazione.

Benvenuto nel mondo FILA:

Ti ringraziamo per aver preferito FILA e ti diamo il benvenuto nella "New Collection". Tutti i modelli sono caratterizzati dall'utilizzo di una tecnologia rivoluzionaria che assicura alte prestazioni. Siamo certi che la nostra nuova collezione sia all'altezza delle vostre aspettative e possiamo assicurarvi che continueremo a proporvi i migliori prodotti che abbiate mai desiderato.

I pattini in linea da adulto FILA appartengono alla classe A (per utilizzatori fino ad un peso max di 100 kg) e quelli da bambino appartengono alla classe B (per utilizzatori fino ad un peso max di 60 kg) conformemente alla normativa EN 13843.

U T I L I Z Z O

A Instep band

(Fascia collo piede) Questa fascia introdotta per la prima volta sul pattino da Fila, è studiata per dare il massimo avvolgimento del collo piede garantendo un'ottima governabilità del pattino. E' collegata al counter per bloccare il tallone durante la pattinata e, stringendola, adatta la struttura interna alla morfologia del piede.

B Sistema di chiusura veloce

Il sistema è studiato per facilitare la chiusura della scarpa ed ottenere il completo avvolgimento del piede.

Grazie al nuovo ed esclusivo meccanismo, semplicemente ruotando l'avvolgitore si ottiene la chiusura omogenea della scarpa. I modelli equipaggiati con il nuovo sistema di chiusura veloce escono dalla produzione con il sistema chiuso.

Per calzare il pattino:

- Tirare la rotella dell'avvolgitore.

PER CHIUDERE IL PATTINO:

- 1) Calza il pattino
- 2) Premi l'avvolgitore
- 3) Gira l'avvolgitore fino a raggiungere il supporto desiderato
- 4) Chiudi la leva

RILASCIO DEL MECCANISMO:

- 1) Apri il meccanismo tirando la rotella dell'avvolgitore
- 2) Sgancia la leva e tira fuori il piede

ATTENZIONE:

- NON fare nodi sul cavo di chiusura
- NON manomettere in alcun modo il meccanismo di chiusura
- NON avvicinarsi ai cavi con corpi taglienti

C Leve

Le leve sono dotate di regolazione di precisione, in modo che ognuno possa ottenere la pressione di chiusura desiderata. La chiusura, la regolazione e l'apertura si ottengono con pochi e semplici movimenti.

C1 Apertura leva superiore

- Sollevare la leva di chiusura (1)
- Premere il gancio (2) ed estrarre la cinghietta dentata (3)

C2 Chiusura della leva superiore

- Inserire la cinghietta dentata (3) nel gancio (2) e mantenendo sollevata la leva (1) farla scorrere passo passo.
- Completare l'operazione chiudendo la leva (1).
- Per aumentare la pressione aprire la leva (1) e spingere in avanti la cinghietta dentata di una o due tacche, quindi richiudere la leva (1)
- Per diminuire la pressione premere sul gancio (2) e far scorrere indietro la cinghietta dentata di qualche tacca.

Posizione di riposo

La chiusura della leva può temporaneamente essere sbloccata, ad esempio durante un periodo di riposo:

- Sollevare leggermente la leva (1). La leva conserva la precedente regolazione.
- Per ritornare alla chiusura precedente richiudere la leva (1)

C3 Apertura della leva inferiore

- Per sbloccare o aprire la fascia sul collo piede, premere i pulsanti (4) ai lati della leva (5) e tirare la cinghietta dentata.

C4 Chiusura della leva inferiore

- Inserire la cinghietta dentata nella leva (5)
- Per aumentare la pressione agire ripetutamente sul braccio della leva (5) nel senso della freccia fino ad ottenere la tensione desiderata.

C5 Chiusura fascia velcro

- Infilare la fascia velcro nell'apposito anello
- Tirare la fascia e farla aderire al velcro con una pressione della mano.

D Montaggio del freno

I modelli destinati ai pattinatori professionisti e/o esperti (modelli racing e alcuni modelli marathon) non sono provvisti di freno (disponibile comunque come accessorio). Su tutti gli altri modelli il freno può essere montato all'origine o essere disponibile in scatola. E' possibile montare il blocco freno sia sul pattino destro che sul pattino sinistro con delle semplici operazioni.

Modelli con perni racing:

- inserire il blocco freno facendo combaciare le sedi di passaggio della vite del carrello e del blocco freno e incastrando il dentino della parte superiore del freno nell'apposita svasatura nella parte posteriore del carrello.
- avvitare le due viti maschio sul perno della ruota

Altri modelli:

- allentare la vite (6) dell'ultima ruota
- togliere la ruota

- inserire il blocco freno facendo combaciare le sedi di passaggio della vite del carrello e del blocco freno e incastrando il dentino della parte superiore del freno nell'apposita svasatura nella parte posteriore del carrello
- inserire la ruota
- avvitare la vite di fissaggio della ruota (se si smonta il freno avvitare la ruota utilizzando la vite di fissaggio più corta fornita nella confezione).

PERSONALIZZAZIONE

E Allineamento del carrello (Racing e Marathon)

Le prestazioni dei tuoi pattini possono essere modificate e migliorate variando la convergenza del carrello in modo da esprimere tutte le tue potenzialità. La convergenza può variare, rispetto alla scarpa, sia verso l'interno che verso l'esterno della scarpa.

- Allentare la vite posta sul tallone e quella posta in punta.
- Variare l'angolo di convergenza fino al valore desiderato.
- Riavvitare le viti precedentemente allentate.

F Regolazione del mod. Junior

I genitori possono adattare il pattino all'esatta misura del piede dei loro figli. Il modello Junior seguirà il bambino nella sua crescita crescendo con lui. Con una semplice operazione è possibile allungare/accorciare lo scafo nella parte anteriore del piede. Quando si allunga lo scafo, la scarpetta si allunga adattandosi perfettamente alla crescita del piede.

- Estrarre la leva posizionata nel tallone
- Girare la leva per allungare/accorciare il pattino
- Reinserire la leva

MANUTENZIONE

G Smontaggio della ruota

- Svitare la vite (7), toglierla e rimuovere il perno che sostiene la ruota
- Sfilare la ruota

Montaggio della ruota

- Inserire dal basso la ruota fino a far combaciare il foro dei cuscinetti con i fori del carrello
- Inserire il perno e avvitare la vite con forza.

H Inversione delle ruote

Per mantenere costanti le prestazioni dei tuoi pattini, è necessario che le ruote si consumino in modo uguale. Per questo è necessario invertire la loro posizione sia sullo stesso pattino che tra il pattino destro e quello sinistro.

- allentare e togliere le viti di fissaggio con l'apposita chiave esagonale
- sfilare le ruote
- riposizionare le ruote seguendo lo schema.

I Sostituzione del tampone freno

Controlla spesso il grado di usura del tampone freno. Se presenta segni di usura eccessiva è necessario sostituirlo.

- Togliere con l'apposita chiave esagonale la vite di serraggio (7)
- Togliere il tampone usurato.
- Sostituirlo con un nuovo tampone.
- Riavvitare la vite.

Pulizia dei cuscinetti

I cuscinetti fanno sì che le ruote girino liberamente. Se ti sembra che le ruote girino meno, è arrivato il momento di pulire i cuscinetti.

Ti servirà un piccolo contenitore di metallo o vetro, un po' di solvente minerale, dei tovaglioli di carta ed un lubrificante per cuscinetti.

1. Smonta le ruote dei pattini FILA usando la chiave esagonale, togli e conserva le viterie.

2. Spingi i cuscinetti fuori dalle ruote usando la punta della chiave esagonale. Pulisci i componenti con un tovagliolo di carta.

3. Metti i cuscinetti nel contenitore, di vetro o metallo, e versaci sopra il solvente minerale fino a coprirli.

4. Chiudi il contenitore ed agitalo leggermente per assicurarti che il solvente minerale penetri nei cuscinetti e faccia uscire eventuale sporcizia o sabbia. Ripeti, se necessario, i punti 3 e 4.

5. Togli i cuscinetti dal solvente minerale, appoggiali su di un tovagliolo di carta e lasciali asciugare completamente.

6. Ripeti il punto 3 utilizzando il lubrificante invece del solvente minerale e lascia riposare per dare al lubrificante il tempo di penetrare all'interno del meccanismo del cuscinetto.

7. Togli i cuscinetti dal lubrificante ed asciugali con un tovagliolo di carta.

8. Riassembla i cuscinetti nelle ruote e rimontali sullo chassis utilizzando le viterie originali.

Attenzione: tutti i solventi ed i lubrificanti devono essere smaltiti versandoli in un barattolo di vetro ben chiuso e consegnandoli alla più vicina stazione di recupero dei rifiuti tossici. Non gettarli negli scarichi né in giardino.

Pulizia dei pattini

Ogni tanto pulisci i tuoi pattini con uno straccio morbido e con po' di acqua e sapone neutro. Usa meno acqua possibile ed evita di bagnare le parti metalliche: viti, cuscinetti etc. Puoi lavare il sottopiede in lavatrice usando un programma normale a 30° con detersivo. Fallo asciugare all'aria e lontano da fonti di calore. Reinserisci i sottopiedi facendo attenzione a rimettere il sottopiede destro e quello sinistro nelle scarpette corrispondenti.

Regole della strada

Il pattinaggio in linea è uno sport divertente, veloce ed emozionante. FILA ti raccomanda di seguire le "regole della strada".

1. **PATTINA IN MODO INTELLIGENTE.** Porta sempre casco, parapolsi, gomitiere e ginocchiere. Impara i fondamenti del pattinaggio, le curve e la frenata. Controlla sempre la tua attrezzatura e mantienila efficiente.

2. **PATTINA CON ATTENZIONE.** Pattina sempre mantenendo il controllo dei movimenti, stai attento ai pericoli della strada, evita l'acqua, l'olio e la sabbia. Rispetta ed evita il traffico. Le automobili sono le padrone della strada.

3. **PATTINA NEL RISPETTO DELLE REGOLE.** Obbedisci a tutte le indicazioni e regole della circolazione. Quando pattini per la strada, hai le stesse responsabilità che ha qualsiasi altro veicolo.

4. **PATTINA CON CORTESIA. Mantieni sempre la destra, supera a sinistra.** Fai conoscere agli altri le tue intenzioni. Dai sempre la precedenza ai pedoni.

Per cominciare

Prima di cominciare, impara i fondamenti e segui le regole della strada. Prova prima su di una superficie

piana, che non presenti pietre, sassolini ed ostacoli in genere. Fai sempre attenzione a come ti muovi. Fai particolarmente attenzione sui pendii. Impara a controllare la velocità e ad usare i freni.

Controlla i pattini

Prima di pattinare, fai sempre queste verifiche:

- Controlla le viti delle ruote
- Controlla che i cuscinetti siano puliti e non danneggiati
- Assicurati che lo chassis sia in posizione corretta e saldamente fissato
- Verifica che il tampone del freno non sia troppo consumato
- Usa le protezioni, casco, gomitiere, ginocchiera e parapolsi.

Frenata

Prima di muoverti, impara a frenare. La distanza necessaria a frenare dipende dall'abilità, dalla velocità e dalle condizioni della superficie su cui si pattina. Mentre pattini sii sempre vigile ed aspettati l'inaspettato. Previene le situazioni di pericolo, controlla la tua velocità e pattina secondo le tue capacità per

ridurre il rischio di infortuni gravi. Per frenare sporgiti, sporgiti leggermente in avanti con il busto e porta avanti il piede che esegue la frenata.

Spingi sul tallone ed il freno ti fermerà. Piega leggermente il ginocchio per facilitare la frenata. L'abilità del pattinatore gioca un ruolo fondamentale nella riduzione della distanza di frenata. Esercitati nella frenata su superfici piane, prima di pattinare sui pendii. Ricorda che frenare in discesa, su superfici non uniformi o ad alta velocità potrebbe ridurre la tua capacità di frenata. Un tampone freno consumato aumenta la distanza necessaria a frenare. Controlla e sostituisci il tampone dei freni, se necessario. Troverai le istruzioni per la sostituzione del tampone di freno nella sezione **MANUTENZIONE** di questo manuale.

ATTENZIONE:

- Ricorda che i pattini che hai acquistato sono stati disegnati per un uso ricreativo/fitness: non fare cose per le quali questi pattini non sono adatti.
- Non fare alcuna modifica che possa compromettere la sicurezza dei pattini.
- Fai attenzione che tutti i dadi autobloccanti e altri elementi di chiusura autobloccanti non siano allentati. Se sono allentati, devono essere sostituiti.

Pattina in sicurezza

FILA ti raccomanda di indossare tutte le protezioni e un dispositivo riflettente ogni volta che pattini; per protezioni intendiamo parapolsi, gomitiere, ginocchiere ed un casco. **PATTINA CON INTELLIGENZA! ATTENZIONE! RIDUCI I RISCHI DI INFORTUNIO ED USA I PATTINI SOLO SE INDOSSI TUTTE LE PROTEZIONI-CASCO, PARAPOLSI, GOMITIERE E GINOCCHIERE.** Pattinare in linea può essere pericoloso e può causare infortuni gravi e perfino la morte. Tu, quando pattini, sei l'unica persona che può limitare questi rischi indossando le protezioni e mantenendo il massimo controllo in ogni momento. Pattina secondo le tue capacità. Prima di pattinare, controlla sempre la tua attrezzatura, controlla che le viti siano ben serrate, controlla il tampone del freno e l'usura delle ruote e chiudi bene i pattini. Prima di pattinare, segui attentamente le istruzioni di questo manuale. Ricordati che i pattini che hai acquistato sono stati disegnati per uno specifico tipo di pattinaggio: non fare cose per cui questi pattini non sono adatti.

FILA declina ogni responsabilità in riferimento a danni od infortuni causati dall'uso scorretto o dalla mancata applicazione delle istruzioni fornite. Per pattinare in sicurezza occorre inoltre essere in buone condizioni psicofisiche: non pattinare se hai subito dei traumi o sotto l'influenza di alcool o droghe.

Welcome to the world of FILA

FILA 를 선택하여 주신것에 감사를 드리며 새로운 제품을 소개하게되어 기쁩니다.

모든 모델에 고성능을 자랑하는 혁명적 기술을 적용하고 있습니다.

우리는 이러한 새 제품들이 여러분들을 만족시킬것이며 앞으로도 계속 최상품의 인라인스케이트를 제공할것을 약속드립니다.

FILA 성인 인라인스케이트는 최대 몸무게 100KG 사용자를 기준으로 만든 등급A 의 제품들이며 FILA 아동 인라인스케이트는 최대 몸무게 60KG 사용자를 기준으로 만든 등급B 의 제품들으로써 EN 13843 규정에 따라 만들어 졌습니다.

사용법

A 인스텝 밴드

발등을 감싸는 인스텝밴드는 Fila스케이트에 의해 최초로 소개되었고,스케이트를 최대한 제어할 수 있도록 하면서 발등주위를 가장 잘 감쌀 수 있도록 특별히 디자인 되었습니다. 스케이팅하는 동안 뒤꿈치를 잘 잡아주고 발등을 잘 감싸줄 수 있도록 뒤쪽과 연결되었고, 내부 구조는 발의 외형에 맞게 적용시켰습니다.

B 신속 조임 장치

이 시스템은 스케이트를 발에 착용시 손쉽게 신발을 자기발에 맞도록 조여주는 장치입니다. 이 시스템은 스케이트를 발에 착용시 손쉽게

신발을 자기발에 맞도록 조여주는 장치입니다. 이 새롭고 독창적인 장치덕분에 릴 버튼을 간단히 돌림으로써 신발을 쉽게 조일 수 있습니다. 신속 조임 장치를 장착한 이 모델들은 조여진 상태에서 출고된다.

스케이트를 착용시 : 먼저 릴 버튼을 잡아 당기십시오.

신발을 조이는 방법 :

- 1) 스케이트에 발을 넣는다
- 2) 릴 버튼을 누른다
- 3) 발이 적당히 조여질때까지 릴 버튼을 돌린다
- 4) 버클을 닫는다

조임장치를 푸는 방법 :

- 1) 릴 버튼을 잡아 당겨서 신속 조임 장치를 푼다
- 2) 버클을 풀고 스케이트에서 발을 뺀다

경고 :

- 팽팽한 줄위에 매듭을 묶지 마십시오
- 이 장치를 개조하지 마십시오
- 날카로운 물체를 줄에 가까이 하지 마십시오

C 버클

버클은 각자의 발에 맞게 조절할 수 있고, 조작이 간편합니다. 몇가지 간단한 동작으로 조여주고, 조정하고 푸는 것이 가능합니다.

C1) 왼쪽 버클을 열 때

- 잠겨있는 버클(1)을 들어올립니다.
- 고리(2)를 누르고, 톱니모양의 스트랩(3)을 당깁니다.

C2) 왼쪽 버클을 잠글 때

- 톱니모양의 스트랩(3)을 고리(2)쪽으로 집어 넣고, 버클(1)을 위로 올려서 스트랩이 고리를 통과하도록 합니다.
- 동작이 완료되면 버클(1)을 잠급니다.
- 좀더 팍 조이기 위해서는 버클(1)을 열고 한뼘이나 두뼘 정도 앞으로 톱니 모양의 스트랩을 누르고 나서 다시 버클(1)을 잠급니다.
- 느슨하게 하기 위해서는 고리(2)를 누르고 스트랩을 몇뼘 뒤로 합니다.

휴식할때의 자세

버클이 조여 있는 것을 일시적으로 풀어줄 수 있습니다. 예를 들어 휴식을 취하는 동안:

- 버클(1)을 살짝 올립니다. 그러면 버클은 조이기 전 상태로 돌아갑니다. -다시 조이기 위해서는 버클(1)을 잠급니다.

C3) 아래쪽 버클을 열 때

-발등의 인스텝밴드를 열기 위해서는 버클(5)의 옆쪽에 있는 버튼(4)을 눌러, 톱니 모양의 스트랩을 당기면 됩니다.

C4) 아래쪽 버클을 잠글 때

- 톱니 모양의 스트랩을 버클(5)안쪽으로 밀어 넣으세요.
- 강하게 조이기 위해서는 발에 압박이 느껴질때까지 버클의 레버(5)를 화살표가 표시된 방향으로 반복적으로 움직이면 됩니다.

C5) 벨크로 스트랩 고정하기

- 고리에 벨크로 띠를 끼웁니다.
- 띠를 잡아 당기고 손의 힘을 써서 벨크로를 접착시킵니다.

D 브레이크 장착법

프로선수들이나 숙련자들을 위한 레이싱이나 마라톤 모델은 브레이크가 포함되어 있지 않습니다. 다른 모든 모델들에는 브레이크가 별도로 포함되어 있거나, 장착이 되어 있습니다. 브레이크는 간단한 방법으로 오른쪽이나 왼쪽에 장착하는 것이 가능합니다.

- 레이싱용 액슬이 장착된 모델
- 브레이크와 프레임의 스크류 홀이 일치하도록 브레이크 블록을 넣으시고, 브레이크 윗쪽의 튀어 나온 부분을 프레임 뒤쪽의 홈에 맞물려 주세요.
- 휠 액슬의 스크류를 조여주세요.
- 기타 모델
- 마지막 휠을 고정하고 있는 스크류(6)을 푸세요.
- 휠을 풀어내신 이후에,
- 프레임과 브레이크의 스크류 구멍이 맞도록 브레이크 블록을 삽입하시고, 브레이크 윗쪽의 튀어 나온 부분을 프레임의 뒤쪽에 있는 홈에 맞물려 주세요.
- 휠을 다시 넣으세요.
- 스크류를 조여 휠을 고정하세요.
- (만약 브레이크를 제거하시는 경우에는 스케이트의 박스에 동봉되어 있는 짧은 스크류를 이용하세요.)

개인별 프레임 조정

- ⑤ 프레임 조정(레이싱 과 마라톤 모델)
- 여러분 스케이트의 성능은 힘의 집합점을 조정함으로써 최대한의 잠재 역량을 끌어냄과 동시에 더욱 향상될 수 있습니다. 부츠의 안쪽과 바깥쪽, 양쪽 방향으로 그 지점을 다양하게 셋팅할 수 있습니다.

앞쪽과 뒤쪽의 마운팅 스크류를 헐겁게 풀고, 원하시는 만큼 힘의 집합점을 조정하시고, 풀어진 스크류를 다시 조이세요.

⑥ 아동용 모델의 사이즈 조절방법

- 부모님들께서 아동들의 스케이트를 발에 맞게 조절하실 수 있습니다.
- 아동용 모델은 아동들의 발이 성장함에 따라 함께 커가며 아동들과 함께 할 것입니다.
- 몇가지 간단한 방법으로 사이즈를 줄였다 늘이는 것이 가능합니다. 스케이트를 늘리면, 발이 커감에 따라 내부의 신발도 함께 늘어납니다.
- 발 뒷꿈치쪽에 있는 레버를 잡아 당기세요.
- 레버를 돌리면, 스케이트의 앞쪽부분을 앞뒤로 움직일 수 있습니다.
- 조정 후 레버를 원래의 위치대로 밀어 넣으세요.

유지/보수

- ⑥ 휠 착탈
- 나사 그리고 휠에 있는 핀을 뺍니다.
- 휠을 뺍니다.
- 휠 맞추기
- 베어링에 있는 구멍이 프레임에 있는 구멍과 맞을 때까지 아래부터 휠을 끼웁니다.
- 핀을 끼우고 나사를 잘 조입니다.

- ⑧ 휠 교환
- 스케이트가 항상 제 성능을 발휘하기 위해서는 휠이 고르게 마모되어야 합니다. 이는 스케이트의 양쪽, 그리고 스케이트의 오른쪽 왼쪽의 위치를 교환시켜 가능하게 할 수 있습니다.
- 육각렌치를 이용하여 나사를 뺍니다.
- 휠을 뺍니다.
- 그림과 같이 휠을 재배치 합니다.

- ① 브레이크 교환
- 브레이크의 마모상태를 자주 점검하시기 바랍니다. 마모상태가 많은 경우에는 브레이크를 교환장착하여 주셔야 합니다.
- 잠겨 있는 볼트(7)를 육각렌치를 이용하여 풀어주세요.
- 마모된 브레이크 패드를 떼어내세요.
- 새로운 브레이크 패드를 장착하세요.
- 다시 볼트를 조여줍니다.

베어링 세척

- 베어링은 휠이 자유롭게 회전하도록 해준다. 휠이 잘 안 돌아간다고 느껴진다면 베어링을 세척해야 할 때라고 생각하면 됩니다.
1. 알렌 렌치를 사용하여 스케이트로부터 휠을 분리한다.
 2. 렌치의 끝을 이용해서 휠 밖으로 베어링을 누른다. 종이 타월로 구성요소를 닦는다.
 3. 유리컵이나 금속 용기에 베어링을 넣고 베어링이 잠길 때까지 미네랄 솔벤트를 붓는다.
 4. 용기를 닫고 베어링으로 미네랄 솔벤트가 스며들도록 그리고 모래나 이물질 등이 빠져 나오도록 가볍게 흔든다. 필요하다면 3번과 4번을 반복한다.
 5. 미네랄 솔벤트에서 베어링을 꺼내고 종이 타월 위에 놓고 완전히 마르도록 나둔다.
 6. 미네랄 솔벤트 대신에 윤활유를 써서 3번을 반복하고 윤활유가 베어링 속으로 스며들도록 충분한 시간을 준다.
 7. 윤활유에서 베어링을 꺼내고 종이 타월로 말린다.
 8. 휠에 베어링을 다시 끼우고 나사를 이용해서 프레임에 장착한다.
- 주의 : 모든 솔벤트와 윤활유는 유리용기에 넣어서 밀봉하여 폐기되어야만 하고 유독성 물질의 재활용 센터로 보내져야 한다. 배수되거나 정원에 버려서는 안 된다.

스케이트 관리

부드러운 형질, 약간의 물과 증성 비누로 매일 스케이트를 깨끗하게 관리해야 합니다. 가능하면 아주 약간의 물을 사용하고 나사나 베어링과 같은 금속부분에 물이 닿지 않게 해야 합니다. 밀창은 세탁기에 세척제와 함께 평균 30°C의 미온수를 사용하여 세탁할 수 있습니다. 직사광선을 피해서 말리세요. 오른쪽과 왼쪽이 신발과 맞게 들어가도록 밀창을 잘 넣는다.



도로에서의 규칙

인라인 스케이팅은 재미있고, 빠르고 흥미로운 스포츠입니다. FILA는 여러분이 다음의 기본규칙을 따르도록 추천합니다.

1. 올바른 자세로 스케이팅하기. 항상 헬멧, 손목, 팔꿈치, 무릎 보호대를 착용해야 합니다. 기초 스케이팅, 커브, 멈추는 것을 배워야 합니다. 항상 자신의 장비를 컨트롤 하고 효율적으로 유지하십시오.
2. 조심해서 스케이팅하기. 스케이팅하는데로 당신의 동작을 항상 주의 깊게 제어하고 도로 위에서 일어나는 위험을 조심하고 물, 기름, 모래 등을 피하세요. 차를 피하십시오. 도로의 주인은 차입니다.
3. 스케이팅할 때 규칙을 지키십시오. 모든 교통규칙과 신호를 준수해야 합니다. 여러분이 도로에서 스케이팅할 때 당신은 다른 교통수단과 같이 똑같은 책임을 가지고 있습니다.
4. 예의를 지키면서 스케이팅하기. 항상 오른쪽에 머무르고 왼쪽으로 지나가세요. 다른사람들이 당신의 진행방향을 볼 수 있도록 하십시오. 항상 보행자에게 길을 양보하세요.

To begin(시작할때)

시작하기 전에, 기초를 배우고 도로 규칙을 준수하세요. 돌이나 자갈 같은 방해물이 없는 평평한 지면에서 연습을 시작하세요. 여러분이 어떻게 움직이는지 항상 주의하십시오. 속도를 제어하는 방법 그리고 브레이크 사용법을 배우세요.

스케이트를 점검하세요

스케이팅하기 전에 다음사항을 항상 점검하세요

- 휠의 나사조임상태를 점검하세요.
- 베어링이 깨끗하고 손상되지 않았는지 점검하세요.
- 프레임이 올바른 위치에 있고 안전하게 고정되어있는지 확인하세요.
- 브레이크 패드가 과도하게 손상되었는지 점검하세요.
- 보호장비를 사용하세요. 헬멧, 팔목, 팔꿈치, 무릎 보호대...

브레이크

움직이기 전에 브레이크 사용법을 배우세요. 브레이크가 필요한 거리는 여러분의 기술, 속도 그리고 여러분이 스케이팅하는 지면의 상태에 달려있습니다. 항상 조심하고 스케이팅할 때 예상하지 못한 것에 대해 준비하세요. 위험한 상황을 막고 심각한 부상의 위험을 줄이기 위해서 여러분의 실력에 맞는 속도와 스케이트를 점검하세요. 정지동작을 위해서는 상반신을 약간 앞으로 기울이고 브레이크하려는 발을 앞으로 가져옵니다.

팔꿈치를 누르면 정지할 수 있습니다. 쉽게 브레이킹하려면 약간 무릎을 기울이세요. 스케이터의 기술은 제동 거리를 줄이는 기본적인 역할을 합니다. 경사면에서 스케이팅하기 전에 평지에서 브레이크 연습을 하세요. 마모된 브레이크 패드는 필요한 제동거리가 길어집니다. 브레이크 패드를 점검하고 필요하다면 교체하십시오. 브레이크 패드 교체에 대한 사항은 이 안내책자의 "유지"편에 있습니다.

안전하게 스케이팅하기

필라는 여러분이 스케이트 할때마다 모든 보호장비를 착용하는 것을 추천합니다. 보호장비는 팔목, 팔꿈치, 무릎 보호대와 헬멧을 말합니다. 사고의 위험을 줄이도록 주의를 기울여서 스케이팅하세요. 헬멧 그리고 손목, 팔꿈치 그리고 무릎 보호대 등 모든 보호장비를 했을 때에만 스케이팅을 하십시오. 인라인 스케이팅은 위험할 수 있고 심각한 부상을 입을 수 있으며 심지어는 죽을 수도 있습니다. 스케이팅할 때 모든 보호장비를 착용하고 항상 최대한 컨트롤 할 수 있는 사람만이 위험요소로부터 벗어날 수 있습니다. 여러분의 실력에 따라서 스케이트를 타세요. 스케이팅 하기전에 항상 장비를 점검하고 나사가 잘 조여져 있는지, 브레이크 패드와 휠의 마모 정도도 점검하고 스케이트를 잘 조여주세요. 스케이팅하기 전에 주의 깊게 이 안내책자에 있는 지시사항을 따르세요. 여러분이 구매하신 스케이트는 스케이트의 특별한 유형으로 디자인된 것을 기억하세요. 적합하지 않은 스케이팅을 시도하지 마세요.

FILA는 잘못된 제품 사용법과 지시서의 미숙지로 인해 발생한 사고나 피해에 관련된 모든 책임을 지지 않습니다. 또한 반드시 정신적으로나 신체적으로 건강한 상태에서 스케이팅해야 합니다.

: 사고를 당했거나 심한 충격을 받았거나 알코올이나 약물을 복용한 상태에서는 스케이트를 타지 마세요.

FILAワールドへようこそ：

FILAのニューコレクションをお買い上げ頂きまして有難うございます。
 全てのモデルは、最高のパフォーマンスをお約束する革命的な技術を搭載しています。
 弊社のニューコレクションは皆様のご期待にお応えする事と確信しています。
 皆様に究極の製品をご提案し続けることを保証します。
 EN 1 3 8 4 3 の基準に準拠しているFILAの大人用のインラインスケートは、Aクラス
 (体重100kgmまでの消費者)とし、ジュニア用はBクラス(体重60kgまでの消費者)とします。

各部使用説明

A インステップバンド

FILAが初めてインラインスケートに導入したベルトである。
 このベルトは、スケートを操縦するする上において、足の甲部分のホールド感を最善にするようセッティングされている。このステップバンドはカウンターに連結されており、スケート時には「かがと」をホールドし、締め付ける事により足の形態にフィットする。

B クイック・クロージングシステム：

システムは、シューズを簡単に、確実に足を包み込むよう開発されました。

この新しく独特のメカニズムで、単純にリールを回すことによりシューズを均等に包み込むように締めます。この新クイック・クロージングシステムを搭載したモデルは、生産ラインからは締めた状態で出荷されます。

このインラインスケートを履くときは、最初にリールを引き上げる。

インラインスケートを締めるときは：

- 1) インラインスケートを履く。
- 2) リールを押し込む。
- 3) リールを自分の好みに締まるまで回す。
- 4) バックルを締める。」

シューズを脱ぐときは：

- 1) リールを引き上げる。
- 2) バックルを外して、シューズを脱ぐ。

ご注意：

- クロージングケーブルは絶対に結ばないでください。
- リール部分のメカニズムを改造しないでください。
- クロージングケーブルに鋭利な刃物は近づけないでください。

C バックル

バックルは、各自適正な締め具合を得る為に、クロージングが正確に調整できる。クロージング・調整・開放の動作は簡単でしかも素早く出来る。

C1 アッパーバックルの開放

- (1)の閉まっているバックルを上げる
- (2)のリリースレバーを押し込んで、
- (3)のラチェットベルト(波型)を引き抜く

C2 アッパーバックルの締め方

- (3)のラチェットベルト(波型)を
- (2)のリリースレバーに差し込み
- (1)のバックルを引き上げたまま、ラチェットベルトを一段づつ
差し込んでゆく
- ある程度差し込んだ時点で、(1)のバックルを下げる
- 更にベルトを締める場合は、(1)のバックルを引き上げ、
ベルトを一段づつ差し込んで、また(1)のバックルを下げる

-緩める場合は、(2)のリリースレバーを押し込んでラチェット
ベルトを少しづつ滑らせて開放する

ベルト調整の保持

バックルは一時的に開放することができる。例えば休息したい場合は、(1)のレバーを軽く引き上げる。この場合、事前に設定したベルトの調整は保持される。
再度締める場合は、(1)のバックルを下げる。

C3 アンクルバックルの解放

-アンクルのベルトを解放するには、(5)のバックルレバーの横にある(4)のボタンを押し込み、ラチェットベルトを引き抜く。

C4 アンクルバックルの締め方

- (5)のバックルレバーにラチェットベルトを差し込む。
-更に締める場合は、(5)のバックルレバーを繰り返して、矢印の方向へ動かし、適正な締め付けをする。

C5 ペルクロベルトを締める

-リングにペルクロのベルトを差し込む。
-ベルトを引っ張り、適正な位置で手で押さえつける。

D ブレーキセット方法

レーシングとマラソンモデルの一部は、プロフェッショナルモデルで上級者向けのため、ブレーキは付属されていない。(付属品別途購入可能)
それ以外のモデルは、ブレーキハウスが事前にセットされているか同梱されている。
ブレーキハウスは左右どちらのフレームにも、下記の要領で簡単な操作で取り付けできる。

レーシング仕様モデル

-フレームとブレーキハウスのスクリューの穴を調整しながら、ブレーキハウス上部の突起部分をフレームにセットする。

-ウイールのホールに雄ネジ2本を差込み、締める。

他のモデル

-最後部のウイール(6)のシャフトのビスを緩める。

-ウイールをはずす。

-ブレーキハウス上部の突起部分をフレームの後部に当てて、フレームのビスのホールに合わせてブレーキハウスを差し込む。

-ウイールをはめる。

-ウイールのシャフトのビスを締める。

(ブレーキハウスを取り付けない場合は、ウイールを取り付けに使用するビスは、同梱の短いビスを使用のこと)

オリジナル調整

下記 E、F は個人に合わせた調整方法

E フレームの調整 (レーシング・マラソンモデル)

スケーターの力をフルに引き出すために、フレームのトーイン変更により、インラインの性能を変更・改良することが可能。トーインはシューズに対して、内側・外側に変更可能。

-シューズ内部の先端及びかがと部分のビスを緩める。

-必要に応じて、トーインの角度を調整する。

-緩めたビスを締める。

F ジュニアインラインスケートの調整

ジュニアモデルは、子供の成長に合わせてサイズが調整できる。

簡単な操作で、シューズ前部を伸ばしたり締めたり出来る。

-かかとの下にあるレバーを引っ張る

-レバーを回すとスケートつま先部分が伸びたり縮んだりしてサイズ調整が出来ます。

-レバーを元の位置に戻しロックする。

メンテナンス

G ウイールの取り外し

-(7)のビスを外して、シャフトを抜く。

-ウイールを外す。

ウイールの取り付け

-フレームの下部からウイールを差込み、フレームの穴とウイールのベアリングの穴が合うように取り付ける。

-シャフトを差込み、ビスを締める。

H ウイールのローテーション

インラインスケートの性能を維持するためには、ウイールの消耗を平均的にする必要がある。この為、同じサイド及び左右のウイールのローテーションが必要となる。

-六角レンチでウイールのビスを緩めてシャフトを抜く。

-フレームからウイールを外す。

-L-1, L-2の図の通りにローテーションを実施する。

-フレームにウイールをセットして、シャフトを差込みビスを締める。

ベアリングのクリーニング

ベアリングはウイールをスムーズに回転させるものであるが、回転が鈍くなった場合は、クリーニングする必要がある。

小さなメタル缶かガラス瓶の容器、溶剤、ティッシュ、ベアリング用オイルを準備。

1. 六角レンチでF I L Aのウイールを外し、シャフトやビスをキープ。

2. 六角レンチの先端で、ウイールからベアリングを外す。ティッシュでベアリングの汚れを拭く。

3. 容器にベアリングを入れ、溶剤をベアリングが浸るぐらいまで入れる。

4. 容器に蓋をして、溶剤がベアリング全体に滲みるように、また、汚れが落ちるまで軽く振る。必要なら3. 4. を繰り返す。

5. 容器からベアリングを出して、ティッシュの上に並べ、完全に乾かす。

6. 3. の作業を今度はベアリングオイルで実施して、オイルがベアリングにしみこむまで暫く時間を置く。

7. ベアリングをオイルから引き上げて、ティッシュで拭く。

8. ベアリングをウイールにセットし、フレームにセットする。

注意事項:

使用した溶剤やオイルの処分は、密閉出来るガラスの容器に入れ規定の廃棄処分すること。下水や庭などに捨てないこと。

インラインスケートのクリーニング

時々、柔らかい布を水または中性洗剤をつけてクリーニングする。

出来るだけ水分を避け、メタル部分、ベアリング、ビス等は濡らさないようにする。

インナーソールは30度のお湯で洗剤を入れて洗濯機できる。

風通しの良い所に干し、熱は避ける。右左を正しくシューズにセットする。

スケート滑走のマナー

スケートを楽しむときは安全に、周囲の迷惑にならないように、気をつけて滑る。

また、危険な場所や混雑した場所等では絶対に滑らない。

始めるには

始める前に、必ず基本を学び、マスターする。

スケートをする前に必ず
メンテナンスチェックをする。

- ウィールのネジが緩んでいないか。
- ベアリングが汚れていないか、破損していないか。
- フレームがぐらついていないか。
- ブレーキパッドが過度に摩耗しないか。
- 必ずプロテクター・ヘルメットを着用する。

ブレーキをかける

まず始めにブレーキをかけることマスターする。止まり方をマスターしないでスピードを出すことは大変危険。

必ずインラインスケートの教本やビデオ、またはスクールで基本的なブレーキのかけ方やすべり方の基本を学ぶ。

摩耗したブレーキパッドは、十分なブレーキ機能を発揮しない。

ブレーキが減った場合は、必ず取り替える。

ブレーキパッドを交換するための手順は、このマニュアルを参照。

安全に滑るために

スケートをする時は、手首・肘・膝・ヘルメット等の全プロテクターを装着し、またリフレクターをつけてください。

注意！

インラインスケートは安全に使用しないと、大きな事故につながる可能性があります。プロテクターを身に付けていれば100%安全ということではありません。

絶対に無謀なすべりや、自分のスキル以上の無理な滑りはやめましょう。

スケートをする前に、必ずスケートをチェックし、ねじが適切に締まっているか、ブレーキパッドが磨耗していないか、ウィールが破損していないか等をチェックしましょう。

スケートの改造等は止めてください。

万一、不適切な改造や修理、変更、もしくは不適切な使用、無理な使用による故障のために起きた事故については一切責任を負いません。

お酒を飲んだの滑走も絶対に止め、常に安全に、快適にスケートを楽しみましょう



Prosíme prečítajte si tento manuál pre použitím a ponechajte si ho.

Svet FILA:

Ďakujeme, že ste si vybrali FILA kolieskové korčule a vítajte v novej kolekcii. Vo všetkých modeloch bola použitá revolučná technológia, ktorá zaručuje vysoký výkon. Sme si istí, že sme splnili Vaše očakávania s našou novou kolekciovou a budeme Vám naďalej ponúkať najlepšie kolieskové korčule. FILA kolieskové korčule pre dospelých patria do triedy A (pre maximálnu váhu 100 kg) a detské modely do triedy B (pre maximálnu váhu 60 kg) podľa normy DIN EN 13843.

P o u ž i t i e

A Priehlavkový pás

Túto inováciu zaviedla po prvý krát exkluzívne firma FILA u korčúl in line a je koncipovaná tak, aby úplne spevnila oblasť členka, pričom sa dá s korčuľami optimálne manévrovať. Je spojená s pätkou a blokuje pätu pri korčuľovaní, pri dotiahnutí sa vnútorná štruktúra prispôsobí tvaru chodidla.

B Systém viazania BOA mechanizmus

Tento systém bol navrhnutý na ľahké šnúrovanie topánky a zároveň výborné upnutie nohy v topánke. Vďaka novému a exkluzívnemu mechanizmu je topánka rovnomerne uzavretá jednoduchým pootočením kolieska. Modely vybavené novým zapínacím

mechanizmom prichádzajú z výroby s uzamknutým mechanizmom. Pred obutím korčule uvoľníte lanká - vytiahnete koliesko BOA mechanizmu.

NA ZAŠNUROVANIE KORČULE:

- 1) Vlož nohu do korčule.
- 2) Zatlač koliesko.
- 3) Otáčaj kolieskom až do požadovanej tesnosti.
- 4) Uzavri pracku.

PRE UVOĽNENIE MECHANIZMU:

- 1) Uvoľni mechanizmus vytiahnutím kolieska.
- 2) Uvoľni pracku a vytiahni nohu.

UPOZORNENIE:

**NEROB UZOL NA ŠNUROVACOM LANKU.
NEMANIPULUJ S UPEVŇOVACÍM MECHANIZMOM.
NEPRIBLIŽUJ SA S OSTRÝMI PREDMETMI KU ŠNUROVACÍM LANKÁM**

C Pracky

Pracky sú vybavené precíznym nastavením, takže sa dajú nastaviť na želaný tlak pri uzatváraní. Uzatváranie nastavenia a otváranie prebieha pomocou niekoľkých jednoduchých pohybov ruky.

C1 Otváranie hornej pracky

- Pracku (1) otvoriť.
- Stlačiť blokovací háčik (2) a vytiahnuť rasterový pásik (3).

C2 Uzatváranie hornej pracky

- Rasterový pásik (3) vložil pri otvorenej pracke (1) do blokovacieho háčika (2) a postupne prestrčiť.
- Potom pracku (1) uzavrieť.
- Pre zvýšenie tlaku pracku (1) otvoriť a rasterový pásik pritiahnuť o jeden alebo dva rastery, potom pracku (1) opäť uzavrieť.
- Pre zníženie tlaku stlačiť blokovací háčik (2) a rasterový pásik o niekoľko rasterov vytiahnuť.

Oddychové nastavenie

- Pákový uzáver sa dá napr. počas oddychu otvoriť.
- Zľahka nadvihnúť páku (1). Páka si uchová pôvodné nastavenie.
 - Uzavrieť páku (1), aby sa vrátila do pôvodného nastavenia.

C3 Otváranie spodnej pracky

- Na otváranie alebo uzatváranie pásika na napínanie chodidla stlačiť tlačidlá (4) po stranách páky (5) a vytiahnuť ozubený remienok.

C4 Uzatváranie spodnej pracky

- Ozubený remienok založiť do páky (5).
- Na zvýšenie tlaku opätovne stlačiť rameno páky (5) v smere šípky, až kým sa nedosiahne žiadaný tlak.

C5 Uťahnutie remienka so suchým zipsom

- Remienok vsunúť do príslušného krúžku.
- Potiahnuť za remienok a ľahkým tlakom ruky pritačiť.

D Montáž brzdy

Modely (pretekárske a niektoré maratónske) určené pre profesionálov nemajú brzdy (dostupné ako príslušenstvo). Na všetkých ostatných modeloch je brzda pripevnená alebo sa nachádza v škatuli. V tomto prípade môžete brzdzu namontovať pravú alebo ľavú korčuľu. Montáž je veľmi jednoduchá.

Modely s pretekárskymi oskami:

- Vložte brzdový blok, zarovnajúc diery pre skrutky na podvozku s dierami na brzde. Vložte zúbok na hornej strane brzdy do drážky na zadnej strane podvozku
- Dotiahnite dve skrutky na oske kolieska

Ostatné modely:

- Uvoľnite skrutku (6) posledného kolieska vhodným šesťhranným kľúčom. Skrutku nie je potrebné vyberať, pretože korčule sú vybavené systémom „Quick Release“ (rýchle uvoľnenie)

- Sadu kolieska, guľôčkového ložiska a skrutky vyťahnite smerom nadol.
- Brzdu nasadíte odspodu. Brzda je perfektne nasadená vtedy, keď sa oba vývrtky skrutiek na kofajničke a na brzde presne prekrývajú.
- Opäť dotiahnite skrutku kolieska.

Prispôsobenie

E Nastavenie podvozku (pretekárske a maratónske)

Výkonnosť korčúľ sa dá optimálne nastaviť zmenou uhla kofajničky. Tak sa môžu korčule optimálne prispôsobiť Tvoju štýlu jazdy. Nastavenie uhla kofajničky môže prebiehať v smere k topánke alebo v opačnom smere.

- Z vnútornej strany topánky uvoľniť obe skrutky umiestnené na päte a špičke.
- Uhol kofajničky nastaviť na želanú polohu.
- Obe skrutky opäť dotiahnuť.

F Nastavenie modelu junior

Rodičia môžu nastaviť korčule na presnú veľkosť chodidla detí. Model JUNIOR sa prispôsobuje rastu dieťaťa. Pomocou jednoduchého pohybu ruky je možné predĺžiť alebo skrátiť posuvnú kofajničku v prednej časti chodidla. Exkluzívny systém firmy FILA sa postará o to, aby sa pri predĺžení posuvnej kofajničky predĺžila i topánka, aby sa optimálne prispôsobila rastu:

- Vytiahnite páčku umiestnenú pod pätou.
- Otáčajte páčku pre posunutie prednej časti korčule dopredu alebo dozadu.
- Zamknite páčku na jej pôvodné miesto.

Starostlivosť a údržba

G Demontáž koliesok

- Uvoľniť a odstrániť skrutku (7), odstrániť svorník kolieska.
- Sňať koliesko.

Nasadenie kolieska

- Koliesko nasádzať odspodu, až kým sa nekryje vývrt guľôčkového ložiska s vývrtmi podvozku.
- Nasunúť svorník a skrutku dotiahnuť.

H Prestavenie koliesok

Aby sa dosiahol konštantný výkon pri jazde na korčuliach, musia sa kolieska opotrebovať rovnomerne. Preto je potrebné meniť postavenie koliesok ako v rámci kofajničky, tak aj medzi pravou a ľavou korčuľou.

- Uvoľniť a odstrániť upevňovacie skrutky pomocou šesťhranného kľúča.
- Vytiahnuť kolieska.
- Nasadiť kolieska podľa schémy.

I Výmena brzdy

Brzdovú čefusť treba v pravidelných odstupoch prekontrolovať pre prípadné opotrebovanie. Ak je čefusť opotrebovaná, musí sa vymeniť.

- Uvoľniť a vytiahnuť poistnú skrutku (7) príslušným šesťhranným kľúčom.
- Vybrať opotrebovanú brzdnu čefusť.
- Vymeniť čefusť za novú.
- Opäť dotiahnuť skrutku.

Údržba guľôčkových ložísk

Guľôčkové ložiská sa starajú o bezporuchové otáčanie koliesok. Ak zistíš, že sa kolieska neotáčajú bezchybne, je načase, aby sa guľôčkové ložiská vyčistili. Použi na to malú nádobku z kovu alebo zo skla, trochu minerálneho rozpúšťadla, papierové vreckovky a mazivo na ložiská.

1. Odmontuj kolieska z in line korčúľ FILA pomocou šesťhranného kľúča. Odstráň a uschovej skrutky.
2. Vytlač guľôčkové ložiská pomocou špičky šesťhranného kľúča z koliesok. Vyčisti všetky komponenty papierovou vreckovkou.
3. Vlož ložiská do nádoby zo skla alebo umelej hmoty a zalej takým množstvom čistiacej zmesi, aby boli do nej úplne ponorené.
4. Uzavri nádobku a zatras ňou, aby čistiaca zmes prenikla do ložísk a vyplavila prípadnú špinu alebo piesok. Ak je to potrebné, zopakuj kroky č. 3 a č. 4.
5. Vyber ložiská z čistiacej zmesi, polož ich na papierovú vreckovku a nechaj ich úplne vysušiť.
6. Zopakuj krok č. 3, pričom namiesto čistiacej zmesi použi mazivo. Nechaj ložiská v pokoji, aby malo vého mechanizmu.
7. Vyber ložiská z maziva a osuší ich papierovou vreckovkou.
8. Nasad guľôčkové ložiská opäť na kolieska a upevni ich pomocou originálnych skrutiek opäť na podvozok.

Pozor: Akékoľvek rozpúšťadlo a mazivo treba preliať do riadne uzatvorenej fľaše a odovzdať na likvidáciu v najbližšom stredisku likvidácie nebezpečných látok, v žiadnom prípade ich nevylieval do odpadu alebo do pôdy.

Čistenie korčúľ

Korčule pravidelne vyčisti jemnou utierkou, prípadne použi trochu vody a jemné mydlo. Použi čo možno najmenej vody a dávaj pozor, aby sa kovové časti (skrutky, guľôčkové ložiská a pod.) nedostali do styku s vodou. Vložky obuvi sa dá vyprať v práčke (program na 30 °C) a mala by sa vysušiť na vzduchu, nie v blízkosti zdrojov tepla. Po usušení zasunúť vložku opäť do topánky, pričom je potrebné dbať na to, aby ste ich vložili správne (ľavá - pravá).

Pravidlá správania na ceste

In line korčuľovanie je zábavný, rýchly a vzrušujúci šport. Napriek tomu Ťa prosíme, aby si bezpodmienečne dodržiaval miestne pravidlá správania na cestách:

1. INTELIGENTNÉ INLINE KORČUĽOVANIE. Nos vždy príbhu, chrániče rúk, lakťov a kolien. Nauč sa základné pravidlá in line korčuľovania, jazdu v zákrutách a brzdenie. Vždy si skontroluj výstroj a postaraj sa o to, aby bolo všetko vždy v perfektnom stave.
2. OPATRNÉ INLINE KORČUĽOVANIE. Pri jazde je potrebné mať pohyb vždy pod kontrolou, pozor na nebezpečenstvá jazdy po uliciach, vyhýbaj sa jazde cez vodu, olej a piesok. Dávaj pozor na premávku a vyhýbaj sa oblastiam s hustou premávkou. Ulica patrí autám.
3. INLINE KORČUĽOVANIE PRI DODRŽIAVANÍ PRAVIDIEL CESTNEJ PREMÁVKY. Dodržiavajte akékoľvek značky a dopravné usmernenia. Pre in line korčuľovanie platia rovnaké predpisy ako pre jazdu iného vozidla.
4. OHĽADUPLNÉ INLINE KORČUĽOVANIE. Jazdi vždy po pravej strane a predbiehaj vľavo. Naznač svoj zámer hlasným zvolaním, najmä ak musíš predbehnúť chodcov. Chodci majú vždy prednosť.

Úvod do korčuľovania in line

Ak sa korčuľuješ po prvý krát, nauč sa najskôr základy korčuľovania a dodržiavaj miestne dopravné predpisy. Oboznám sa so svojimi korčuľami a cvič na rovnom podklade bez kameňov, štrku a iných prekážok. Dodržiavaj uvoľnený postoj a pohybuj sa prirodzene.

Mimoriadne opatrne jazdi na uliciach so sklonom. Nauč sa kontroľovať svoju rýchlosť a správne používať brzdy.

Kontrola korčúľ

Pred jazdou na korčuľoch uskutočni nasledujúcu kontrolu:

- Skontroluj skrutky koliesok.
- Skontroluj, či sú ložiská čisté a nepoškodené.
- Ubezpeč sa, či je podvozok v správnej polohe a či je perfektne upevnený.
- Over si, či nie sú nadmerne opotrebované čeluste brzd.
- Nos všetky chrániče, vrátane prilby, chráničov rúk, kolien a lakťov.

Brzdenie

Pred tým, než sa začneš korčuľovať, precvič si brzdenie. Dĺžka brzdných dráh závisí od šikov-

nosti, rýchlosti a stavu jazdnej dráhy. Jazdi vždy opatrne a buď pripravený na nepredvídané udalosti. Aby si znížil riziko vzniku novej nehody, vyhýbaj sa nebezpečným situáciám, kontroluj svoju rýchlosť a prispôb štyl jazdy svojim schopnostiam.

Ak chceš zabrzdiť, musíš mierne predkloniť hornú časť tela a chodidlo.

Ak chceš zastať, zatlač na päť. Pre uľahčenie brzdenia pokrč kolená. Zručnosť jazdca je určujúca pre skrátenie brzdných dráh. Nacvičuj si brzdenie na rovnom podklade skôr, než sa odvážiš na cesty so sklonom. Pamätaj, že brzdenie na uliciach so sklonom, na nerovnom povrchu, prípadne pri vysokej rýchlosti môže znížiť Tvoju schopnosť brzdenia. Opatrne používaná brzdná čelusť zväčšuje vzdialenosť, ktorá je potrebná pri brzdení. Skontroluj vždy brzdné čeluste a v prípade potreby ich vymeň. Návod na výmenu brzdných čelustí nájdeš v odseku „Starostlivosť a údržba“.

Ochranný odev

Radíme Ti, aby si bezpodmienečne, a to najmä pri jazde na korčuľoch In line, používal ochranný odev, reflexnú vestu a chrániče, t.j. chrániče rúk, lakťov a kolien, ako aj prilbu.

KORČUĽUJ SA INTELIGENTNE! POZOR! ZNÍŽ RIZIKO ÚRAZU A POUŽÍVAJ PRI KORČUĽOVANÍ VŽDY Špeciálny ochranný odev, t.j. chrániče rúk, lakťov, kolien a prilbu.

In line korčuľovanie môže byť nebezpečné a môže viesť k ťažkým úrazom, prípadne až k smrti. Keď jazdíš na korčuľoch, si jediný, kto môže zamedziť týmto nebezpečenstvám a to tak, že budeš nosiť chrániče a v každom momente budeš udržiavať kontrolu nad jazdou. Jazdi najvyššie opatrne. Pred každou jazdou skontroluj svoj výstroj a presvedč sa, či sú skrutky riadne dotiahnuté. Ďalej skontroluj brzdiaci blok a stav opotrebovania koliesok. Korčule riadne upevni. Pred jazdou si dôkladne prečítaj návod v tejto brožúrke. Nezapúďaj, že Tvoje korčule boli navrhnuté na špeciálne využitie. Nepoužívaj korčule na účely, na ktoré nie sú vhodné. FILA nepreberá zodpovednosť za škody a poranenia, ktoré boli zapríčinené nesprávnym používaním alebo nedodržiavaním dodaného návodu. Predpokladom pre bezpečné korčuľovanie je tiež, aby ste boli v dobrej telesnej pohode: Nikdy sa nekorčuľujte po traume, alebo pod vplyvom drog či alkoholu!

Obmedzenia záruky!

Reklamácia vrátená distribútorovi je AKCEPTOVANÁ len so všetkými originálnymi komponentmi ako sú kolieska, šasi (podvozok), brzda atď.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené haváriou, neodborným užívaním výrobku alebo neodbornou opravou, ako aj na opotrebované, neošetrované a poškriabané časti, časti poškodené koróziou a montážou neoriginálnych náhradných dielov, na púšťanie farby na podšívke pri zvýšenom potení alebo prevlhnutí. Reklamácie týkajúce sa opotrebovania koliesok alebo poškodených prípadne zlomených ložísk nebudú AKCEPTOVANÉ. Jedná sa o spotrebný tovar. Tento výrobok nie je určený na akrobatické a extrémne športové výkony (preskoky prekážok, zoskoky....). Výrobca nezodpovedá za škody na zdraví a majetku, ku ktorým by mohlo dôjsť takýmto používaním. Nesprávne zvolený typ, tvar alebo veľkosť vybranej korčule nemôže byť predmetom neskoršej reklamácie. V prípade, že sa korčuľa používa na iný účel, ako je určená, môže dôjsť k jej poškodeniu. Prípadná reklamácia musí byť uplatnená v predajni, v ktorej bola korčuľa zakúpená bez odkladu, ihneď pri zistení závady. Spotrebiteľ nemá ďalej používať vec, na ktorej zistil vadu. K reklamácií je potrebné predložiť korčuľu vyčistenú a zbavenú všetkých nečistôt, v pevnej, najlepšie pôvodnej krabici označenej kódom tovaru. Pri uplatnení reklamácie je potrebné predložiť doklad o kúpe tovaru. Reklamáciu predajca doloží písomným vyjadrením o stave prijatej korčule, kde je presne opísaný dôvod reklamácie. Po uplynutí záručnej lehoty nárok na uznanie reklamácie zaniká.

Lue tämä käyttöohje ennen käyttöönottoa ja säilytä myöhempää tarvetta varten.

Tervetuloa FILA-maailmaan:

Kiitos, että valitsit FILA-tuotteen. Tervetuloa uuden malliston käyttäjäksi. Kaikissa malleissa käytetään edistyskellistä tekniikkaa, joka takaa huippusuorituskyvyn. Olemme varmoja, että uusi mallistomme vastaa tarpeitasi ja että pystymme myös jatkossa tarjoamaan kaikkien aikojen parhaat luistimet.

FILAn aikuisten rullaluistimet kuuluvat A-luokkaan (käyttäjän paino enintään 100 kg) ja lasten mallit kuuluvat B-luokkaan (käyttäjän paino enintään 60 kg) EN 13843 -standardin mukaisesti.

K Ä Y T T Ö

A Jalkapöydän vyö

Tämä vyö otettiin ensimmäisenä käyttöön FILAn luistimissa. Se on erityisesti tarkoitettu antamaan paras mahdollinen istuvuus jalkapöydän ympärillä, mikä takaa luistimen parhaan mahdollisen hallinnan. Se on yhdistetty kannanvahvikkeeseen, jotta kantapää pysyisi paikallaan luistimessa. Lisäksi se sitoo jalkapöydän tiukasti paikalleen, ja sen sisäinen rakenne muotoutuu jalan muodon mukaan.

B Pikakiinnitysmekanismi

Tämä järjestelmä on suunniteltu, jotta kenkä on helppo kiinnittää. Lisäksi kenkä sulkeutuu tiiviisti jalan ympärille.

Uuden erinomaisen mekanismin ansiosta kenkä sulkeutuu, kun kelaä käännetään tasaisesti. Uusissa malleissa, joissa on tämä uusi kiinnitysmekanismi, kiinnitysjärjestelmä on paikalleen lukittuna, kun tuote tulee tuotantolinjalta. Kun haluat panna luistimen jalkaan, vedä kelaä ulos.

LUISTIMEN KIINNITTÄMINEN:

- 1) Työnnä jalka luistimeen.
- 2) Paina kelaä alas.
- 3) Käännä kelaä, kunnes kenkä on tarpeeksi kireällä.
- 4) Sulje solki.

MEKANISMIN VAPAUTTAMINEN:

- 1) Löysennä mekanismia vetämällä kelaä ulos.
- 2) Löysää solkea ja vedä jalkasi luistimesta.

VAROITUS:

- ÄLÄ solmi kiinnityskaapelia.
- ÄLÄ peukaloi kiinnitysmekanismia.
- PIDÄ terävät reunat POISSA kaapeleiden läheltä.

C Soljet

Soljissa on tarkat säätömekanismit, joiden ansiosta jokainen voi säätää luistimet sopivan kireiksi. Soljet suljetaan, säädetään ja avataan muutamien yksinkertaisin liikkein.

C1 Yläsoljen avaaminen

- Nosta sulkemissolkea (1).
- Paina salpaa (2) ja irrota hammastettu hihna (3)

C2 Yläsoljen sulkeminen

- Aseta hammastettu hihna (3) salpaan (2), pidä solkea (1) ylhäällä ja pujota hihna salvan läpi.
- Sulje lopuksi solki (1).
- Jos haluat kiristää hihnaa, avaa solki (1) ja työnnä hammastettua hihnaa eteenpäin yhden tai kahden pykälän verran. Sulje sitten solki (1) uudelleen.
- Jos haluat löysätä hihnaa, paina salpaa (2) ja vedä hihnaa taaksepäin muutaman pykälän verran.

Lepoasento

Suljetun soljen voi vapauttaa tilapäisesti, esimerkiksi levähdettäessä:

- Nosta solkea (1) hieman. Se palautuu edelliseen asentukseensa.
- Kun haluat jälleen kiristää hihnaa, sulje solki (1)

C3 Alasoljen avaaminen

- Kun haluat vapauttaa tai avata jalkapöydän vyön, paina soljen (5) sivulla olevia painikkeita (4) ja vedä hammastettua hihnaa.

C4 Alasoljen sulkeminen

- Aseta hammastettu hihna solkeen (5).
- Jos haluat kiristää hihnaa, siirrä soljen vartta (5), kunnes kireys on sopiva.

C5 Tarrahihnan sulkeminen

- Pujota tarrahihna renkaan läpi.
- Vedä hihnaa ja kiinnitä se tarrakaistaleeseen kädellä painamalla.

D Jarrun asentaminen

Ammattilaisluistelijoille ja/tai kokeneille luistelijoille tarkoitetuissa malleissa (kilpamalleissa ja eräissä maratonmalleissa) ei ole jarrua (jonka voi kuitenkin hankkia lisävarusteena). Kaikissa muissa malleissa jarru on valmiiksi asennettuna tai se sisältyy pakkaukseen. Jarrun voi asentaa sekä oikeaan että vasempaan luistimeen yksinkertaisten ohjeiden mukaisesti.

Mallit, joissa on kilpa-akselit:

- Aseta jarrupala paikalleen siten, että kohdistat kisko-osassa ja jarrussa olevat ruuvin reiät toisiinsa. Aseta jarrun yläosassa oleva hammas kiskon takaosassa olevaan uraan.
- Kiristä pyörän akselin kaksi ruuvikaraa.

Muut mallit:

- Irrota viimeisen pyörän ruuvi (6).
- Poista pyörä.
- Aseta jarrupala paikalleen siten, että kohdistat kisko-osassa ja jarrussa olevat ruuvin reiät toisiinsa.

Liikenneturvallisuus

Rullaluistelu on hauskaa, nopeaa ja jännittävää urheilua. FILA suosittelee, että noudatat seuraavia sääntöjä:

1. **LUISTELE VIISAASTI.** Käytä aina kypärää sekä ranne-, kyynärpää- ja polvisuojuksia. Opettele peruluistelutaidot sekä käännökset ja jarruttaminen. Hallitse aina välineesi ja pidä ne kunnossa.
2. **LUISTELE HUOLELLISESTI.** Hallitse aina liikkeesi luistellesi, varo liikenteen vaaroja ja vältä vettä, öljyä ja hiekkaa. Kunnioita ja vältä muuta liikennettä. Auto on liikenteessä vahvempi.
3. **NOUDATA SÄÄNTÖJÄ.** Noudata kaikkia liikennesääntöjä ja -merkkejä. Luistellesi sinulla on samat velvollisuudet kuin muillakin tienkäyttäjillä.
4. **OLE KOHTELIAS.** Pysy aina oikealla ja ohita vasemmalta. Näytä muille selvästi, mitä aiot tehdä. Anna aina tietä jalankulkijoille.

Aloittaminen

Opettele perustaidot ennen aloittamista ja noudata liikennesääntöjä. Harjoittele ensin tasaisella pinnalla, jossa ei ole kiviä tai muita esteitä. Kiinnitä aina huomiota siihen, miten liikut. Ole erityisen varovainen mäissä. Opettele hallitsemaan vauhtiasi ja jarruttamaan.

Tarkista luistimet

Tee seuraavat asiat aina ennen luistelemista:

- Tarkista pyörien ruuvit.
- Tarkista, että laakerit ovat puhtaat ja vahingoittumattomat.
- Varmista, että kisko-osa on oikeassa asennossa ja hyvin kiinnitetty.
- Tarkista, ettei jarrupala ole liian kulunut.
- Käytä suojavarusteita: kypärää sekä kyynärpää-, polvi- ja rannesuojuksia.

Jarruttaminen

Opettele jarruttamaan, ennen kuin alat luistella. Jarrutusmatka määräytyy taitotason, nopeuden ja luistelupinnan mukaan. Ole luistellesi aina varuillasi odottamattomien tilanteiden varalta. Estä vaaratilanteiden syntyminen, tarkkaile nopeuttasi ja luistele taitojesi mukaan. Näin pienennät vakavan loukkaantumisen riskiä. Kun jarrutat, nojaa hieman eteenpäin vyötäröstä ylöspäin ja vie jarruttava jalka eteen.

Paina kantapäälläsi, ja jarru pysäyttää sinut.

Helpota jarruttamista taivuttamalla hieman polveasi.

Jarrutusmatka lyhenee taitojen kehittyessä.

Harjoittele jarruttamista tasaisilla pinnoilla, ennen kuin siirryt mäkiin. Kulunut jarrupala pidentää jarrutusmatkaa. Tarkista jarrupalat ja vaihda ne tarvittaessa. Jarrupalan vaihto-ohjeet ovat tämän oppaan osassa HUOLTO.

Luistele turvallisesti

FILA suosittelee, että käytät luistellesi kyynär-, ranne- ja polvisuojia sekä kypärää kuin myös heijastinta. **LUISTELE VIISAASTI! HUOMIO!** VÄHENNÄ ONNETTOMUUSRISKIÄ JA KÄYTÄ LU STIMIA VAIN, JOS OLET PUKENUT KAIKKI SUOJARUSTEET: KYPÄRÄN SEKÄ RANNE-, KYYNÄRPÄÄ- JA POLVISUOJUKSET. Rullaluistelu voi olla vaarallista ja johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan. Kun luistele, olet ainoa, joka voi vähentää riskejä käyttämällä kaikkia suojavarusteita ja hallitsemalla tilanteen koko ajan. Luistele taitojesi mukaan. Tarkista aina ennen luistelua välineesi ja varmista, että ruuvit ovat kireällä, etteivät jarrupalat ja pyörät ole kuluneita ja että luistimet on kiinnitetty hyvin. Noudata tässä oppaassa annettuja ohjeita huolellisesti ennen luistelua. Muista, että ostamasi luistimet on suunniteltu tietynlaiseen luisteluun; älä yritä tehdä asioita, joihin nämä luistimet eivät sovi. FILA ei ole vastuussa mistään vahingoista ja onnettomuuksista, jotka aiheutuvat virheellisestä käytöstä tai annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Luistellesi sinun täytyy myös olla hyvässä henkisessä ja ruumiillisessa kunnossa: Älä luistele, jos olet saanut vammoja tai iskuja tai jos olet alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Läs denna bruksanvisningen före användning och förvara den för senare behov.

Välkommen till FILA-världen:

Tack för att du väljer FILA och välkommen till "New Collection". Alla modellerna innehåller revolutionerande teknik som ger bästa möjliga prestanda. Vi är säkra på att du finner vad/vi har det du söker i vår nya kollektion och att vi kommer att fortsätta att erbjuda de bästa inlines som någonsin har tillverkats.

FILAs inlines i vuxenmodell tillhör klass A (användarens vikt max 100 kg) och barnmodellerna tillhör klass B (användarens vikt max 60 kg) enligt EN 13843

A N V Ä N D N I N G

A Fotvalvsrem

Filas rullskridskor var de första som utrustades med fotvalvsrem. Remmen ger bästa möjliga anpassning till fotvalvet, vilket medför god kontroll av skridskon. Remmen är fäst i häl förstärkningen för att hälen skall hållas fixerad. Dessutom fixerar den fotvalvet och anpassar sig efter fotens form.

B Snabb fastspänningsmekanism

Det här systemet gör det enkelt att stänga skon samtidigt som foten omsluts helt. Tack vare den nya och exklusiva mekanismen spänns skon jämnt genom att man helt enkelt vrider på hjulet.

Modellerna som har den nya fästmekanismen lämnar fabriken med fastspänningssystemet låst.

Ta på sig skridskon:

Lossa mekanismen genom att vrida på hjulet

SPÄNNA FAST SKRIDSKON:

- 1) Stick in foten i skridskon
- 2) Tryck ner hjulet
- 3) Vrid hjulet till önskad spänning
- 4) Stäng spännet

LOSSA MEKANISMEN:

- 1) Lossa mekanismen genom att vrida på hjulet
- 2) Lossa spännet och ta bort foten

WARNING:

- GÖR INTE knutar på remmen
- ÄNDRA INTE på fastspänningsmekanismen
- HÅLL vassa föremål BORTA från remmarna

C Spännen

Tack vare den exakta spännmekanismen, går det lätt att justera skridskorna så att de sitter rätt. Spännena stängs, justeras och öppnas med några enkla grepp.

C1 Öppning av det övre spännet

- Lyft stängningsspännet (1).
- Tryck på regeln (2) och lösgör den tandade remmen (3)

C2 Stängning av det övre spännet

- Placera den tandade remmen (3) i regeln (2), håll upp spännet (1) och trä remmen genom regeln.
- Stäng spännet (1).
- Om Du vill spänna remmen, öppna spännet (1) och dra den tandade remmen ett eller två steg framåt. Stäng spännet (1) på nytt.
- Om Du vill lösa på remmen, tryck på regeln (2) och dra remmen ett par steg bakåt.

Viloläge

- Spännet kan öppnas tillfälligt, till exempel då man vilar:
- Lyft spännet (1) något. Spännet återgår till sitt ursprungliga läge.
 - Stäng spännet (1) då Du åter vill spänna remmen.

C3 Öppning av det nedre spännet

- Om Du vill frigöra eller öppna fotvalvsremmen, tryck på knapparna (4) vid sidan om spännet (5) och dra i den tandade remmen.

C4 Stängning av det nedre spännet

- För in den tandade remmen i spännet (5).
- Om Du vill spänna remmen, för spännets skaft (5) i pilens riktning tills remmen är tillräckligt spänd.

C5 Stängning av kardborremmen

- Trä kardborremmen genom ringen.
- Dra i remmen och fäst den i motparten genom att trycka med handen.

D Bromsmontering

De modeller (tävling och maraton) som är avsedda för proffs och/eller expertåkare saknar broms (finns som extra utrustning). På övriga modeller är bromsen förinstallerad eller finns i asken. Bromsen kan monteras på såväl den högra som den vänstra skridskon, enligt följande instruktioner:

Modeller med tävlingsaxlar:

- Passa in bromsen genom att lägga skruvhålen i ramen och bromsen mot varandra. För in tanden upp till på bromsen i skåran bak till på ramen.
- Spänn skruvama (hane) på hjulaxeln.

Övriga modeller:

- Lösgör den sista hjulskruven (6).
- Avlägsna hjulet.
- Placera bromsklossen så, att skruvhålen i skenan och bromsen ligger mot varandra. Placera tanden i bromsens övre del i den skåra som finns bak till i skenan.
- Sätt hjulet på plats.
- Spänn hjulskruven. (Om Du avlägsnar bromsen, spänn då fast hjulet med den kortare skruv som medföljer skridskorna).

E Ramjustering**(Tävling och Maraton)**

Skridskornas prestanda kan ändras och förbättras genom att justera skenans läge så att den fungerar optimalt. Läget kan varieras i förhållande till skons yttre eller inre sida.

Lös de skruvar som finns baktill (häl) och framtill (tå).

Justera läget enligt önskemål.

Spänn skruvarna.

F Justering av juniormodeller

Skridskorna kan justeras av en vuxen så att de passar barnets fötter exakt. Juniormodellerna växer med barnet. Skridskorna kan enkelt förlängas eller förkortas med hjälp av holken under lästens främre del. Då holken förlängs, förlängs skon. Skon anpassar sig alltså till fotens storlek.

- Dra ut spaken under hälen

- Vrid spaken för att föra tåstycket framåt eller bakåt

- Lås spaken i utgångsläget

G Borttagning av hjul

- Lösgör skruven (7) och tappen som håller hjulet på plats.

- Lösgör hjulet.

Hjulmontering

- Sätt hjulet på plats underifrån. Hålen i kullagret bör ligga mot motsvarande hål i skenan.

- Sätt tappen på plats och spänn skruven.

H Vändning av hjulen

Det är viktigt att hjulen slits jämnt för att skridskorna ska fungera lika. Därför bör hjulen byta plats, såväl inom skridskon som mellan skridskorna.

- Lösgör fästskruvarna med sexkantsnyckeln.

- Lösgör hjulet.

- Flytta hjulen enligt schemat.

I Byte av bromskloss

Kontrollera bromsklossens förslitning regelbundet. Byt ut den om den är slitna.

- Lösgör låsskruven (7) med den sexkantsnyckel som följer med skridskorna.

- Lösgör den slitna bromsklossen.

- Sätt i en ny bromskloss.

- Spänn skruven.

Rengöring av kullager

Tack vare kullagren snurrar hjulen fritt och utan motstånd. Rengör kullagren om hjulen inte snurrar som de skall.

1. Lösgör hjulen från FILA-skridskorna med sexkantsnyckeln. Lösgör skruvarna och ta dem till vara.

2. Tryck ut kullagren ur hjulen med spetsen på sexkantsnyckeln. Rengör delarna med en pappersduk.

3. Lägg kullagren i ett glas- eller metallkärl och slå på ett oljebaserat lösningsmedel, så att de täcks av vätskan.

4. Förslut kärlet och skaka försiktigt, så att det oljebaserade lösningsmedlet tränger in i kullagren och sköljer bort sand och smuts. Upprepa vid behov punkterna 3 och 4.

5. Lyft ut kullagren ur kärlet, placera dem på en pappersduk och låt dem torka.

6. Upprepa punkt 3 med smörjmedel i stället för oljebaserat lösningsmedel. Låt kullagren ligga i kärlet en tid, så att smörjmedlet når hela mekanismen.

7. Lyft ut kullagren ur kärlet och torka av dem med en pappersduk.

8. Tryck in kullagren i hjulen. Installera hjulen i skenan med ursprungsskruvarna.

Observera: Lösningsmedel och smörjmedel hålls i en glasburk, som försluts omsorgsfullt. Burken lämnas till en uppsamlingsplats för problemavfall. Lösningsmedel och smörjmedel får inte hållas i avloppet eller på marken.

Rengöring av skridskorna

Rengör skridskorna regelbundet med en mjuk trasa, lite vatten och neutral tvål.

Använd så lite vatten som möjligt och undvik att äta skridskornas metalldelar, bl.a. skruvar och kullager. Innersulorna kan tvättas i tvättmaskin med vanligt tvättmedel vid +30°C. Låt sulorna lufttorka - undvik värmekällor. Sätt in sulorna i korna och kontrollera att rätt sula ligger i rätt sko.

Trafiksäkerhet

Rullskridskoåkning är en trevlig, snabb och spännande sport. **FILA** rekommenderar att Du iakttar följande regler:

1. **ÅK FÖRNUFTIGT.** Använd alltid hjälm samt handleds-, armbågs- och knäskydd.

Lär Dig grundläggande teknik samt att svänga och bromsa. Kontrollera Din utrustning och se till att den är i skick.

2. **ÅK VARSAMT.** Ha alltid kontroll över Ditt åkande, se upp för trafiken och undvik vatten, olja och sand. Visa respekt för och undvik annan trafik. Bilarna vinner.

3. **FÖLJ REGLERNA.** Följ samtliga trafikregler och -märken. Du har samma skyldigheter som alla andra i trafiken.

4. **VISA HÖVLIGHET.** Håll alltid till höger och åk om till vänster. Visa tydligt vad Du avser att göra. Lämna alltid plats för fotgängare.

Börja

Lär Dig grundtekniken innan Du börjar och följ trafikreglerna. Öva Dig på jämnt underlag, utan stenar och andra hinder. Tänk alltid på hur Du åker. Var speciellt försiktig i backar. Lär Dig att bromsa och att kontrollera farten.

Kontrollera skridskorna

Gå alltid igenom följande innan Du åker:

- Kontrollera hjulskruvarna.
- Kontrollera att kullagren är rena och oskadade.
- Kontrollera att skenan är i rätt läge och ordentligt fastspänd.
- Kontrollera att bromsklossarna inte är för slitna.
- Använd skyddsutrustning: hjälm samt handleds-, armbågs- och knäskydd.

Bromsning

Lär Dig bromsa innan Du åker. Bromssträckan beror på Din skicklighet, farten och underlaget. Var alltid beredd på oförutsedda situationer då Du åker. Undvik faromoment, behärska farten och åk enligt förmåga, så minskar Du risken för skador. Luta Dig något framåt från midjan uppåt och för en bromsande foten framför den andra då Du bromsar.

Bromsa genom att trycka ned hälen. Minska bromseffekten genom att böja på knäet.

Bromssträckan blir kortare i takt med att Du lär Dig åka. Öva bromsning på jämnt underlag innan Du åker i backar. En sliten bromskloss förlänger bromssträckan.

Kontrollera bromsklossarna och byt ut dem vid behov. Byte av bromskloss finns beskrivet under punkten UNDERHÅLL i denna manual.

Åk tryggt

FILA rekommenderas, att Du använd vid åkning armbågs-, handleds- och knäskydd samt hjälm som också reflektorn. **ÅK MED FÖRNUFT! OBSERVERA! MINSKA OLYCKSRISKEN OCH ANVÄND SKRIDSKORNA ENDAST DÅ DU BÄR KOMPLETT SKYDDSUTRUSTNING: HJÄLM SAMT HANDLEDS-, ARMBÅGS- OCH KNÄSKYDD.** Rullskridskoåkning kan vara farligt och medföra risk för allvarliga, till och med dödliga personskador. Du själv är den enda som kan minska risken genom att använda komplett skyddsutrustning och behärska situationen. Åk enligt förmåga. Kontrollera alltid utrustningen innan Du åker. Försäkra Dig om att alla skruvar är väl åtdragna, att bromsklossar och hjul inte är slitna och att skridskorna är väl snörda.

Följ omsorgsfullt anvisningarna i denna manual innan och medan Du åker. Kom ihåg att skridskorna är avsedda för viss typ av åkning - gör inte sådant som de inte är avsedda för.

FILA ansvarar inte för skador eller olyckor, som uppstår till följd av felaktig användning eller av att instruktionerna inte följts. Du bör ha god fysisk och psykisk kondition då Du åker.

Åk inte om Du slagit eller skadat Dig eller om Du är påverkad av alkohol eller läkemedel.

Перед началом катания прочтите инструкцию по использованию роликовых коньков и изучите правила безопасности.

Добро пожаловать в мир FILA:

Спасибо за то, что Вы выбрали именно бренд FILA. Предлагаем Вам ознакомиться с нашей новой коллекцией. Все модели выполнены с использованием революционных технологий. Мы уверены в том, что они отвечают последним тенденциям и удовлетворяют всем Вашим требованиям. Мы, как и раньше предлагаем Вам лучшее, что когда-либо было сделано в мире роликовых коньков.

FILA для взрослых – это коньки класса А (для людей, чей вес не превышает 100 кг), а коньки для детей и подростков – это класс В (возможный вес роллера – в пределах 60 кг). В соответствии с лицензией 13843.

Руководство по использованию

А Внутренний обод

Эта специальная деталь была впервые предложена дизайнерами FILA для более жесткой фиксации ступни и голеностопа во время катания. Он прикреплен к заднику, для поддержания пятки и более плотного прилегания ботинка. Также обод позволяет внутренней части ботинка принять форму Вашей ноги.

В Механизм быстрой шнуровки

Эта система была создана для облегчения плотной и жесткой шнуровки. Благодаря новым эксклюзивным

устройствам, ботинок можно зашнуровать легким поворотом регулятора. Все ролики выпускаются с зафиксированным механизмом. Чтобы надеть ролики потяните регулятор.

Надеваем ролики:

- 1) наденьте ролики
- 2) нажмите на регулятор
- 3) поворачивайте регулятор до достижения желаемой плотности шнуровки
- 4) застегните пряжку

Снимаем ролики:

- 1) ослабляем шнуровку, потянув ручку регулятора
- 2) открываем пряжку и снимаем ролики

Внимание:

- Не завязывайте узлы на системе шнуровки

- Не открывайте самостоятельно механизм шнуровки
- Осторожнее с режущими предметами – не задевайте шнуры

С Пряжки

Пряжки имеют уникальный регулируемый механизм, позволяющий изменять плотность прилегания ботинка. Механизм очень прост в применении.

С1 Как открыть пряжку

- поднимите крышку пряжки (1)
- нажмите на затвор (2) и отодвиньте зубчатый ремешок (3)

С2 Как закрыть пряжку

- вставьте зубчатый ремешок (3) в затвор (2) и удерживая пряжку открытой (1) протяните ремешок через затвор
- закройте пряжку (1)
- чтобы затянуть ремень на пряжке, откройте пряжку (1) и протяните ремешок на 1-2 деления, закройте пряжку
- чтобы ослабить крепление – нажмите на затвор (2) и вытяните ремень по необходимости.

Во время отдыха пряжка может оставаться открытой:

- Приподнимите пряжку (1). Рычаг сохранит исходное положение пряжки.
- Чтобы вернуть механизм в исходное положение, прижмите пряжку (1)

С3 Как открыть нижнюю пряжку

- Чтобы открыть или ослабить замок нижней пряжки – нажмите на рычажки (4) со стороны пряжки (5) и вытяните зубчатый ремешок

С4 Как закрыть нижнюю пряжку

- Вставьте зубчатый ремешок в пряжку (5)
- Чтобы затянуть ремешок поднимайте крышку пряжки (5) как показано стрелкой на рисунке до достижения необходимого натяжения

С5 Как пользоваться «липучкой»

- Проденьте ремешок «липучки» в кольцо
- Натяните ремешок и плотно прижмите рукой к «липучке»

Д Как подтянуть тормоза

Некоторые модели (такие как для марафона и рейсинга) предназначены для профессионалов, не оснащаются тормозами. Для остальных моделей подходят тормоза из отдельных комплектов или тормоза, которые поставляются вместе с роликами в 1 коробке. Установить тормоза можно как на левый так и на правый конек, следуя нижеприведенным инструкциям.

Ролики с беговой \ рейсинговой осью:

- вставьте тормозной блок так, чтобы совпали отверстия на шасси и тормозе. Вставьте зубчик наверху тормоза в выемку, находящуюся в верхней части шасси.
 - закрепите двусторонней отверткой на колесной оси
- Другие модели:**
- снимите заднее колесо (6)
 - вставьте тормоз в колесную ось так, чтобы совпали отверстия для отвертки на тормозе и оси. Вставьте зубчик наверху тормоза в выемку, находящуюся в верхней части шасси.



- вставьте колесо
- закрепите колесо (если Вы снимаете тормоз, закрепите колесо используя короткую отвертку, поставляемую с роликами)

Регулировка

Е Как отрегулировать шасси (на беговых роликах и роликах для марафона)

Характеристики Ваших роликов можно отрегулировать и улучшить, изменяя сходжение несущего шасси, дабы выявить весь потенциал Ваших роликов. Сходжение может изменяться по отношению к ботинку вовнутрь и вовне. Ослабив колесо под пяткой и под пальцами, измените сходжение по Вашему желанию. Затем закрепите ослабленные болты.

Ф Как отрегулировать размер детских роликов

Родители сами могут отрегулировать размер роликов для ребенка, и они не будут ему малы с возрастом. Ботинок можно увеличить, или уменьшить благодаря специальному механизму за несколько секунд. Когда Вы удлиняете раму – ботинок удлинится соответственно.

- вытяните рычажок из-под пятки ботинка роликов
- поверните его вправо или влево, в зависимости от того хотите Вы раздвинуть, или уменьшить ботинок
- воткните рычажок обратно

Текущий ремонт

Б Как снять колеса

- выньте шуруп (7) и болт, которым прикручены колеса
- снимите колесо

Настройка колес

- вставьте колесо снизу, так чтобы совпали отверстия на шасси и подшипнике
- вставьте болт и закрутите его

Н Разворот колес

Чтобы Ваши ролики функционировали хорошо, колеса должны снашиваться равномерно. Поэтому их следует менять местами на правом и левом ролике.

- ослабьте и выньте болты из колес
- снимите колеса
- соответственно рисунку поменяйте колеса местами

И Как заменить тормоз

Чаще проверяйте уровень изношенности тормоза. Замените его, если износ ярко выражен.

- Выньте болт, используя прилагающийся ключ
- снимите изношенный тормоз
- поставьте новый
- закрутите болт

Очищение подшипников

Подшипники позволяют колесам свободно крутиться. Если колеса прокручиваются с трудом – пришло время почистить подшипники.

1. Демонтируйте колесо ключом (в комплекте), снимите, сохраните болты
2. Выдавите подшипник из колеса с помощью ключа. Очистите бумажной салфеткой
3. Опустите подшипник в стеклянную или металлическую емкость и залейте минеральным растворителем
4. Закройте емкость и слегка встряхните, чтобы растворитель попал во все части подшипника и очистил его от песка и грязи. При необходимости повторите п.3, 4.
5. Выньте подшипник из растворителя и оставьте на салфетке до полного высыхания
6. Проплавайте все те же действия п.3, используя смазочную жидкость, но не вынимайте сразу, а оставьте подшипник в смазочной жидкости на некоторое время, чтобы она могла проникнуть внутрь подшипника.
7. Выньте подшипник из смазочной жидкости и протрите бумажной салфеткой
8. Вставьте подшипник в колесо, затем закрепите колесо на шасси.

Внимание:

Растворитель и смазывающая жидкость должны храниться в стеклянном плотно закрывающемся сосуде. Не выбрасывайте его на помойку. Не храните емкость, после того как жидкость закончилась – это опасно.

Как чистить ролики

Очищайте ролики мягкой влажной салфеткой с небольшим количеством мыла. Не мойте ролики под струей воды. Внутренний сапожок можно стирать в стиральной машине в обычном режиме при температуре 30С, используя стиральный порошок. Не рекомендуется сушить в сушилке, или феном. После сушки вставьте сапожок в соответствующий ролик (не путать левый \ правый)

Правила движения

Ролики – это быстрый и опасный вид спорта. **FILA** рекомендует следовать правилам движения..

1. Катайтесь внимательно. Избегайте больших скоростей. Всегда используйте полный комплект защиты – шлем, налокотники, наколенники и защиту на запястьях. Научитесь не только кататься, но и падать и тормозить. Следите за исправным состоянием роликов и защиты.
2. Катайтесь осторожно. Контролируйте себя. Избегайте катания на мокрой, скользкой или каменистой поверхности. Не катайтесь на автотрассах.
3. Следуйте правилам движения на дороге. Когда Вы на проезжей части – Вы такое же движущееся транспортное средство. Не нарушайте правила дорожного движения.
4. Катайтесь вежливо. Держитесь правее, Обгоняйте слева, Предупреждайте других о намерении своих перемещений. Будьте внимательны к пешеходам, уступайте им дорогу

Как начать кататься

Перед тем как выйти кататься на улице выучите правила движения и потренируйтесь на ровной

поверхности. Контролируйте свои движения. Обратите особое внимание на уклоны и подъемы, на ускорение и торможение

Проверка роликов

- Перед катанием обязательно всегда проверяйте
- болты плотно затянуты
 - подшипники чистые и не повреждены
 - шасси хорошо закреплены и не повреждены
 - тормоз не изношен
 - обязательно наденьте защиту

Торможение

Научитесь тормозить перед тем как выйти кататься на улицу. Тормозной путь зависит от Вашей скорости, опыта и поверхности. Будьте внимательны. Избегайте опасных ситуаций на дороге. Роллер должен всегда проявлять осторожность и соизмерять скорость катания с уровнем подготовки. Чтобы затормозить слегка наклонитесь вперед и, притормаживая, выносите ногу вперед.

Надавите пяткой на тормоз – и Вы остановитесь. Слегка согните колено, чтобы облегчить торможение. Опыт роллера играет основную роль в торможении. Сначала потренируйтесь в торможении на ровной поверхности. Изношенные тормоза увеличивают тормозной путь. Чаще проверяйте тормоза и заменяйте в случае износа. Инструкцию по замене тормозов – см. выше

ВНИМАНИЕ

- Помните, что коньки, которые вы купили, предназначены для отдыха / фитнеса: не пытайтесь использовать их не по назначению.
- Не вносите каких-либо изменений, которые могут сказаться на безопасности коньков.
- Обратите внимание, что все гайки и другие элементы, которые вы закручиваете сами, должны быть заменены при утере.

БЕЗОПАСНОЕ КАТАНИЕ НА РОЛИКОВЫХ КОНЬКАХ.

FILA настоятельно рекомендует использовать шлем и соответствующий комплект защиты для катания.

Роллер должен всегда проявлять осторожность и соизмерять скорость катания с уровнем подготовки. Во время катания на роликовых коньках, в результате постоянного движения на значительной скорости требуется использование соответствующей техники безопасности, которая обеспечит защиту катающегося, а также для людей находящихся поблизости.

Следите за состоянием роликовых коньков. Проверяйте и чистите колеса и подшипники. Следите, чтобы все болты были прочно закреплены. Меняйте тормоза при необходимости. Обязательно прочитайте эту инструкцию до катания на роликах. Помните, что Ваши ролики были созданы для определенного типа катания, поэтому рекомендуется использовать определенную технику катания, подходящую именно для типа Ваших роликов. **FILA** не несет ответственности за несчастные случаи, которые произошли вследствие неправильного использования роликовых коньков, или нарушения правил техники безопасности. Не катайтесь, если Вы больны или под действием алкоголя, или психотропных препаратов. Не продолжайте катание, если Вы повредили ногу, или иную часть тела.

Prosíme přečtěte si a uschovejte tento návod před prvním použitím bruslí FILA

Ceská verze

Vítejte ve světě FILA:

Děkujeme vám za zakoupení produktu pod značkou FILA a vítáme Vás ve světě nové kolekce. Všechny nové modely mají ve výbavě revoluční technologie které zaručují skvělý sportovní zážitek. Jsme si opravdu jisti že jsme vyšli vstříc vašim požadavkům a nadále chceme pokračovat v produkci nejlepších světových in line bruslí.

Fila in-line brusle určené pro dospělé sportovce patří do skupiny označované jako třída A (zaručující bezpečnou jízdu pro uživatele do 100 kg) a dětské modely patří do třídy B (pro uživatele do 60 Kg) shodně s EN 13843.

P O U Ž Í T Í

A Výztu nártu

Tato výztuž je na bruslích značky Fila novinkou, je navržena speciálně tak, aby vám brusle v okolí nártu co nejlépe sedela, což zajistí maximální kontrolu nad bruslí. Výztuž je připojena k opatku, takže během bruslení udržuje patu na jednom místě a těsným sevřením nártu přizpůsobí svou vnitřní strukturu obrysu chodidla.

B Rychloutahovací mechanismus

Tento systém je navržen aby snadno a rychle utáhl botu která Vám poté pevně drží celou nohu a chodidlo. Díky novému a exkluzivnímu FILA mechanismu se bota nyní rovnoměrně utáhne jednodu-

chým otáčením tzv. reel kolečka. Modely vybavené tímto mechanismem systémem přichází na trh s tímto systémem již nastaveným a připravený k okamžitému použití.

UTAHOVÁNÍ BRUSLE:

- 1) Obujte si botu
- 2) Stlačte kolečko "reel" mechanismu
- 3) Otáčejte kolečkem až na požadovanou míru utahení
- 4) Utáhněte přezku

POVOLENÍ BRUSLE:

- 1) K povolení stačí potáhnout "reel" kolečko k sobě nahoru.
- 2) Opolte přezku a vytáhněte nohu

UPOZORNĚNÍ:

- Neuzlujzte utahovací lanko
- Vyhněte se neodbornému zacházení s utahovacím mechanismem
- Vyhněte se ostrým předmětům v blízkosti utahovacího lanka

C Spony

Spony mají jemné serizovací mechanismy, které umožňují komukoli použít takový tlak na uzavření boty, jaký chtějí. Na zavírání, upravování a otevírání vám stačí pouze pár jednoduchých pohybů.

C1 Otevření vrchní spony

- Zvednete zavírací sponu (1)
- Stisknete zámek (2) a vyjmete ozubený pásek (3)

C2 Zavření vrchní spony

- Vložte ozubený pásek (3) do zámků (2) a zatímco tlačíte sponu (1) nahoru, protáhněte pásek zámkem.
- Pro dokončení celého úkonu zavřete sponu (1).
- Pokud chcete zvýšit tlak, otevřete sponu (1) a protlačte ozubený pásek dopředu o jeden nebo dva zuby, pak sponu (1) znovu zavřete.
- Pro snížení tlaku stisknete zámek (2) a potáhněte pásek o pár zubů zpátky.

Pozice v klidu

Sponu můžete dočasne uvolnit, když například odpocíváte:

- Sponu (1) mírně nadzvednete.
- Pro návrat k predešlému tlaku uzavření sponu (1) zavřete.

C3 Otevření spodní spony

- Pro odemknutí nebo otevření vycpávky nártu stisknete tlačítka (4) po stranách spony (5) a zatáhnete za ozubený pásek.

C4 Zavření spodní spony

- Vložte ozubený pásek do spony (5)
- Pro zvýšení tlaku pohnete ruckou spony (5) vesmeru, který je označený šipkou, dokud nedosáhnete požadovaného tlaku.

C5 Zavření suchého zipu

- Protáhněte suchý zip přes kroužek
- Zatáhnete za remínek a tlakem ruky suchý zip zapnete.

D Upevnění brzdy

Modely (závodní a některé pro maratón), které jsou určeny profesionálům a/nebo profesionálním bruslarům nemají brzdy (které jsou dostupné jako doplněk). U všech ostatních modelů jsou brzdy připevněny nebo se nacházejí v krabici. Brzdy je možné podle tohoto jednoduchého návodu připevnit jak na pravou, tak na levou brusli.

Modely se závodní osou:

- Vsunte brzdový špalík serizováním otvoru na šrouby v kostře brusle a na brzde. Zoubek na horní straně brzdy vložte do zářezu v zadní části kostry.
- Utáhněte dva šrouby na ose kolečka

Další modely:

- Uvolněte šroub (6) na posledním kolečku
- Vyjmete kolečko
- Vsunte brzdový špalík serizováním otvoru na šrouby v kostře brusle a na brzde. Zoubek na horní straně brzdy vložte do zářezu v zadní části kostry.

- Vložte kolečko
- Utáhnete kolečko pomocí šroubu.
(Pokud chcete odstranit brzdu, utáhnete kolečko pomocí krátkého šroubku, který je součástí brusle).

P R I Z P U S O B E N Í

E Poloha kostry (Závodění a maratón)

Výkon vašich bruslí může být upraven a vylepšen změnou konvergence nosné části tak, aby mohla ukázat svůj úplný potenciál. Konvergence se může lišit podle druhu boty, a to jak směrem dovnitř, tak směrem ven z boty.

- Uvolněte šroubek na patě a šroubek na palci.
- Upravte konvergenci na požadovanou hodnotu.
- Uvolněné šroubky znovu upevníte.

F Úprava modelu pro juniory

Rodice mohou upravit brusle tak, aby jejich dítěti perfektně sedly. Model pro juniory bude vyrůst spolu s vaším dítětem. Obal je možné pod bríškem chodidla zkrátit/prodloužit, a to velice jednoduchým způsobem. Když je obal prodloužen, prodlužuje se i bota tak, že se přizpůsobuje růstu nohy dítěte.

- Vytáhnete páčku umístěnou pod patou.
- Otočte páčkou tak, abyste pohnuli špičkou boty brusle dopředu nebo dozadu
- Páčku zamknete v původní pozici

Ú D R Ž B A

G Odstranění kolečka

- vyjmete šroubek (7) a svorku, která kolečko drží
- vyjmete kolečko

Upevnění kolečka

- kolečko vložte zespodu tak, aby otvory na ložisku byly rovnoměrně s otvory na kostře brusle.
- vložte svorku a šroubek pevně utáhnete.

H Otáčení koleček

Aby byl výkon bruslí neustále stejný, je potřeba občas upravit umístění koleček, a to jak na jedné brusli, tak i mezi levou a pravou bruslí.

- uvolněte a vyjmete upínací šrouby za pomocí odpovídajícího šestiúhelního klíče
- vyjmete kolečko
- posunte kolečko podle diagramu.

I Výmena brzdové vložky

Stupen opotřebování brzdové vložky kontrolujte často. Pokud vložka vykazuje nadměrné opotřebování, je třeba ji vyměnit.

- Vyjmete pojistný šroub (7) za použití přiloženého Allenova klíče.
- Odstráňte opotřebovanou vložku.
- Nahrade ji novou vložkou.
- Utáhnete šroub.

Cištění ložisek

Ložiska zajišťují volné otáčení koleček. Pokud se vám zdá, že se kolečka otáčejí hůře, je potřeba vycistit ložiska.

- Allenovým klíčem rozeberte kolečka z bruslí FILA, vyjmete šrouby a uložte je na bezpečné místo, atd.
- Špičkou Allenova klíče vytlačte ložiska z koleček. Vycistete je papírovým rucíkem.
- Ložiska vložte do sklenice nebo kovové nádoby a zalijte je minerálním rozpouštědlem.
- Uzavrete nádobu a jemně ji protřeptejte tak, aby se minerální rozpouštědlo mohlo do ložisek dostat a vymýt jakoukoli špínu nebo písek. V případě nutnosti body 3 a 4 zopakujte.
- Vyjmete ložiska z minerálního rozpouštědla, položte je na papírový rucník a nechte je uschnout.
- Opakujte bod 3, ale místo minerálního rozpouštědla použijte mazivo. Nechte mazivo proniknout do ložiskového mechanismu.

- Vyjmete ložiska z maziva a vysušte je papírovým rucíkem.
- Uložte ložiska zpět do koleček a kolečka umístete zpátky na kostru brusle s použitím původních šroubu.

Upozornění: veškerá rozpouštědla a maziva je třeba po použití nalít do sklenice, kterou je nutné rádně uzavřít a odevzdat do nejbližší sběrně toxického odpadu. Nevylévejte do odpadu nebo do zahrady.

Cištění bruslí

Brusle občas vycistete jemným hadříkem s použitím trochu vody a neutrálního mýdla. Použijte co nejmenší množství vody a dbejte na to, abyste nenamocili kovové části: šrouby, ložiska apod. Vložky do bot můžete prát v pracie programem pro běžné praní při 30°C s pracím práškem. Nechte je uschnout na vzduchu mimo dosah tepelného zdroje. Vložky vložte zpátky do bot tak, aby byla levá v levé botě a pravá v pravé.

Pravidla silnicního provozu

In-line bruslení je zábavný, rychlý a vzrušující sport. FILA doporučuje, abyste dodržovali následující "pravidla silnicního provozu".

1. BRUSLETE INTELIGENTNÍM ZPUSOBEM. Vždy noste prilbu a chránice na zápestí, lokty a kolena. Naučte se základům bruslení, jak zatáčet a jak brzdit. Vždy mejte svou výstroj pod kontrolou a udržujte ji funkční.

2. BRUSLETE OPATRNE. Při bruslení mejte vždy své pohyby pod kontrolou, dávejte si pozor na nebezpečí na cestě a vyhněte se vodě, oleji a písku. Respektujte a vyhýbejte se dopravnímu provozu. Ceste vládnou auta.

3. RESPEKTUJTE PRI BRUSLENÍ PRAVIDLA. Dodržujte veškerá dopravní pravidla a značky. Když bruslíte na cestě, máte stejnou odpovědnost jako kterýkoli jiný dopravní prostředek.

4. NA BRUSLÍCH SE CHOVEJTE SLUŠNE. Vždy bruslete po pravé straně a předjíždějte zleva. Upozornete ostatní na to, co se chystáte udělat. Vždy dejte přednost chodcům.

Jak zacít

Než s bruslením začnete, naučte se základy a dodržujte pravidla silnicního provozu. Brusle si nejprve vyzkoušejte na hladkém povrchu bez kamínku, oblázku a jiných překážek. Vždy buďte opatrní, zejména na svazích. Naučte se ovládat svou rychlost a používat brzdy.

Kontrolujte brusle

Před bruslením vždy proveďte následující kontrolu:

- Zkontrolujte šrouby na kolečkách
- Zkontrolujte, zda jsou ložiska čistá a nejsou poškozená
- Presvědčte se, že kostra boty je ve správné pozici a je bezpečně upevněná
- Overtě, zda není brzdová vložka příliš potřebovaná
- Používejte ochranné vybavení: prilbu a chránice na lokty, kolena a zápestí.

Brzdení

Naučte se brzdit bez pohybu. Vzdálenost požadovaná pro brzdení záleží na vašich schopnostech, rychlosti a podmínkách povrchu, na kterém bruslíte. Při bruslení buďte vždy pozorní a připraveni na neočekávané situace. Snažte se vždy

predejit nebezpečným situacím, kontrolujte svou rychlost a bruslete tak, aby to odpovídalo vašim schopnostem snížit riziko vážného poranění. Pro zabrzdění mírně nahněte trup dopředu a vysuněte před tělo nohu, kterou brzditě.

Přitlačte na patu a brzda vás zastaví.

Abyste ulehčili brzdení, ohněte mírně koleno. Schopnosti bruslaře hrají ve snížení brzdové vzdálenosti zásadní roli.

Než začnete bruslit na svazích, nacvičte si bruslení na plochém povrchu. Opotřebovaná brzdová vložka zvyšuje vzdálenost požadovanou pro zabrzdění. Proto vložky často kontrolujte a v případě potřeby je vyměňte. Pokyny k výměně brzdové vložky se nacházejí v tomto návodu v části ÚDRŽBA.

UPOZORNĚNÍ

- Pamatujte že vámi zakoupené brusle jsou určeny k rekreačnímu a fitness bruslení a nejsou určeny pro jiné aktivity.
- Neprovádějte na bruslích žádné úpravy které by mohly vést ke snížení bezpečnosti.
- Vždy se ujistěte že žádné z použitých nýtů nebo šroubů nejsou povolené nebo nemají skon se samovolně povolovat. Pokud by tomu tak bylo vyžadují výměnu na servisním místě.

Bruslete bezpečně

FILA Vám doporučuje aby jste při každém bruslení používali ochrannou výbavu stejně jako reflexní prvky chránící vás před nehodou. Jako ochrannou výbavu myslíme dlaňové, loketní a kolenní chránice společně s prilbou. BRUSLETE INTELIGENTNE! POZOR! NEBEZPEČÍ ÚRAZU SNÍŽÍTE POUZE TEHDY, KDYŽ BUDETE NOSIT VEŠKERÉ OCHRANNÉ VYBAVENÍ: PRILBU A CHRÁNICE NA ZÁPESTÍ, LOKTY A KOLENA. In-line bruslení může být nebezpečné a může vést k vážnému zranění nebo i úmrtí. Když bruslíte, jste jedinou osobou, která tato rizika může omezit, a to tak, že budete vždy nosit veškeré ochranné vybavení a budete za každých okolností opatrní. Bruslete podle svých schopností. Před bruslením vždy zkontrolujte své vybavení, overtě, že jsou šrouby rádně utáhnuty, zkontrolujte míru opotřebování brzdové vložky a koleček a brusle rádně zapnete. Před bruslením si pečlivě přečtete pokyny v tomto návodu. Pamatujte, že brusle, které jste si zakoupili, jsou určeny pro specifický druh bruslení: nepokoušejte se na těchto bruslích dělat věci, pro které nejsou určeny. FILA odmítá jakoukoli odpovědnost vyplývající z poškození nebo úrazu, jež byly způsobeny špatným použitím nebo neschopností řídit se přiloženými pokyny. Pro bruslení je také potřeba, abyste byli v dobrém psychickém i fyzickém stavu: nebruslete, pokud jste poraněni nebo jste pod vlivem alkoholu či drog.

Obvezno preberite priložena navodila za uporabo artikla!

Dobrodošli v svetu FILA:

Zahvaljujemo se za nakup izdelka FILA. Rolerji so opremljeni z revolucionarnimi tehnološkimi rešitvami, ki omogočajo udobno in varno uporabo. Prepričani smo, da bomo z novo kolekcijo zadovoljili vaša visoka pričakovanja in potrebe.

Rolerji FILA za odrasle ustrezajo kakovostnemu razredu A (do največ 100 kg obremenitve). Otroški rolerji pa razredu B (do največ 60 kg obremenitve) po EN 13843 standardu.

U P O R A B A

A ZATEGOVALNI TRAK GLE NJA

Trak, ki ga je prva predstavila FILA. Z njim lahko nastavljam o prijem gležnja in s tem vecamo kontrolo nad rolerji. Trak je pritrjen na plasticno ogrodje rolerje in tako drži peto v pravilnem položaju ves čas.

B Mehanizem za hitro zapenjanje

Izdelan je z namenom hitrega in preprostega in trdnega zapenjanja. S pomočjo novega in ekskluzivnega mehanizma utrdimo nogo v cevju s preprostim vrtenjem gumba.

Rolerji pridejo iz proizvodnje z zapetim mehanizmom! Za obuvanje:
- Potegnite nastavitveni gumb nazaj

ZAPENJANJE:

- 1) Obujte rolerje
- 2) Pritisnite nastavitveni gumb v smeri vožnje
- 3) Zavrtite nastavitveni gumb do zelene zategnjenosti
- 4) Zapnite zgornjo sponko

ODPENJANJE:

1. Zapenjalno žico sprostite tako, da potegnete nastavitveni gumb
2. Odpnite zgornjo sponko in sezujite rolerje

OPOZORILO:

- NE spreminjajte zapenjalne žice (vozli)
- NE posegajte v nastavitveni mehanizem
- IZOGIBAJTE SE zapenjalne žice z ostrimi robovi

C ZAPONKE

Zaponke imajo možnost natančne nastavitve sile zapenjanja.

C1 Odpiranje zgornje zaponke

- Dvignite zaporno rocico (1)
- Pritisnite gumb (2) in iztaknite nazobcani trak (3)

C2 Zapiranje zgornje zaponke

- Vtaknite nazobcani trak (3) pod gumb (2) in pustite zaporno rocico (1) odprto. Trak potisnite do želenega položaja.
- Zapnite zaporno rocico (1)
- Če želite povečati silo zapenjanja, odprite zaporno rocico (1) in potisnite nazobcani trak naprej za en ali dva klika. Nato zapnite zaporno rocico (1).
- Če želite zmanjšati silo zapenjanja, pritisnite gumb (2) in potegnite nazobcani trak za nekaj milimetrov.

Polo aj za pocitek

Zaponka je lahko sproščena zacasno, na primer v casu pocivanja.

- Odpnite zaporno rocico (1).
- Za zapiranje zaprite zaporno rocico (1).

C3 Odpiranje spodnje zaponke

- Za odpiranje spodnjega traku pritisnite gumb (4) na obeh straneh zaponke (5) in izvlecite nazobcani trak.

C4 Zapenjanje spodnje zaponke

- Vstavite nazobcani trak v zaponko (5)
- Za povecanje sile zapenjanja veckrat premaknite rocico (5) v smeri, kot je prikazana na sliki.

C5 Zapenjanje Velkro traku

- Trak potegnite skozi obrocek
- Potegnite trak in ga pritisnite ob površino za zapenjanje.

D PRITRDITEV ZAVORE

Nekateri modeli (Tekmovalni in Maraton) niso opremljeni z zavoro zaradi profesionalne ali visoko športne uporabe. Zavoro je mogoče dokupiti. Za vse ostale modele velja, da je zavora priložena. Zavoro je mogoče pritrditi na levi ali desni cevelj v naslednjem vrstnem redu:

Modeli s tekmovalnimi osmi:

- Nosilni del zavore postavite ob podvozje. Poravnajte luknje na nosilcu z luknjami na podvozu. Zob na vrhu zavore vstavite v zarezo na zadnjem delu podvozja.
- Zategnite dva vijaka na osi

Ostali modeli:

- Odvijte vijak (6) zadnjega kolesa.
- Odstranite kolo.
- Nosilni del zavore postavite ob podvozje. Poravnajte luknje na nosilcu z luknjami na podvozu. Zob na vrhu zavore vstavite v zarezo na zadnjem delu podvozja.
- Vstavite kolo
- privijte vijak kolesa (Če ste odstranili zavoro, uporabite krajši vijak, ki je priložen rolerjem).

E Nastavitev kota podvozja (Tekmovalni in Maraton)

Vašim rolerjem lahko spremenite kot podvozja. S tem lahko prilagodite podvozje vašim osebnim željam in zahtevam. Sprostite vijaka na podplatu pod peto in prsti. S premikanjem levo ali desno postavite podvozje v željeni položaj. Zategnite vijaka.

F Otroški modeli

Starši lahko nastavijo velikost rolerja izredno natančno. Roler, takorekoc raste z otrokovo nogo. Nastavitev je hitra in preprosta. Nastavitev izvedete, ko ima otrok roler na nogi.

- Izvlecite nastavitveni vijak pod peto
- Vijak obracajte v željeni smeri, da odmaknete ali približate sprednji del cevlija.
- Vijak potisnete nazaj v prvotni položaj pod peto.

G Odstranitev koles

- Odvijte vijak (7) in pušo kolesa
- Odstranite kolo.

Pritrditev kolesa

- Vstavite kolo v podvozje s spodnje strain.
- Skozi luknje na podvozju in kolesu vstavite pušo in privijte vijak.

H Obracanje koles

Za pravilno in udobno uporabo rolerjev je potrebno obracati kolesa, saj se le te neenakomerno obrabljajo. Za daljšo življenjsko dobo koles je tako potrebno menjati koelsa tako na enem rolerju, kot tudi med levim in desnim rolerjem.

- Odvijte in odstranite vijake koles s priloženim ključem.
- Odstranite kolesa
- Zamenjajte kolesa po priloženi tabeli.

I Zamenjava zavorne gume

- Redno preverjajte obrabljenost zavorne gume.
- Odvijte vijak (7) s priloženim ključem.
 - Odstranite izrabljeno zavorno gumo.
 - Vstavite novo zavorno gumo.
 - Privijte in dobro zategnite vijak (7).

Ciščenje le ajev

Naloga ležajev je, da se kolesa vrtijo cim hitreje. Kadar občutite, da se kolesa vrtijo počasneje kot po navadi, jih je potrebno ocistiti.

1. Snemite kolesa s podvozja z uporabo priloženega ključa.
2. Ležaje iztaknite iz ežišč v kolesih s pomočjo priloženega ključa. Ocistite dele s krpo.
3. Ležaje položite v posodo in jih polite s cistilom za ležaje.
4. Posodo pokrijte in jo pretresite. Tako bo cistilo prodrlo skozi zaščitni plašč ležajev in izpralo umazanijo.
5. Ležaje položite na papirnato brisaco in pocakajte, da se osušijo.
6. Ponovite postopek pod točko 3., s tem, da namesto cistila v posodo natocite mazivo - olje. Ležaje pustite v posodi nekaj casa, da mazivo prodre v notranjost.

7. Ležaje osušite s papirnato brisaco.

8. Ležaje vstavite nazaj v ležišča koles. Kolesa pritrdite na podvozje.

Opozorilo! Maziva in cistila po uporabi na izlivajte v naravo ali odtocne cevi. Shranite jih v dobro zaprtih posodah in jih oddajte v najbližji center za zbiranje odpadkov.

Ciščenje rolerjev

Rolerje cistite po potrebi z mehko krpo, milnico in vodo. Uporabljajte cim manj vode in se izogibajte vlaženju kovinskih delov (vijaki, ležaji, ...).

Vložke v cevliju lahko perete v pralnem stroju na 30°C. Sušite jih v zračnem prostoru. Izogibajte se direktnim izvorom toplote. Pri ponovnem nameščanju vložkov v cevelj pazite na levo in desno obliko.



Pravila vedenja pri rolanju

Rolanje je zabaven, hiter in navdušujoc šport. **FILA** priporoca, da upoštevate pravila vedenja.

1. **ROLAJ PAMETNO.** Vedno uporabljaj celado, kolenske ščitnike ščitnike komolcev in zapestja. Nauci se osnov rolanja, zavijanja in zaviranja. Vedno preverjaj stanje svoje opreme.
2. **ROLAJ PAZLJIVO.** Bodite pozorni med rolanjem na morebitne prepreke na poti: pesek, kamenje, voda, olje, Upoštevajte, da niste sami in pazite na druge udeležence v prometu.
3. **SPOŠTUJ CESTO PROMETNE PREDPISE.** Upošteva prometne znake in predpise. Kadar rolate po cesti ste enako odgovorni za svoja dejanja, kot drugi udeleženci v prometu.
4. **ROLAJ SPOŠTLJIVO.** Rolaj po desni. Prehitevaj po levi. Svoje namere jasno in pravocasn nakaži. Odstopi prednost pešcem.

Zacetek rolanja

Preden zacnete rolati se pozanimajte o osnovah rolanja in vedenja na cesti. Za zacetek izberite gladko ravno površino brez ovir. Pozorni bodite na svoje gibe. Naucite se nadzorovati hitrost in uporabljati zavoro.

Preverjajte stanje vaših rolarjev

Pred vsako uporabo preverite:

- zategnjenost vijakov koles.
- ali so ležaji cisti in nepoškodovani.
- ali je podvozje v pravilni legi in ce je pravilno pritrjeno na cevelj.
- ali je guma zavore uporabna in ni prekomerno izrabljena.
- Stanje zaščitne opreme. Uporabljajte zaščitno opremo!

Zaviranje

Najpreje se naucite zavirati. Zavorna pot je odvisna od vašega znanja, hitrosti in pogojev na podlagi. Vedno bodite pripravljeni na hitro ustavljanje zaradi nepredvidenih situacij.

Preprecujte nepredvidene situacije s tem, da nadzorujete svojo hitrost in ste ves cas pozorni na dogajanje okoli vas. Zavirate teko, ka zgornji del telesa rahlo nagnete naprej, rahlo pokrcite noge v kolenu in premaknete naprej nogo s katero boste zavirali. Pritisnite na peto in zavora vas bo zaustavila.

Vaja dela mojstra. Za to na zacetku veliko casa posvetite vadbi zaviranja. Zavorna pot se bo s casom skrajšala. Zaviranje vam bo prišlo "v kri".

Izrabljena zavorna guma drasticno poslabša zaviranje. Pred vožnjo preverite izrabljenost zavorne gume in jo po potrebi zamenjajte. Navodila za zamenjavo lahko preberete v odstavku 14. **VZDRŽEVANJE.**

OPOZORILO:

- Ne izvajajte kakršnih koli predelav na drsalnih kolesih.
- Zavedati se morate, da so bile drsalke oblikovane za rekreativno drsanje. Ne poizkušajte drsati in izvajati različne trike!
- Bodite pozorni na matice in ostale samozatezne mehanizme. Med uporabo se lahko sprostitijo, zato jih je potrebno redno pregledovati. V primeru, da so poškodovani, jih je potrebno zamenjati.

Rolajte varno

Fila priporoca, da uporabljate zaščitno opremo in odsevne elemente med rolanjem. Zaščitna oprema: ščitnik zapestja, komolcev in kolen, ter čelada.

ROLAJTE PAMETNO! PAZITE!
ZMANJŠUJTE MOŽNOST NESREC IN VEDNO UPORABLJAJTE ZAŠČITNO OPREMO!

Rolanje je lahko navarno in lahko povzroci resne poškodbe in celo smrt. Med rolanjem ste edina oseba, ki lahko prepreci te rizike z uporabo zaščitne opreme in prilagajanjem vožnje trenutnim razmeram. Pred rolanjem vedno preverite stanje vaše opreme.

Preverite zategnjenost vijakov, izrabljenost zavorne gume, izrabljenost koles, in previlne zategnjenosti zaponk. Pred uporabo pazljivo preberite ta navodila. Upoštevajte, da ste kupili rolerje, ki so namenjeni določeni vrsti rolanja. Ne uporabljajte jih za drugacne stile rolanja!

FILA ne odgovarja za škodo in poškodbe, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe in vzdrževanja.

Rolajte le, ce v dobrem fizicnem in psihicnem stanju. Ne rolajte, ce ste poškodovani. Ne rolajte pod vplivom alkohola in drog!

Kérjük, használat előtt olvassa el ezt az útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozás céljából.

Légy üdvözölve a FILA világában:

Köszönjük, hogy a FILA-t választotta és egyben engedje meg, hogy bemutassuk „új kollekciónkat”. Az összes modellt egy forradalmian új technológia jellemzi, amely kiváló teljesítményt biztosít. Bízunk benne, hogy megválaszoltuk az új kollekciónkkal kapcsolatban felmerülő kérdéseit és ezek után is a valaha készített legjobb egysoros görkorcsolyákat kínáljuk Önnek.

A FILA felnőtt egysoros görkorcsolyák az A csoportba /max. 100 kg teherbírás/, a gyermek modellek a B csoportba /max. 60 kg/ tartoznak a EN 13843 szabványnak megfelelően.

H A S Z N Á L A T

A Instep band

(Lábfej szorító pánt). Ez a pánt, amelyet a Fila elsoként vezetett be a görkorcsolyákon, a lábfej maximális átfogására lett kifejlesztve, a görkorcsolya kiváló kormányozhatóságát biztosítva így módon. A counter-hez kapcsolódva görkorcsolyázás közben rögzíti a sarkat, megszorítva a belső struktúra felveszi a láb formáját.

B Gyors rögzítő mechanizmus:

Ezt a rendszert arra tervezték, hogy a cipőt könnyen lehessen rögzíteni, miközben a lábfejhez igazodik. Köszönhetően az új és kizárólagos mechanizmusnak, a cipő egyenletesen rögzül a

tekerőgomb egyszerű elfordításával. A modellek, amelyek az új rögzítő mechanizmussal vannak ellátva, csukott zár szerkezettel kerülnek le a gyártósorról. Használat előtt fel kell húzni a tekerőgombot.

KORCSOLYA RÖGZÍTÉSE:

1. Vegye fel a korcsolyát
2. Nyomja le a tekerőgombot
3. Fordítsa el a tekerőgombot a kívánt rögzítési erősség eléréséhez
4. Zárja le a csatot

MECHANIZMUS FELOLDÁSA:

1. Lazítsa ki a szerkezetet a tekerőgomb felhúzásával
2. Oldja ki a csatot és vegye le a cipőt

FIGYELMEZTETÉS:

- NE kössön csomót a rögzítő zsinórra
- NE szedje szét a rögzítő szerkezetet
- Az éles dolgokat TARTSA TÁVOL a zsinórtól

C A szorító csatok

A szorító csatok mindegyike precíziós szabályzóval van ellátva, a kívánt szorító nyomás elérése érdekében. A zárás, a beállítás és a nyitás így néhány egyszerű mozdulattal elvégezhető.

C1 A felső csat nyitása

- Emeld fel a záró kart (1)
- Nyomd le a csatot (2) és húzd ki a bordázott szíjat (3)

C2 A felső csat zárása

- Csúsztsd vissza a bordás szíjat (3) a csatba (2) miközben a kart felemelve tartod (1) és egyenként csúsztsd vissza a redokból.
- A műveletet a szorítókar lezárásával fejezd be(1).
- Erősebb szorítás eléréséhez emeld fel a kart (1) és nyomd előre a szíjat egy-két bordával majd zárd vissza a kart (1)
- A szorítás enyhítésére viszont a csatot kell lenyomnod (2) és hátra csúsztatnod a bordázott szíjat néhány redovel.

Pihenő állás

- A szorító kart ideiglenesen ki is lehet engedni, például pihenés közben;
- Kissé fel kell emelned kart (1), amely egyébként megtartja az előző beállítást.
 - Az eredeti állapot visszaállításához zárd vissza a kart (1)

C3 Az alsó csat nyitása

- A lábfejet szorító pánt meglazításához vagy nyitásához a kar két oldalán (5) lévő gombot (4) kell megnyomnod majd a bordás szíjat meghúznod.

C4 Az alsó csat zárása

- Told be a csat alá a bordás szíjat (5)
- A megfelelő szorítás eléréséhez ismétlődő nyomásokat kell alkalmazni a szorítókarra (5) a nyíl irányában a kívánt állapot eléréséig.

C5 A tépozár használata

- Csúsztsd a tépozárt a gyurujébe
- Ezután húzd meg és kézzel szorítsd össze a két szalagot

D A fék felszerelése

A profi és/vagy gyakorlott görkorcsolyázóknak kifejlesztett modellek (racing és néhány marathont modell) nem rendelkeznek fékkel (de kiegészítő alkatrészként kapható). Az összes többi modell esetén vagy már eredetileg fékkel felszerelve kapható vagy a kiegészítésben megtalálható a fék.

A fék szerkezetet egyszerű műveletekkel felszerelhető a jobb illetve a bal görkorcsolyára is.

Racing tengellyel ellátott modellek:

- Helyezd fel a fék szerkezetet oly módon, hogy a csavarok helyei az alvázon és a fék szerkezeten egybe essenek, illetve a fék felső részén található pöccök beakadjon az alváz hátsó részén lévő mélyedésbe.
- Ezután kell rögzítened a két csavarral a kerék tengelyét

Más modelleknél:

- Lazítsd meg a leghátsó keréken lévő csavart (6)
- Emeld le a kereket
- Helyezd fel a fék szerkezetet oly módon, hogy a csavarok helyei az alvázon és a fék szerkezeten egybe

essenek, illetve a fék felső részén található pöcök beakadjon az alváz hátsó részén levo mélyedésbe

- Helyezd vissza a kereket
- Csavard vissza a kerék rögzítő csavarját (ha a fék leszerelésre kerül, a kereket a kiszereelésben megtalálható rövidebb csavarral kell rögzíteni).

T E S T R E S Z A B V A

E A sín beállítása (Racing e Marathon)

Görkorcsolyád teljesítményének további növelése a sín összetartásának változtatásával elérhető, így képességeid teljeskörűen érvényre juttathatod. A összetartás a cipőhöz képest kifelé és befelé is változtatható.

- Lazítsd meg a sarok és az orr részen található csavarokat.
- Ezután beállíthatod a sín összetartását a kívánt szög eléréséhez.
- Végül rögzítsd az elozokban meglazított csavarokat

F A Junior modell beállítása

A szülők gyermekük pontos lábméretére alakíthatják a görkorcsolya méretét. Így a Junior modell vele együtt folyamatosan tudja követni a gyermek növekedését. Egy egyszerű muvelettel lehetőség nyílik a lábfej befogó részén a váz meghosszabbítására/rövidebbre vételére. Amikor a váz meghosszabbításra kerül a bélést alkalmazkodva a láb növekedéséhez nyúlik.

- Ki kell húzni a sarok részen levo kart
- Majd el kell forgatni a meghosszabbítás/rövidebbre vétel eléréséhez
- Végül vissza kell helyezni a kart a helyére.

G A kerék leszerelése

- Lazítsd meg a csavart (7), vedd ki majd húzd ki a kerék tartó tengelyt is.
- Vedd le a kereket.

A kerék felszerelése

- Helyezd fel alulról a kereket, úgy hogy a csapágyon és a sínen található lyukak egy vonalba essenek.
- Helyezd vissza a tengelyt, majd a csavarral rögzítsd erosen.

H A kerekek felcserélése

Görkorcsolyád teljesítményének megtartásához, szükségszerű hogy a kerekek egyformán használódjanak. Ehhez fel kell cserélni a kerekek helyét nem csak egy görkorcsolyán belül hanem a jobb és bal görkorcsolyák között is.

- A megfelelő inbuszkulcs segítségével lazítsd meg majd vedd ki a rögzítő csavarokat
- Vedd le a kerekeket
- Végül az ábra alapján helyezd vissza a kerekeket.

I A fék cseréje

Ellenorizd gyakran a fék elhasználódását. Amennyiben túlzottan elkopott szükséges a cseréjéről gondoskodni.

- Inbuszkulcs segítségével távolítsd el a rögzítő csavart (7).
- Vedd le az elhasznált féket.
- Helyezd fel az új féket.
- Végül rögzítsd a csavart.

A csapágyak tisztítása

A csapágyak teszik lehetővé a kerekek szabad forgását. Amennyiben úgy talárod, hogy nem forognak jól a kerekek, érkezett az idő a csapágyak megtisztítására.

Szükséged lesz egy kisebb, fém vagy üveg zárható edényre, egy kevés ásványi alapú oldószerre, papírtörlore és csapágyakhoz használatos kenoanyagra.

1. Az inbuszkulcs segítségével szereld le FILA görkorcsolyád kerekeit, vedd ki és orizd meg a savarokat.
2. Nyomd ki a kerekekből a csapágyakat az inbuszkulcs hegyének segítségével, majd tisztítsd meg az alkatrészeket papírtörlovel.
3. Helyezd a csapágyakat a fém vagy üveg edénybe és önts rájuk ásványi alapú oldószert, annyit, hogy ellepje a csapágyakat.
4. Zárd le az edényt és enyhén rázd meg, hogy az oldószert bejusson a csapágy minden részébe és a szennyeződést, homokot kimossa belöle. Ha szükséges a 3-as és 4-es pontokban leírtakat megismételheted.
5. Vedd ki a csapágyakat az oldószerből, papírtörlore helyezve hagyd hogy teljesen megszáradjanak.
6. Ismételd meg a 3-as pontban leírtakat, de oldószert helyett kenoanyag használatával, majd hagyd a kenoanyagban a csapágyakat, hogy jól átjárja minden részét.

7. Ezután távolítsd el a csapágyakat a kenoanyagból és szárítsd meg papírtörlovel.
8. Helyezd vissza a csapágyakat a kerekekbe majd szereld vissza a vázra az eredeti csavarokkal rögzítve.

Figyelem: a használt oldószert és kenoanyagot üvegbe gyujtva, lezárva a legközelebbi veszélyes anyag ártalmatlanító állomásra kell vinni. Nem szabad lefolyóba vagy az udvarra önteni.

A görkorcsolya tisztítása

Idonként tisztítsd meg görkorcsolyádat puha rongy és egy kis semleges szappanos víz segítségével. Lehetőleg kevés vizet használj és kerülj a fém részeket: csavarokat, csapágyakat, stb. A talpbetétet mosógépben is moshatod normál mosószeres 30°-os programmal. Hagyd megszáradni a szabadlevegőben, futotesttől távol. Visszahelyezéskor ügyelj arra, hogy a jobb talpbetét a jobb cipőbe a bal pedig a balba kerüljön vissza.

A közúti szabályok

Az egysoros görkorcsolyázás egy igazán nagy élményt adó, gyors és szórakoztató sport. A FILA felhívja a figyelmed a "közúti szabályok" betartására.

1. GÖRKORCSOLYÁZZ OKOSAN.

Mindig viselj bukósisakot, csuklóvédőt, könyökvédőt és térdvédőt. Sajáttísd el a görkorcsolyázás alapjait, a kanyarodást és a fékezést. Mindig ellenorizd felszerelésed és ügyelj a hatékonyságának fenntartására.

2. GÖRKORCSOLYÁZZ FIGYELMESEN.

Görkorcsolyázz úgy, hogy mozgásod mindig irányítható legyen, figyelj az út veszélyeire, kerüld a vizet, az olajat és a homokot. Kerüld a forgalmat is, de adott esetben tartsd be a szabályait. Az utakat az autósok uralják.

3. GÖRKORCSOLYÁZZ A SZABÁLYOK BETARTÁSÁVAL.

Tartsd be a közlekedésre vonatkozó előírásokat, szabályokat Amikor a közúton görkorcsolyázol ugyanolyan felelősség terhel mint bármely más járművet.

4. GÖRKORCSOLYÁZZ ELOZÉKENYEN.

Haladj mindig a jobb oldalon és elozz balról. Jelezd másoknak szándékaid. Add meg mindig az elsőbbséget a gyologosoknak.

A kezdés

Mindenekelőtt tanuld meg az alapokat és a közlekedés szabályait. Eloszor sík terepen próbálkozz, kavics-, akadálymentes síma területen. Mindig ügyelj a mozdulataidra. Különösen figyelj oda lejtős terepen. Tanuld meg kontrolálni a sebességed és a fék használatát.

Ellenorizd a görkorcsolyádat

Görkorcsolyázás előtt mindig végezd el az alábbi ellenorizéseket:

- Ellenorizd a kerekcsavarjait
- Ellenorizd, hogy a csapágyak szennyezodés- és sérülésmentesek legyenek
- Gyozodj meg arról, hogy az alváz szilárdan rögzített legyen és a helyes pozícióban álljon
- Ellenorizd, hogy a fék nincs-e túlságosan elkopva
- Használj bukósisakot, a könyökvédőt, a térdvédőt és a csuklóvédőt.

A fékezés

Görkorcsolyázás előtt tanulj meg fékezni. A fékezéshez szükséges távolság függ a görkorcsolyázó ügyességétől, sebességétől és az útviszonyoktól. Görkorcsolyázás közben légy mindig résen, számíts a váratlan helyzetekre. Elozd meg a veszélyes helyzeteket, tartsd ellenorizésed alatt a sebességed, képességeidnek megfelelően görkorcsolyázz, hogy csökkentsd a súlyos balesetek kockázatát.

Fékezéskor dobj kissé előre a törzseddal és hozd előre a fékező lábad. Nyomd le a sarkad és a fék meg fog állítani. Még könnyebben tudsz fékezni ha még a térded is behajlítod közben.

A görkorcsolyázó ügyessége alapvető szerepet játszik a féktávolság lerövidítésében. Gyakorold a fékezést sík terepen, mielőtt lejtőre mennél.

Ne feledd, hogy lejtőn, egyenetlen talajon illetve nagy sebességnél nagyban csökkenhet a fékezés hatékonysága. Az elhasználdott fék szintén növeli fékezéshez szükséges távolságot. Ellenorizd és ha szükséges cseréld az elhasználdott féket.

A fék cseréjéhez útmutatót találsz ennek a kézikönyvnek a KARBANTARTÁS címu fejezetében.

FIGYELEM:

- Ne felejtse el, hogy a vásárolt görkori szabadidős/fitness tevékenység végzésére tervezett: ne végezze vele olyan tevékenységet, amelyre a görkori nem alkalmas.
- Ne alkalmazza olyan átalakításokat a görkorin, amely a biztonságod veszélyeztetheti.
- Győződj meg arról, hogy az önblokkoló rögzítő és egyéb záró elemek ne legyenek meglazulva. Ha nem jól zárnak, ki kell cserélni őket.

Görkorcsolyázz biztonságosan

A FILA tanácsolja, hogy viseljen védőfelszerelést és láthatósági eszközt korcsolyázáskor.

Védőfelszerelés alatt csukló-, könyök-, térdvédőt, valamint fejevédőt értünk.

GÖRKORCSOLYÁZZ OKOSAN! FIGYELMESEN! CSÖKKENTSD A BALESETEK KOCKAZATÁT ÉS CSAK AKKOR HASZNÁLD A GÖRKORCSOLYÁD HA VISELED AZ ÖSSZES VÉDŐFELSZERELÉST - A BUKÓSISAKOT, A CSUKLÓVÉDŐT, A KÖNYÖKVÉDŐT, ÉS A TÉRDEVÉDŐT. Az egysoros görkorcsolyázás veszélyes is lehet és okozhat súlyos baleseteket, sőt halált is.

Görkorcsolyázás közben egyedül te tudod korlátozni ezeket a kockázatokat, a védőfelszerelés viselésével és a maximális kontrol állandó megtartásával. Görkorcsolyázz képességeidnek megfelelően. Görkorcsolyázás előtt mindig ellenorizd a felszerelésed, hogy a csavarok jól meg legyenek szorítva, hogy a fék és a kerek ne legyenek túlságosan elkopva, és hogy a görkorcsolyád szilárdan zárva legyen.

Görkorcsolyázás előtt olvasd el figyelmesen az ebben az útmutatóban leírtakat. Ne feledd, hogy a megvásárolt görkorcsolyák egy bizonyos görkorcsolyázásra alkalmasak. Ne használj arra amire nem alkalmas.

A FILA elhárítja a felelősséget minden olyan esetben amikor a kár vagy a baleset, a nem rendeltetésszerű használat vagy a leírt utasítások be nem tartása miatt következik be. A biztonságos görkorcsolyázás további feltétele a jó pszichés és fizikális kondíció; ne görkorcsolyázz ha erős megrázkódtatás ért, alkohol vagy drog hatása alatt.

Molimo vas da pročitate uputstvo pre voznje rolera.

Dobrodošli u svijet FILA:

Hvala Vam sto ste odabrali Fila rolere I dobro dosli u Novu Kolekciju. Svi novi modeli su izradjeni po novoj tehnologiji materijala I garantuju maksimalnu udobnost. Sigurni smo da smo dali odgovor na vase zahteve sa novom kolekcijom I da cemo nastaviti da proizvodimo najbolje rolere kao do sada.

Fila roleri za odrasle pripadaju klasi A (za maksimum tezinu do 100 KG) dok deciji modeli pripadaju klasi B (za maksimum tezinu 60 KG) prema odgovarajucoj deklaraciji Evropske Unije pod brojem EN 13843

U P O R A B A

A Traka svoda stopala

Ova traka prvi put uvedena na Fila koturaljkama, posebno je dizajnirana za najbolje prilagodjenje oko svoda stopala, osiguravajući pritom maksimalnu kontrolu nad koturaljkom. Spojena je s ojačanjem na petnom dijelu kako bi držala petu na mjestu tijekom katuranja i ujedno prilagodi unutarnju strukturu konturama stopala čvrsto obuhvaćajući svod stopala.

B Mehanizam za brzo zakopčavanje cipele

Sistem je dizajniran da zatvori cipelu rolera lako dok je stopalo u pravilnom položaju.

Zahvaljujući novom mehanizmu za kopčanje, cipela rolera se jednostavno zatvara okretanjem kopce. Model koji ima novi mehanizam kopčanja izlazi iz proizvodnje kao zaključan. Da bi obuli roler: povucite prema sebi kopcu

PRAVILNO ZAKOPČAVANJE ROLERA:

- 1) Ubacite stopalo u cipelu rolera
- 2) Pritisnite kopcu nadole
- 3) Okrenite kopcu do željenog zatezanja
- 4) Zatvorite kopcu

PRAVILNO OTKOPČAVANJE MEHANIZMA:

- 1) Otvoriti kopcu povlačenjem prema sebi
- 2) Popustiti pertle i izvuci stopalo iz rolera

UPOZORENJE:

- NE vezivati cvor na pertli
- NE otvarati mehanizam na silu
- Držati ostre predmete dalje od pertli

C Kopce

Kopce imaju mehanizam za fino podešavanje omogućujući svakom postizanje pritiska zatvaranja kakav želi. Zatvaranje, podešavanje i otvaranje postižu se s nekoliko jednostavnih pokreta.

C1 Otvaranje gornje kopce

- Podignite kocu za zatvaranje (1)
- Pritisnite držak (2) i izvucite nazubljeni remen (3)

C2 Zatvaranje gornje kopce

- Nazubljeni remen (3) uvucite u držak (2) i držeci kopcu (1) gore, provucite remen kroz držak.
- Zatvorite kopcu (1).
- Za jači pritisak, otvorite kopcu (1) i pogumite nazubljeni remen (3) za jedan do dva zupca, a zatim ponovo zatvorite kopcu (1).
- Za smanjenje pritiska, pritisnite kopcu (2) i povucite nazubljeni remen za jedan do dva zupca.

Položaj za odmaranje

Zatvorene kopce mogu se privremeno otvoriti, na primjer tijekom odmaranja.

- Lagano podignite kopcu (1). Rucica se vraća u prethodne postavke.
- Za povrat podešenog pritiska zatvorite kopcu (1)

C3 Otvaranje donje kopce

- Za oslobađanje ili otvaranje trake svoda stopala, pritisnite gumb (4) na stranama kopce (5), i povucite nazubljen remen.

C4 Zatvaranje donje kopce

- Nazubljeni remen uvucite u kopcu (5)
- Za povećanje pritiska pomaknite uzastopno rucku kopce (5) u smjeru strelice dok ne postignete željeni pritisak

C5 Zatvaranje vrpce cicka

- Vrpca cicka provucite kroz prsten
- Povucite vrpca i pritisnite ju rukom kako bi se cicak zaljepio

D Postavljanje kocnice

Modeli namijenjeni profesionalnim i iskusnim koturaljkama (za utrkivanje i neki maratonski) nemaju kocnice (iako su dostupne kao pribor). Na svim ostalim modelima kocnice su već postavljene ili su u kutiji. Kocnice se mogu postaviti na lijevu i desnu koturaljku sljedeći nekoliko jednostavnih uputa.

Modeli s trkacim osovinama:

- Uložite kocnički blok poravnavajući rupe za vijke na podvožju i kocnici. Uložite zubac na vrhu kocnice u utor na stražnjem dijelu podvozja.
- Zategnite dva vijka na osovini kotaca.

Ostali modeli:

- Otpustite vijak (6) zadnjeg kotaca
- skinite kotac
- Uložite kocnički blok poravnavajući rupe za vijke na podvožju i kocnici. Uložite zubac na vrhu kocnice u utor na stražnjem dijelu podvozja.
- Uložite kotac
- zategnite vijak za pričvršćenje kotaca. (Ako ste skinuli kocnicu, zategnite kraci vijak isporučen u opremi koturaljki).

E Poravnavanje podvozja (za utrke i maraton)

Performanse vaših koturaljki mogu se poboljšati promjenom konvergencije podvozja kako bi pokazale svoj puni potencijal. Konvergencija se može mijenjati prema unutra ili prema van u odnosu na cipelu.

Otpustite vijak na peti i vijak na prstima.

Podesite željenu konvergenciju.

Zategnite vijak na peti i vijak na prstima.

F Podešavanje dječjih modela

Roditelji mogu podesiti koturaljke točno prema dječjim stopalima. Tako će koturaljke rasti zajedno s djetetom. Moguće je produžiti i skratiti školjku u nekoliko jednostavnih koraka. Kad je školjka produžena, cipela se također produžuje prilagođujući se savršeno rastu stopala.

- povucite rucicu smještenu ispod pete.

- okrecite rucicu kako bi pomakli vršni dio koturaljke naprijed ili natrag

- ucvrstite rucicu na njeno mjesto

G Skidanje kotaca

- skinite vijak (7), i osigurac koji drže kotac
- izvadite kotac.

Postavljanje kotaca

- kotac uložite odozdo, tako da se rupe u ležajevima poravnaju s rupama na podvozju.
- uložite osigurac i dobro zategnite vijak.

H Okretanje kotaca

Kotaci se moraju trošiti jednoliko kako bi koturaljke zadržale performanse. Zato treba mijenjati njihov položaj na svakoj koturaljki, a također i između lijeve i desne koturaljke.

- otpustite i izvadite pricvrzne vijke uporabom odgovarajućeg šesterokutnog ključa.
- skinite kotac
- zamijenite mjesta kotaca prema slijedecem crtežu.

I Zamjena kocničkih uložaka

Ucestalo provjeravajte istrošenost kocničkih uložaka. Treba ih zamijeniti ako pokazuju znakove prevelike istrošenosti.

- Skinite pricvrzni vijak (7) uporabom inbus ključa.
- Izvadite istrošen kocnički uložak.
- Zamijenite kocnički uložak.
- Zategnite vijak.

Cišćenje ležajeva

Ležajevi osiguravaju slobodno okretanje kotaca. Osjetite li slabije okretanje kotaca, vrijeme je za čišćenje ležajeva.

1. Skinite kotace s podvozja koturaljki uporabom inbus ključa. Izvadite i spremite sav pricvrсни pribor, materijal itd.
2. Istisnite ležajeve iz kotaca vrškom inbus ključa. Dijelove ocistite papirnatim ubrusom.
3. Ležajeve stavite u staklenu ili metalnu posudu i ulijte mineralno otapalo dok ih posve ne pokrije.
4. Posudu zatvorite i protresite kako bi mineralno otapalo prodrlo u ležajeve i ispralo svu nečistoću i pijesak. Prema potrebi ponovite korake 3 i 4.
5. Ležajeve izvadite iz mineralnog otapala, položite na papirnatu ubrus i pustite da se posve osuše.
6. Ponovite korak 3 tako da uporabite mazivo umjesto mineralnog otapala i pustite da mazivo prodre unutar mehanizma ležajeva.

7. Ležajeve izvadite iz maziva i obrišite papirnatim ubrusom.

8. Ležajeve uložite u kotace i postavite natrag na podvozje uporabom originalnog pricvrsnog pribora.

Pozor: iskorištene ostatke otapala i maziva treba uliti u odgovarajuće spremnike i pravilno odložiti u najbliži centar za prikupljanje otpada. Ne izlijevajte ih u kanalizaciju ili zemlju.

Cišćenje koturaljki

Ucestalo čistite svoje koturaljke mekom krpom natopljenom s malo vode i neutralne sapunice. Uporabite što manje vode i ne mocite metalne dijelove kao što su na primjer vijci, ležajevi itd. Uloške možete oprati u perilici rublja s deterđentom i na temperaturi od 30°C. Osušite ih na zraku i držite dalje od izvora topline. Uloške vratite na mjesto, pazeci da lijevi i desni dodu u odgovarajuću cipelu.

Prometna pravila

Koturanje je zabavan, brz i uzbudljiv sport.

FILA preporučuje da se pridržavate osnovnih "prometnih pravila"

1. KOTURAJTE SE PAMETNO.

Uvijek nosite kacigu i štitnike za ruke, laktove, koljena i zglobove. Naucite osnove koturanja, skretanje i zaustavljanje. Uvijek kontrolirajte svoju opremu i držite je ispravnom i ucinkovitom.

2. KOTURAJTE SE PAŽLJIVO.

Uvijek kontrolirajte svoje pokrete dok se koturate, pazite na opasnosti i izbjegavajte vodu, sol i pijesak. Poštujte i izbjegavajte prometnice. Ceste su carstvo automobila.

3. POŠTUJTE PRAVILA PRI KOTURANJU.

Pridržavajte se prometnih pravila i znakova. Tijekom koturanja na cesti imate istu odgovornost kao i vozac svih ostalih vozila.

4. KOTURAJTE S POŠTOVANJEM.

Uvijek vozite desnom stranom i obilazite lijevom. Omogućite drugima da vide vaše namjere. Uvijek dajte prednost pješacima.

Za pocetak

Prije pocetka, naucite osnove koturanja i poštuju prometna pravila. Prvo vježbajte na ravnoj površini cisto od kamenja, šljunka i drugih prepreka. Uvijek se krecite pažljivo. Posebno pazite na nizbrdicama. Naucite kontrolirati brzinu i uporabu kocnica.

Provjerite svoje koturaljke

Uvijek obavite slijedece provjere prije koturanja:

- Provjerite vijke na kotacima
- Provjerite jesu li ležajevi cisti i neošteceni
- Pazite da je podvozje u pravilnom položaju i sigurno pricvršceno
- Provjerite istrošenost kocnica
- Nosite zaštitnu opremu: kacigu i štitnike za ruke, laktove, koljena i zglobove.

Kocenje

Prije koturanja naucite kociti. Prostor potreban za sigurno zaustavljanje ovisi o iskustvu, brzini i uvjetima na površini kojom se koturate. Uvijek budite oprezni i spremni za iznenadno kocenje. Sprijecite opasne situacije, prilagodite brzinu i nacin koturanja prema svojoj sposobnosti

izbjegavanja opasnosti od ozbiljnih ozljeda. Pritisnite na pete kako bi zakocili. Blago savinite koljena kako bi pospješili kocenje. Iskustvo i vještina imaju znacajnu ulogu pri smanjenju puta kocenja. Uvježbajte zaustavljanje na ravnoj površini prije koturanja na strmini. Istrošene kocnice povecavaju put zaustavljanja. Kocnice provjerite i zamijenite ako su istrošene. Upute za zamjenu kocnica opisane su u ovim uputama u poglavlju ODRŽAVANJE.

POZORNOST:

- Roleri koji ste kupili su dizajnirani za rekreativnu/fitnes voznju i ne preporučuju se za bilo koji drugi oblik koriscenja ili voznje.
- Ne vrsite nikakve izmene na roleru iz razloga sto ce to ugroziti Vasu bezbednost pri voznji.
- Obratite paznju na kopce i druge delove koje koristite za zakopcavanje. Ako nisu ispravni potrebno je da ih zamenite.

Sigurno koturanje

Fila preporučuje da koristite zaštitnu opremu u voznji rolera. Pod zaštitnom opremom se podrazumeva: zaštita za sake, laktove, koljena kao i kaciga. **KOTURAJTE SE PAMETNO! POZOR! SMANJITE OPASNOST OD NESRECE I KOTURAJTE SE SAMO SA SVOM ZAŠTITNOM OPREMOM: KACIGOM I ŠTITNICIMA ZA RUKE, LAKTOVE I KOLJENA.** Koturanje može biti opasno i izazvati ozbiljne ozljede, pa cak i smrt. Tijekom skijanja vi ste jedina osoba koja može ograniciti takve opasnosti noseći svu zaštitnu opremu i održavajući maksimalnu kontrolu citavo vrijeme. Koturajte se prema svojim mogućnostima. Prije svakog koturanja obvezno provjerite jesu li svi vijci dobro zategnuti, provjerite istrošenost kocnica i pravilno pricvrstite koturaljke. Pažljivo slijedite upute opisane u ovom priručniku. Upamtite da su koturaljke koje ste kupili dizajnirane za specificnu vrstu koturanja: ne pokušavajte ovim koturaljkama nešto za što nisu prikladne. FILA otklanja svaku odgovornost za štetu, ozljede i nezgode izazvane nepravilnom uporabom ili nepridržavanjem ovih uputa. Također morate biti u dobrom mentalnom i fizickom stanju za koturanje: ne koturajte se ako ste ozlijeđeni, bolesni ili pod utjecajem alkohola ili droge.

Proszę przeczytać instrukcje przed użyciem zakupionego sprzętu i ja zachować w celu przyszłego użycia

Witamy w Świecie FILA:

Dziękujemy za wybór łyżworolek FILA i witamy w Nowej Kolekcji. We wszystkich modelach zastosowano rewolucyjne rozwiązania technologiczne, które zapewniają doskonałe parametry. Jesteśmy pewni, że nasza nowa kolekcja spełnia Twoje oczekiwania i nadal będziemy Ci oferować najlepsze łyżworolki.

Łyżworolki FILA dla dorosłych należą do klasy A (do 100 kg), a modele dziecięce do klasy B (do 60 kg) zgodnie z normą DIN EN 13843

U ż y t k o w a n i e

A Taśma dociągająca

Jako pierwszą innowację tę wprowadziła firma Fila. Została zaprojektowana w celu maksymalnego możliwego dopasowania podbicia i pięty, umożliwiając optymalne manewrowanie łyżworolką. Jest ona zamocowana do wzmocnienia skorupy buta, aby trzymać piętę w jednej pozycji podczas jazdy. Przy ścisłym dociągnięciu taśmy dopasowuje wewnętrzną strukturę do kształtu stopy

B Mechanizm sznujący BOA

Ten system został zaprojektowany tak, aby sznurowanie buta było łatwe i skuteczne.

Dzięki nowemu, stosowanemu wyłącznie przez Fila mechanizmowi, do równomiernego zamknięcia buta wystarczy jeden obrót mechanizmu. Modele wyposażone w nowy system sznurowania jest dostarczany oryginalnie z systemem w pozycji zablokowane. Przed założeniem łyżworolki poluzować linkę – wyjąć kółeczko mechanizmu BOA

ZAMYKANIE ŁYŻWOROLKI:

- 1) Włóż nogę w buta łyżworolki.
- 2) Dociągnij kółeczko mechanizmu.
- 3) Obracaj kółeczkiem do uzyskania pożądanego poziomu napięcia.
- 4) Zapnij kłamrę

ZWALNIANIE SYSTEMU:

- 1) Poluzuj mechanizm przez wyjęcie kółeczka mechanizmu.
- 2) Poluzuj kłamrę i wyciągnij stopę

UWAGA:

NIE WIAZAĆ WĘZŁÓW NA LINCE SZNURUJĄCEJ.

NIE DOKONYWAĆ ŻADNYCH ZMIAN W SYSTEMIE SZNURUJĄCYM.

TRZYMAJ OSTRE PRZEDMIOTY Z DALA OD LINEK SYSTEMU

C Kłamry

Kłamry mają mechanizm dokładnej regulacji pozwalający każdemu użytkownikowi uzyskać odpowiedni stopień zapięcia. Zamykanie, regulacja i otwieranie uzyskujemy za pomocą kilku prostych ruchów

C1 Otwieranie górnej kłamry:

- Unieś ramię kłamry (1)
- Naciśnij blokadę (2) i wysuń pas zębaty (3)

C2 Zamykanie górnej kłamry:

- Wsuń pas zębaty(3) w blokadę (2) i trzymając kłamrę (1) podniesioną, przełóż pas przez blokadę.
- By zakończyć operację – zamknij kłamrę (1).
- W celu zwiększenia siły zapięcia, otwórz kłamrę (1) i wsuń głębiej pas zębaty o jeden lub dwa zęby, a następnie zamknij kłamrę(1) ponownie.
- By zmniejszyć siłę zapięcia, naciśnij blokadę (2) i wysuń pas o kilka zębów

Chwila odpoczynku.

Zapięcie kłamry może być zwolnione chwilowo, np. dla krótkiego odpoczynku:

- Unieś kłamrę (1) pozostawiając blokadę (2) w niezmiennym położeniu.
- Aby powrócić do poprzednich ustawień po prostu zamknij kłamrę

C4 Zamykanie dolnej kłamry:

- Wsuń pas zębaty w kłamrę (5).
- Aby zwiększyć napięcie taśmy, poruszaj dźwignią kłamry (5) w kierunku wskazanym strzałką, tak długo aż uzyskasz odpowiednie napięcie.

C5 Zamykanie taśmy z rzepem

- Przełóż taśmę przez właściwy pierścień.
- Naciśnij taśmę i lekko przyciśnij przez naciśnięcie ręką

D Zamocowanie hamulca

Niektóre modele (linii Racing oraz niektóre Maraton) przeznaczone dla profesjonalistów i lub doświadczonych rolkarzy, nie mają hamulca (dostępny jako akcesoria). Wszystkie inne modele mają hamulec zamontowany fabrycznie lub jest on w pudełku. Możliwe jest zamocowanie hamulca zarówno do prawej jak i do lewej rolki. Oto kilka instrukcji:

Modele z szyną linii Racing/Marathon

- Ustaw otwór w szynie zgodnie z otworem w uchwycie hamulca. Na szczycie hamulca jest występ, który musi być wsunięty w rowek w tyle szyny.
- Dokręć dwa wkręty do osi ostatniego koła

Inne modele:

- Poluzuj śruby (6) w ostatnim kole.
- Ustaw otwór w uchwycie hamulca z otworem w szynie. Wsuń występ znajdujący się na obudowie hamulca w rowek (otwór) w tyle szyny

- Zamontuj koło.
- Dokręć śruby trzymające koło. (Jeśli usuwasz hamulec, dokręć śruby stosując krótszą śrubę, dostarczoną w komplecie)

Indywidualne dopasowanie

E Ustawianie kątów szyny (Linia Racing i Maraton)

Osiągi twojego sprzętu mogą być zmieniane i poprawiane przez zmianę zbieżności kół. Zbieżność może być ustawiana względem buta, zarówno do wewnątrz jak i na zewnątrz buta. W celu regulacji – poluzuj śruby na pięcie i w palcach buta. Ustaw pożądaną zbieżność. Dokręć śruby

F Dopasowanie modeli młodzieżowych

Rodzice mogą dopasować łyżworolki tak, aby pasowały dokładnie do stopy dziecka. Modele młodzieżowe będą „rosły” wraz z dzieckiem. Konstrukcja pozwala na bardzo łatwe zmniejszenie/powiększenie buta przez przesuwanie przodu skorupy buta. Kiedy skorupa jest powiększana, wewnętrzny but dostosowuje swą wielkość do stopy dziecka:

- Wciągnij dźwignię umieszczoną pod piętą.
- Przekręć dźwignię, aby przesunąć czubek łyżworolki w przód lub w tył.
- Umieść dźwignię ponownie pod piętą (przez wsunięcie)

O b s ł u g a

G Demontaż koła

- Wykręć śruby (7) i wysuń osie, na których umieszczone są koła.
- Wyjmij koło

Montaż koła

- Wsuń koło od dołu aż otwory w łożyskach pokryją się z otworami w szynach.
- Wsuń oś i dokręć śrubę

H Zamiana kół miejscami.

Aby użytkowanie łyżworolek było dłuższe i bardziej efektywne, koła muszą się zużywać równomiernie. To wymaga zamiany kół na ich pozycjach, zarówno pomiędzy kołami jednej łyżworolki jak i pomiędzy prawą i lewą łyżworolką.

- Poluzuj i wyjmij śruby mocujące, używając klucza sześciokątne-go (Allena).
- Wyjmij koła.
- Zmień pozycje kół w kolejności jak na rysunku

I Wymiana gumy hamulca

Sprawdź regularnie stopień zużycia hamulca. Musi być wymieniony, jeśli jest znacznie zużyty.

- Odkręć śrubę mocującą (7) używając dostarczonego klucza Allena.
- Usuń zużytą gumową część hamulca.
- Zamień na nową.
- Dokręć śrubę (7)

Czyszczenie łożysk

Łożyska sprawiają, że kółka kręcą się łatwo i bez oporów. Jeśli czujesz, że kółka kręcą się z oporami – przyszedł moment na wyczyszczenie łożysk.

1. Wymontuj koła z łyżworolek używając klucza Allena, wykręć i zachowaj wszystkie śruby, osie itp.
2. Wypchnij łożyska z kół używając końca klucza Allena. Wyczyść wszystkie elementy za pomocą ręcznika papierowego.
3. Włóż łożyska do szklanego lub metalowego pojemnika i wlej rozpuszczalnik mineralny aż do zakrycia łożysk.
4. Zamknij pojemnik i potrząśnij nim lekko, aby upewnić się, że rozpuszczalnik wnikał do wnętrza łożysk i wypłucze brud z ich wnętrza. Powtórz punkt 3 i 4, jeśli występuje taka konieczność
5. Wyjmij łożyska z rozpuszczalnika połóż je na papierowym ręczniku i poczekaj na całkowite wyschnięcie.
6. Powtórz punkt 3 używając oliwy technicznej zamiast rozpuszczalnika i pozostaw je na kilka godzin, aby oliwa dostała się do środka łożysk.
7. Wyjmij łożyska z kąpieli olejowej i wysusz je dokładnie papierowym ręcznikiem.
8. Zamontuj łożyska w kołach, a następnie koła w szynie używając oryginalnych śrub

Uwaga:

Wszystkie rozpuszczalniki i środki smarujące muszą być usuwane przez zlanie ich do szklanych naczyń, które muszą być szczelnie zamknięte i przekazane do najbliższego centrum utylizacji odpadów toksycznych. Nie wylewać do kanalizacji lub do gruntu

Czyszczenie łyżworolek

Często czyść swoje łyżworolki za pomocą miękkiej szmatki z małą ilością wody i łagodnym mydłem. Używaj jak najmniej wody i staraj się nie moczyć zbytnio części metalowych: śrub, łożysk itp. Wewnętrzne buty można prać w pralce używając programu dla 30 °C. Suszyć należy z dala od źródeł ciepła. Przy wkładaniu butów wewnętrznych w skorupy zwróć uwagę na prawy i lewy but.

Zasady na drodze

Rolkarstwo jest wspaniałym, rozrywkowym, szybkim i ekscytującym sportem. FILA zaleca, aby przestrzegać następujących „zasad na drodze”:

1. JEŹDŹ W SPOSÓB INTELIWENTNY: Zawsze używaj kasaku oraz ochraniaczy: nadgarstka, łokci i kolan. Naucz się podstawowych elementów jazdy, skrętów i hamowania. Zawsze sprawdzaj swój sprzęt i utrzymuj go w dobrym stanie.
2. JEŹDŹ Z ROZWAGĄ: Zawsze kontroluj swoje ruchy w czasie jazdy, uważaj na niebezpieczeństwa na drodze, unikaj wody, oleju i piasku. Uważaj na pojazdy i unikaj tras z dużym natężeniem ruchu samochodów. Pamiętaj: Samochody mają przewagę na drodze.
3. PRZESTRZEGAJ ZASAD W CZASIE JAZDY: Postępuj zgodnie z zasadami ruchu drogowego i przestrzegaj znaków. Kiedy jeździsz po drogach publicznych, obowiązują cię takie same zasady jak pojazdy.
4. JEŹDŹ Z DOBRYMI MANIERAMI. Zawsze trzymaj się prawej strony i wyprzedzaj z lewej strony. Jeźdź tak, by inni znali twoje zamiary. Daj pierwszeństwo pieszym

Jak zaczynać

Przed pierwszą jazdą, naucz się podstaw i przestrzeżenia przepisów drogowych. Najpierw ćwicz na płaskiej powierzchni, wolnej od kamieni, piasku, kamyków i innych przeszkód.

Dostosuj prędkość do swoich umiejętności. Zachowaj szczególną ostrożność na pochyłościach.

Naucz się kontrolować prędkość i używać hamulca.

Sprawdzanie sprzętu:

Zawsze sprawdź następujące elementy przed jazdą:

- Sprawdź śruby przy kołach.
- Sprawdź, czy łożyska są czyste i niezniszczone.
- Upewnij się czy szyny są w odpowiedniej pozycji i dobrze przykręcone.
- Sprawdź czy element gumowy hamulca nie jest zbyt zużyty.
- Używaj akcesoriów ochronnych: kask, ochraniacze na łokcie, nadgarstki, kolana

Hamowanie

Naucz się hamować przed rozpoczęciem jazdy. Dystans potrzebny do zatrzymania zależy od twoich umiejętności, prędkości oraz nawierzchni, po jakiej się poruszasz. Bądź zawsze czujny i przygotowany na niespodziewane hamowanie. Zapobiegaj niebezpiecznym sytuacjom. Kontroluj swą prędkość i sposób jazdy w zależności od swych umiejętności i warunków, aby zmniejszyć ryzyko poważnych urazów. Aby zahamować, pochyl się do przodu i wysuń do przodu nogę, którą będziesz hamował.

Naciśnij na piętę nogi z hamulcem, a hamulec spowoduje twoje zatrzymanie. Lekko ugnij kolana by mieć lepszą kontrolę w czasie hamowania.

Umiejętności rolkarza odgrywają znaczącą rolę w zmniejszaniu dystansu hamowania. Należy ćwiczyć hamowanie na płaskiej powierzchni, zanim zaczniesz się jeździć po pochyłościach. Zużyty hamulec zwiększa dystans hamowania. Sprawdzaj stan elementu gumowego i wymień go, jeśli jest to konieczne. Instrukcje wymiany gumy hamulca znajdziesz w dziale Obsługa.

Odzież ochronna

Zalecamy bezwarunkowe używanie, zwłaszcza podczas jazdy na łyżworolkach In line, odzieży

ochronnej, kamizelki odbłaskowej i ochraniaczy na nadgarstki, łokcie i kolana oraz kasku.

JEŹDŹ INTELIGENTNIE! UWAGA! ZMNIEJSZAJ RYZYKO I UŻYWAJ ŁYŻWOROLEK TYLKO WTEDY, GDY MASZ ZAŁOŻONE OCHRANIACZE NA NADGARSTKI, ŁOKCIE I KOLANA ORAZ KASK OCHRONNY.

Jazda na łyżworolkach In line może być niebezpieczna i może doprowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci. W czasie jazdy jesteś jedyną osobą, która może ograniczyć te zagrożenia przez używanie wszystkich elementów ochronnych oraz kontrolowanie jazdy przez cały czas. Jeźdź szczególnie ostrożnie. Przed jazdą zawsze sprawdź swój sprzęt, sprawdź czy śruby są dobrze dokręcone, sprawdź zużycie hamulca i kół oraz zapnij dokładnie łyżworolki na nogach. Zapoznaj się z instrukcją przed jazdą. Pamiętaj, że łyżworolki, które kupiłeś zostały zaprojektowane dla konkretnego typu jazdy. Nie próbuj robić rzeczy, do których dane łyżworolki nie są odpowiednie. **FILA** nie ponosi odpowiedzialności za zniszczenia, urazy czy wypadki spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem dostarczonej instrukcji.

Aby jeździć musisz być także w dobrej kondycji psychicznej i fizycznej. Nie próbuj jeździć na łyżworolkach, jeśli doznałeś urazów, silnego stresu lub pod wpływem alkoholu lub narkotyków!

Ograniczenia gwarancji!

Reklamacja zwrócona dystrybutorowi AKCEPTOWANA jest jedynie ze wszystkimi oryginalnymi komponentami, którymi są kółeczka, (podwozie), hamulce itd.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia spowodowane wypadkiem, nieprawidłowym używaniem produktu lub nieprawidłową naprawą, zużyte części, nienasmarowane i podrapane, części uszkodzone w wyniku korozji i montażu nieoryginalnych części zapasowych oraz puszczenie koloru na podszewce przy zwiększonym poceniu się lub nawilgnięciu. Reklamacje dotyczące zużycia kółek lub uszkodzonych ewentualnie złamanych łożysk nie zostaną ZAACEPTOWANE. Chodzi tu o towar konsumpcyjny. Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do akrobatycznych i ekstremalnych wyczynów sportowych (przeskoki przez przeszkody, zeskoki). Producent nie odpowiada za szkody spowodowane na zdrowiu i majątku, do których mogło dojść w wyniku takiego stosowania.

Nieprawidłowo dobrany typ, kształt lub rozmiar wybranych łyżworolek nie może być przedmiotem późniejszej reklamacji. Jeśli łyżworolki używane są do innych celów niż są przeznaczone, może dojść do ich uszkodzenia. Ewentualna reklamacja musi zostać natychmiast złożona przy stwierdzeniu wady, w sklepie w którym łyżworolki zostały zakupione. Konsument nie może dalej korzystać z towaru, w której stwierdził wadę. łyżworolka może być reklamowana w stanie wyczyszczonym i pozbawionym wszelkich zabrudzeń, w trwałym najlepiej oryginalnym pudełku, oznaczonym kodem towaru. Przy złożeniu reklamacji należy przedłożyć dowód zakupu towaru. Sprzedawca przedłoży reklamację w formie pisemnego stanowiska o stanie przyjętej łyżworolki, gdzie zostanie dokładnie opisany powód reklamacji. Prawo do złożenia reklamacji wygasa po upływie okresu gwarancji.

Palun lugege antud juhendit enne kasutamist ja säilitage seda edaspidiseks tutvumiseks.

TERE TULEMAST FILA MAAILMA:

Täname teid FILA valimise eest ja tere tulemast "Uude kollektsiooni". Kõikidel mudelitel on uuenduslik tehnoloogia, mis kindlustab parima tulemuse. Usume, et meie uus kollektsioon vastab teie vajadustele ja et suudame jätkuvalt pakkuda parimaid rulluiske, mis kunagi tehtud on. FILA täiskasvanute rulluisud kuuluvad A-klassi (kasutajatele kehakaaluga maksimaalselt 100 kg) ja laste mudelid kuuluvad B-klassi (kasutajatele kehakaaluga maksimaalselt 60 kg) vastavalt standardile EN 13843.

K A S U T A M I N E

A Pöiarihm

See rihm võeti esimesena kasutusele FILA uiskudel, see on spetsiaalselt kavandatud tihedalt põida ümbritsema, tagamaks täielikku kontrolli uisu üle. See on ühendatud kannakapiga, et hoida kanda uisutades paigal ja ümbritsedes põida tihedalt, vormub uisusaabas jala järgi.

B Kiirkinnitusseadeldis

See süsteem on kavandatud, et teha uisu jalgapanek lihtsaks ning et samal ajal ümbritseks uisusaabas jalga täielikult. Tänu uuele ja ainulaadsele seadeldisele kinnitub uisk jalga ainult nupu pööramisega.

Mudelid, mis on varustatud uue kiirkinnitusseadeldisega, tulevad tootmisliinilt paigaldatud kinnitussüsteemiga. Uisu jalgapanekuks: tõmmake nupp üles.

UISU KINNIPANEKUKS:

- 1) Asetage jalg uisu sisse.
- 2) Vajutage nupp alla.
- 3) Pöörake nuppu soovitud tiheduseni.
- 4) Sulgege klamber.

SEADELDISE LAHTIVÕTMISEKS:

- 1) Nupust tõmmates päästke seadeldis lahti.
- 2) Vabastage klamber ja võtke jalg välja.

HOIATUS:

- ÄRGE tehke kinnitusrihmale sõlmi.
- ÄRGE lõhkuge kinnitusseadeldist.
- HOIDKE teravad esemed rihmadest EEMAL.

C Klambrid

Klambritel on peenreguleerimisvõime, mis laseb igaühel saavutada just talle vajaliku sulgemisurve. Sulgemine, seadmine ja avamine on võimalik teha ainult mõne lihtsa liigutusega.

C1 Ülemise klambri avamine

- Tõstke kinnitusklambrist (1).
- Vajutage haagile (2) ja eemaldage hammasrihm (3)

C2 Ülemise klambri sulgemine

- Lükake hammasrihm haagi vahele ja hoides klambrist (1) ülal, tõmmake rihm läbi haagi.
- Lõpuks sulgege klamber (1).
- Surve suurendamiseks avage klamber (1) ja lükake hammasrihma edasi 1-2 hamba võrra, seejärel sulgege klamber (1) uuesti.
- Surve vähendamiseks suruge haagile (2) ja tõmmake hammasrihma tagasi mõne hamba võrra.

Klambri kinnitust saab ajutiselt lõdvendada, näiteks puhkepausi ajal. Selleks:

- Tõstke klambrist (1) pisut. Klambri hoob jääb oma kohale.
- Surve taastamiseks sulgege klamber (1)

C3 Alumise klambri avamine

- Pöiarihma lõdvendamiseks vajutage klambri (5) külgedel asuvatele nuppudele (4) ja tõmmake hammasrihma.

C4 Alumise klambri sulgemine

- Pange hammasrihm klambrisse (5).

- Pinge suurendamiseks liigutage klambri hooba (5) korduvalt noolega näidatud suunas, kuni soovitud pingeni.

C5 Takjariba kinnitamine

- Tõmmake takjariba läbi rõnga.
- Pingutage riba ja kinnitage see käesurvega vastasriba külge.

D Piduri paigaldamine

Professionaalidele ja/või kogenud uisutajatele mõeldud mudelitel (võistlus- ja mõned maratonsõidu mudelid) pidur puudub (saadaval igal juhul lisavarustusena). Kõigil teistel mudelitel on pidur juba paigaldatud või on kaasas. Pidurit saab paigaldada nii paremale kui ka vasemale uisule, kui järgida mõningaid lihtsaid juhiseid.

Võistlusmudelid:

- Paigaldage piduriklots, joondades piduri ja raami poldiaugud. Paigaldage piduri ülaosas olev hammas raami tagaosas asuvasse õnarusse.
- Pingutage rattapoldid.

Teised mudelid:

- Lõdvendage tagumise ratta polti (6).
- Eemaldage ratas.
- Paigaldage piduriklots, joondades piduri ja raami poldiaugud. Paigaldage piduri ülaosas olev hammas raami tagaosas asuvasse õnarusse.
- Pingutage rattapolti. (Juhul, kui te eemaldasite piduri, kasutage pingutamiseks lühemat polti, mis on uiskudega kaasas).

E Raami joondamine (võistlus- ja maratonuisud)

Teie uiske saab sobitada teie kehahoiakuga, et saavutaksite maksimaalse tulemuse.

Sobitamiseks saab liigutada uisusaabast raamil sisse- ja väljapoole. Lõdvendage kannakruvi ja samuti varbaosas asuvat kruvi. Liigutage soovitud suunas.

Keerake kruvid uuesti kinni.

F Noortemudelite reguleerimine

Vanemad saavad reguleerida uisusaapa sobivust lapse jalaga parajaks. Noortemudel kasvab lapsega koos. Jalapäka alust kesta on võimalik pikendada/ lühendada paari lihtsa võttega. Kui kesta pikeneb, siis pikeneb ka uisusaabas, sobitades suurepäraselt jala kasvuga.

- Tõmmake välja kannalune hoob.

- Pöörake hooba, et liigutada saapanina edasi või tagasi.

- Lukustage hoob algseesse asendisse.

G Ratta eemaldamine

- Eemaldage polt (7) ja tihvt, mis hoiab ratast.
- Eemaldage ratas.

Ratta tagasipaigutamine

- Paigaldage ratas alt üles, sobitades laagriavad raamis olevate avadega.
- Lükake tihvt aukudest läbi ja pingutage polt hoolega.

H Rataste ümberpaigutamine

Et rulluisud paremini vastu peaksid, peavad rattad ühtlaselt kuluma. Selleks on vaja vahetada rataste asendit nii samal uisul kui ka parema ja vasaku uisu vahel.

- Vabastage ja eemaldage kinnituspoldid, kasutades õiget sisekuuskantvõtit.
- Eemaldage ratas.
- Asetage ratas vastavalt joonisele uuele kohale.

I Piduriklotsi vahetus

Kontrollige sageli piduriklotsi kulumisastet.

Kui piduriklotsil on liigseid kulumisjälgi, tuleb see asendada.

- Eemaldage kinnituspolt (7), kasutades kaasapandud sisekuuskantvõtit.
- Eemaldage kulunud klots.
- Asendage see uue klotsiga.
- Keerake polt uuesti kinni.

Laagrite puhastamine

Laagrid hoolitsevad selle eest, et rattad pöörleksid vabalt. Kui tunnete, et rattad ei pöörle vabalt, on aeg laagreid puhastada.

1. Eemaldage FILA rulluisukude rattad, kasutades sisekuuskantvõtit, eemaldage poldid ja hoidke kõik alles.
2. Suruge laagrid ratastest võtmeotsaga välja. Puhastage osad paberrätikuga.
3. Asetage laagrid klaasist või metallist anumasse ja valage peale puhastusvedelikku, kuni need on kaetud.
4. Sulgege anum ja raputage seda kergelt, et puhastusvedelik tungiks laagritesse ja uhuks välja mustuse ja liiva. Korra vajadusel punkte 3 ja 4.
5. Eemaldage laagrid puhastusvedelikust, asetage need paberrätile ja jätke täielikult kuivama.
6. Korra punkti 3, kasutades puhastusvedeliku asemel märet, jättes märedale aega laagri osade vahele imbumiseks.

7. Eemaldage laagrid määrded seest ja kuivatage need paberrätikuga.

8. Pange laagrid uuesti ratastesse ja siis tagasi raami külge, kasutades originaalpolte.

Tähelepanu: kõik lahustid ja määrded peab valama korralikult suletavasse klaaspurki ja viima lähimasse toksiliste jäätmete kogumispunkti. Ärge valage neid torustikku või aeda.

Uiskude puhastamine

Puhastage oma uiske aeg-ajalt pehme riidega ning vähese vee ja neutraalse seebiga. Kasutage nii vähe vett kui võimalik ja ärge tehke metalloosi (poldid, laagrid jne) märjaks.

Sisetaldude võite pesta pesumasinas, kasutades tavalist 30°C pesuvahendiga programmi.

Kuivatage neid soojusallikast eemal. Pange sisetallad tagasi, veendudes, et õige taldu satuks vastavasse uisku.

Liiklemisreeglid

Rulluisutamine on nauditav, kiire ja põnev spordiala. FILA soovib teil järgida mõningaid liiklemisreegleid.

1. SÕITKE ARUKALT. Kandke alati kiivrit ja randme-, küünarnuki- ja põlvekaitseid. Õppige ära uisutamise, pöörete ja pidurdamise põhitõed. Kontrollige alati oma uisuvastust ja hoidke see töökorras.

2. SÕITKE HOOLIKALT. Kontrollige uisutades alati oma liigutusi, olge ettevaatlik teel valitsevate ohtudega ja vältige vett, õli ja liiva. Hoiduge tiheda liiklusega kohtadest. Pidage lugu autode eelisõigusest.

3. JUHINDUGE RULLUISUTADES LIIKLUSEESKIRJADDEST. Täitke kõiki liikluseeskirju ja liiklusmärkide nõudeid. Maanteel uisutades peate järgima samu nõudeid kui iga teinegi liiklusvahend.

4. SÕITKE VIISAKALT. Püsige alati paremal pool teed ja mööduge teistest vasakult. Andke teistele oma kavatsustest teada. Andke alati jalakäijatele teed.

Alustamiseks

Enne alustamist õppige ära rulluisutamise põhitõed ja järgige liikluseeskirju. Harjutage kõigepealt tasastel aladel, kus pole kive, kruusa ega muid takistusi.

Olge alati liikumisel hoolas. Kallakud nõuavad erilist tähelepanu. Õppige oma kiirust kontrollima ja pidureid kasutama.

Rulluiskude kontroll

Alati enne uisutamist:

- kontrollige rattapolte
- kontrollige, et laagrid oleksid puhtad ja vigastusteta
- veenduge, et raam on õiges asendis ja turvaliselt kinnitatud
- veenduge, et piduriklots poleks ülemääraselt kulunud
- kasutage kaitsevarustust: kiivrit ning küünarnuki-, põlve- ja randmekaitseid.

Pidurdamine

Õppige pidurdamine selgeks enne paigaltliikumist. Pidurdusteevõrk sõltub teie oskustest, kiirusest ja uisutatavast pinnasest. Olge rulluisutades alati ootamatusteks valmis. Vältige ohtlikke olukordi, kontrollige oma kiirust ja uisutage vastavalt oma võimetele, et vähendada tõsiste vigastuste ohtu. Pidurdamiseks kummarduge kergelt ettepoole ja viige pidurdav jalg ettepoole. Vajutage oma kannale ja pidur peatab teid. Painutage põlve, et

pidurdamist hõlbustada. Pidurdusteevõrku vähendamine sõltub otseselt rulluisutaja oskustest. Enne kallakutel pidurdamist harjutage seda tasastel aladel. Kulunud piduriklots suurendab pidurdamiseks vajalikku vahemaad. Kontrollige piduriklotse ja asendage need vajaduse korral. Piduriklotsi vahetamisõpetus on käesoleva kasutusjuhendi hooldusosas.

TÄHELEPANU:

- Tea, et need uisud, mis sa oled ostnud on disainitud/loodud vabaaja või treeninguiskudeks. Ära kasuta neid uiske muudel eesmärkidel.
- Uiske ei tohi modifitseerida mitte ühegi kaitsemehhanismi arvelt.
- Kõik iselukustuvad mehhanismid tuleb purunemise, kaotamise vms korral kindlasti asendada.

Rulluisutage turvaliselt

Fila soovib, et kasutaksite kõiki kaitsmeid ning samuti helkurit alati kui uisutate; Kaitsmete all peame me silmas randme, küünarnuki ja põlvekaitsmeid, samuti kiivrit.

RULLUISUTAGE ARUKALT! ETTEVAATUST!

VÄHENDAGE ÕNNETUSERISKE JA KASUTAGE RULLUISKE AINULT SIIS, KUI KANNATE KOGU KAITSEVARUSTUST: KIIVRIT JA RANDME-, KÜÜNARNUKI JA PÕLVEKAITSEID.

Rulluisutamine võib olla ohtlik ja sellega tegeledes võib saada tõsiseid vigastusi või isegi surma.

Rulluisutades olete te ainuke inimene, kes neid riske piirata saab, kasutades kõiki kaitsevahendeid ja olles alati maksimaalselt tähelepanelik. Uisutage vastavalt oma võimetele. Enne uisutamist kontrollige alati oma varustust, kontrollige, et kruvid oleks korralikult kinni, piduriklotsi ja rataste kulumist ning pange uisud korralikult jalga. Enne uisutamist lugege hooliga käesoleva juhendi instruksioone. Pidage meeles, et teie poolt ostetud uisud on kavandatud kindla uisutamistüübi jaoks, ärge katsetage asju, milleks nad mõeldud pole. FILA keeldub igasugusest vastutusest, kui kahjustus või õnnetused on tekkinud ebaõigest kasutusest või juhendite ebatäpsest järgimisest. Rulluisutamiseks on vajalik ka hea vaimne ja füüsiline tervis: ärge uisutage, kui olete saanud vigastada või olete šokiseisundis, alkoholi või ravimite mõju all.

Va rugam sa cititi acest manual inainte de folosirea patinelor si pastrati-l pentru viitoare informatii.

Bine ati venit in lumea FILA:

Va multumim ca ati ales FILA si bine ati venit la "Noua colectie". Toate modelele detin tehnologii revolutionare care asigura performante la niveluri ridicate. Suntem siguri ca v-am satisfacut nevoile cu noua noastra colectie si ca vom continua sa va oferim tot ceea ce este mai bun in inline skate.

Linia de produse FILA pentru adulti apartine clasei A (maxim 100 kg) iar modelele pentru copii apartin clasei B (maxim 60 kg) conform cu EN 13843.

F o l o s i r e

A Banda pentru glezna

Aceasta banda a fost introdusa prima data la FILA skates, este facuta special pentru a oferi gleznei comfort asigurand control maxim asupra patinei. Aceasta mentine calciul in pozitie in timpul mersului adaptandu-si structura interna formai piciorului.

B Mecanism de strangere rapid

Acest sistem a fost facut pentru a face inchiderea ghetei mai usoara acoperind piciorul in totalitate. Multumita noului mecanism, gheata este stransa

egal rotind rotita. Modelele echipate cu noul mecanism de strangere vin din productie cu sistemul de inchidere blocat. Pentru a purta patina: trageti de rotita

Pentru a strange patina:

- 1)Introduceti piciorul in patina
- 2)Apasati pe rotita
- 3)Invertiti rotita pana la pozitia dorita
- 4)Inchideti catarama

Pentru a deschide mecanismul:

- 1)Slabiti mecanismul tragand de rotita
- 2)Slabiti catarama si retrageti piciorul

Atentie:

Nu faceti noduri la cablul de strangere
Nu stricati structura mecanismul de strangere
Pastrati obiectele taioase departe de mecanismul de cabluri

C Catarame

Cataramele au mecanisme de reglare permitand oricui sa obtina presiunea de inchidere dorita. Inchiderea, reglarea si deschiderea sunt realizate folosind cateva miscari simple

C1 Deschiderea cataramii superioare

- Ridicati catarama inchizatoare (1)
- Apasati inchizatoarea (2) si inlaturati cureaua dintata (3)

C2 Inchiderea cataramii superioare

- Introduceti cureaua dintata (3) in inchizatoare (2) si mentinand catarama (1) ridicata, treceti cureaua prin inchizatoare.
- Pentru a finaliza operatia, inchideti catarama (1).
- Pentru a mari presiuneam deschideti catarama (1) si apasati cureaua dintata inainte, o pozitie sau doua si apoi inchideti catarama (1)
- Pentru a reduce presiunea, apasati pe inchizatoare (2) si trageti de curea inapoi cateva pozitii.

Inchizatoarea cataramii poate fi decuplata temporar in timpul unei perioade de relaxare

- Ridicati catarama (1) usor.
- Pentru a va intoarce la presiunea de inchidere precedenta inchideti catarama (1).

C3 Deschiderea cataramii inferioare

- Pentru a debloca sau a deschide banda de jos apasati butoanele (4) de pe laturile cataramii (5) si trageti de cureaua dintata.

C4 Inchiderea cataramii inferioare

- Introduceti cureaua dintata in catarama (5)
- Pentru a mari presiunea, miscati bratul cataramii (5) in directia aratata de sageata, repetat pana cand se obtine presiunea dorita.

C5 Inchiderea curelei cu arici

- Treceti cureaua cu arici prin inel
- Trageti de curea si lipiti-o aplicand presiune.

D Reglarea franei

Modelele (racing si unele modele de maraton) pentru profesionisti si/sau experti nu detin frana (disponibila ca accesoriu). La toate celelalte modele frana este prinsa de sasiu sau disponibila in cutie. Este posibil ca frana sa se ataseze atat la gheata stanga cat si la cea dreapta urmarind cateva instructiuni simple.

Modele cu osii de racing:

- Introduceti frana si alinai gaurile suruburilor. Introduceti angrenajul de deasupra franei in sant in spatele sasiului.
- Strangeti cele doua suruburi in osia rotii.

Alte modele:

- Strangeti surubul (6) pentru ultima roata
- Inlaturati roata
- Introduceti frana si alinai gaurile suruburilor. Introduceti angrenajul de deasupra franei in sant in spatele sasiului.

- Introduceți roata
- Strângeți surubul pentru fixare a rotii. (Dacă înlăturați frâna, strângeți roata folosind surubul mai scurt prevăzut la patine)

P e r s o n a l i z a r e

E Alinierea sasiului (racing si maraton)

Performanța patinelor dumneavoastră poate fi modificată și îmbunătățită prin schimbarea convergenței mersului în așa fel încât să își exprime potențialul maxim. Convergența poate varia, cu respect pentru gheata, ambele pre interior și spre exterior. Slăbiți surubul de la calcai de cel de la degete. Schimbați convergența la valoarea dorită. Strângeți surubul slabit.

F Reglarea modelelor Junior

Parinții pot regla patinele pentru a se potrivi pe piciorul copilului. Modelul Junior va rămâne cu copilul în timp ce crește crescând cu el. Este posibil ca gheata să se lungască/scurteze în câțiva pași simpli. Când gheata este lungită, patina se lungeste adaptându-se perfect creșterii piciorului.

- Trageți de manerul poziționat sub calcai
- Rotiți manerul pentru a mișca partea frontală a patinei înainte sau înapoi
- Strângeți manerul la locul original.

M e n t i n e r e

G Îndepărtarea rotii

- Scoateți surubul (7) și cuiul ce ține roata
- Îndepărtați roata

Instalarea rotii

- Introduceți roata până când gaurile din rulment sunt aliate cu gaurile sasiului
- Introduceți cuiul și strângeți bine surubul

H Întoarcerea rotilor

- Pentru ca patinele să funcționeze consistent, roțile trebuie să se uzeze egal. Pentru aceasta, trebuie ca poziția lor să se schimbe atât pe aceeași patină cât și între patina dreaptă și stângă.
- Slăbiți și înlăturați suruburile folosind unealta hexagonală
 - Înlăturați roata
 - Repoziționați roata urmărind diagrama

I Schimbarea franei

- Verificați des gradul de uzură a franei. Trebuie înlocuită dacă sunt semne de uzură excesivă
- Înlăturați surubul (7)
 - Îndepărtați frâna folosită
 - Înlocuiți cu o frână nouă
 - Strângeți surubul

Curățarea rulmenților

Rulmentii asigură ca roțile să se miște libere. Dacă simțiți că roțile se mișcă greu, a sosit momentul pentru a curăța rulmentii.

1. Dezasamblați roțile și înlăturați suruburile
2. Apasați rulmentii în afara roților. Curățați componentele cu un servetel.
3. Așezați rulmentii într-un vas metalic să de sticlă și turnați solventul mineral peste ei până când sunt acoperiți.
4. Închideți vasul și amestecați încet pentru a fi siguri că solventul mineral pătrunde în rulmenți și curăță nisipul sau alte impurități. Repetați pașii 3 și 4 dacă este necesar.
5. Înlăturați rulmentii din solventul mineral, așezați pe un servetel și lăsați să se usuce complet.
6. Repetați pasul 3 folosind lubrifiantul în locul solventului mineral și lăsați rulmentii mai mult timp pentru a permite lubrifiantului să pătrundă în mecanismul lor.

7. Înlăturați rulmentii din lubrifiant și uscați-i cu un servetel.

8. Reasamblați rulmentii în roți și introduceți-le în sașiu folosind suruburile originale.

Atenție: totii solventii și lubrifiantii trebuie îndepărtați prin a fi puși într-un borcan de sticlă care trebuie sigilat bine și depus la cel mai apropiat centru de recuperare a deșeurilor toxice.

Nu le aruncați în grădina sau la canalizare.

Curățarea patinelor

Curățați-vă patinele de fiecare dată cu o bucată de material moale, puțină apă și săpun.

Folosiți cât de puțină apă puteți și nu umeziți părțile metalice, suruburi, rulmenți, etc.

Puteti spala branturile la mașina de spălat folosind un program de 30 grade cu detergent.

Uscati-le la departare de surse de încălzire.

Aranjați branturile la locul lor luând în considerare că ca brantul stâng și drept ajung în ghețele corespundente.

Reguli de circulatie

Patinajul pe roti este un sport amuzant, rapid si captivant. FILA recomanda sa folositi regulile de circulatie.

1. Folositi patinele intr-un mod inteligent.

Intotdeauna purtati o casca de protectie si protectii pentru incheieturile mainilor, cot si genunchi. Invatati elementele primare ale mersului pe patine cu roti, curbarea si franarea. Intotdeauna verificati echipamentul si pastrati-l eficient.

2. Folositi patinele cu grija. Intotdeauna mentineti controlul miscarilor, aveti grija de pericolele ce pot aparea pe drum si evitati apa, uleiul si nisipul. Respectati si evitati traficul.

3. Respectati regulile cand folositi patinele.

Respectati toate regulile de circulatie si toate semnele. Cand folositi patinele pe drum, aveti aceleasi responsabilitati ca si vehiculele ce circula.

4. Folositi patinele cu amabilitate. Intotdeauna stati pe partea dreapta si depasiti pe stanga. Lasati pe altii sa vada intentiile dumneavoastra. Intotdeauna lasati loc pietonilor.

Pentru a incepe

Inainte de a incepe invatati elementele primare si respectati regulile de circulatie. Antrenati-va mai intai pe o suprafata dreapta fara pietre sau obstacole in general. Intotdeauna aveti grija cum va miscati. Aveti mare grija la inclinari. Invatati sa va controlati viteza si sa folositi franele.

Verificati-va patinele

Intotdeauna urmati pasii urmatoari:

- Verificati suruburile rotilor
- Verificati daca rulmentii sunt curati si nu sunt avariati
- Asigurati-va ca sasiul este in pozitia corecta si bine fixat.
- Verificati ca frana sa nu fie uzata excesiv.
- Folositi protectii: casca, incheieturi maini, coate, genunchi.

Franarea

Invatati sa franati inainte de a va misca. Distanta necesara franarii depinde de indemanare, viteza si de conditiile suprafetei pe care mergeti. Intotdeauna fiti atenti si pregatiti pentru orice in timpul mersului cu patinele. Preveniti situatiile periculoase, verificati viteza si patinele in armonie cu abilitatea dumneavoastra de a reduce riscul ranirii serioase. Pentru a frana, inclinati-va usor spre fata si aduceti in fata piciorul cu care franati. Apasati pe calcai si frana va va opri. Aplecati calcaiul usor pentru a usura franarea. Indemanarea celui care patineaza joaca un rol fundamental in reducerea distantei de franare. Practicati franarea pe suprafete drepte inaintea folosirii patinelor pe inclinari. O frana uzate maresta distanta necesara franarii. Verificati frana si inlocuiti-o daca este necesar. Instructiunile pentru schimbarea franei se gasesc la sectiunea 5) Mentinere a acestui manual.

ATENTIE:

- Amintiti-va ca ati achizitionat patine concepute pentru agrement / fitness; nu le utilizati pentru lucruri neadecvate.
- Nu executati nici o modificare ce poate compromite siguranta patinelor.
- Atentie ca toate piulitele cu sistem de autoblocare si alte elemente de fixare nu se pierd. Daca le-ati pierdut, trebuie sa fie inlocuite.

Folositi in siguranta

Fila recomanda sa folositi toate protectiile, de asemenea ca un procedeu de gandire de fiecare data cand folositi patinele: prin protectii ne referim la protectiile pentru incheietura mainii, pentru coate, genunchi si casca de protectie.

Folositi inteligent. Atentie! Reduceti riscul accidentelor si folositi numai in combinatie cu echipamentul de protectie: casca, incheieturi maini, coate si genunchi. Folosirea patinelor poate fi periculoasa si poate duce la ranire serioasa chiar moarte. Cand patinati, sunteti singura persoana care reduce aceste riscuri purtand toate protectiile si pastrand controlul maxim de intotdeauna. Inainte de a porni la drum verificati-va echipamentul, verificati daca toate suruburile sunt stranse bine, verificati uzura franei si a rotilor si strangeti patinele bine. Urmati instructiunile din acest manual inainte de a porni la drum. Tineti in minte ca patinele ce le-ati cumparat sunt facute pentru un tip specific de patinaj: nu incercati sa faceti lucruri pentru care aceste patine nu sunt facute. FILA refuza toate responsabilitatile legate de despagubiri sau accidente cauzate de folosirea incorecta sau incapacitatea de a urmari instructiunile date. Trebuie sa fiti in conditie mentala si fizica buna pentru a folosi patinele: nu patinati daca aveti leziuni sau shocuri sau sunteti in influenta alcoolului sau a drogurilor.

欢迎来到FILA世界

感谢您选择FILA，并且关注新品系列。所有款式采用了高性能的革新技术。我们确信我们新品系列能满足您的需要，并且将继续为您提供我们做得最好的滑轮鞋。

按照EN13843标准，FILA成人滑轮鞋属于A级（适合体重在100公斤以下者使用），儿童款式则属于B级（适合体重60公斤以下者使用）

用法

A 脚背粘扣带

这种扣带首次用于FILA滑轮鞋。是为了更好的控制滑轮鞋，尽可能贴合脚背而特别设计的。内外相称，溜行时夹紧脚背，稳住脚跟位置，使其内部结构贴合脚形。

B 快速扣件装置

这个系统设计能使鞋子毫不费力扣住，完全包住脚部。这种新奇独特的装置，只需轻转旋轴，就可将调节鞋子的松紧度。这些配有最新扣件装置的款式，使用扣件系统将配线锁住在适当位置。要穿滑轮鞋，拔起旋扣即可。

如何扣牢滑轮鞋：

- 1) 穿好滑轮鞋
- 2) 往下滑动旋扣
- 3) 转动旋扣，调整到合适的松紧度
- 4) 扣上芭扣。

解开装置

- 1) 向上拉开旋扣，松开装置
- 2) 解开芭扣，便可脱掉鞋子。

警告：

扣带不要打结。
不要损坏扣件装置
小心扣带碰到刀刃。

C 芭扣

芭扣具有良好的调节功能。任何人可根据个人喜好，调节芭扣达到最佳松紧度。只需扣紧，调节，解开等几个简单动作即可操作。

C1 解开上芭扣

拉起扣好的芭扣
按住压扣，拉出带齿的扣条。

C2 扣紧上芭扣

- 将带齿的扣条插入压扣里，压扣口打开，扣条穿过压扣，
- 然后扣上芭扣头。
- 如要加大力度，只需打开芭扣，将带齿扣条向前拉一至两个凹口，然后扣上芭扣头。
- 如要减少力度，只需按住压扣，扣条往后拉几个凹口。

可偶尔松开扣紧的芭扣，例如休息时：

- 轻压芭扣头，将扣带调到之前的位置。
- 恢复到原有的松紧度，扣上芭扣头。

C3 松开下芭扣

松开或打开粘扣带，按住芭扣边的按钮，然后拉住带齿的扣条。

C4 关上下芭扣

- 将带齿扣条插进芭扣里
- 如要增强松紧度，按照箭头方向依次拉紧，调节到合适的松紧度。

C5 扣上粘扣带

将粘扣带穿过圆环，手用力拉住粘扣带，粘在另一条扣带上。

D 装配刹车

职业运动者和专业溜冰者所用的款式速滑鞋和马拉松滑轮鞋，都没有配备刹车装置，也没有作为辅助配件提供。而其他款式一开盒就配有刹车。左右脚都可以装上刹车，只需按照说明操作即可。

速滑鞋款式

- 对准底座和刹车的螺钉孔，插进刹车。将刹车安装在底座后面的凹槽里
- 拧紧底座上的两个主螺杆

其他款式：

- 松开最后那个轮子的螺杆
- 卸下轮子，对准底座和刹车的螺钉孔，插上刹车，将刹车安装在底座后面的凹槽里。
- 塞入轮子，拧紧轮子螺杆(如果不要刹车，可以用短螺杆拧紧轮子)。

- E** 校准底座（速滑鞋和马拉松滑轮鞋）
通过调节滑动部分，优化滑轮鞋性能及加速。鞋子由内到外都可调节。松开底座上螺丝，将底座前，后，左，右调整到适合自己的位置，拧紧螺丝。
- F** 调节式儿童鞋
父母可以按照孩子脚部尺码来调节滑轮鞋。这种款式适合成长阶段的儿童穿用，通过几个步骤来调节鞋壳尺寸，拉伸或缩短。当脚形变大，鞋子长度也随之自身调节到合适尺寸。
- 拉出脚后跟的调节杆。
 - 向左/右旋转调节杆，鞋头前移或后移。
 - 最后将调节杆推回原位。

- G** 卸下轮子
- 卸下螺杆及垫片
 - 卸下轮子，
- 装配轮子
- 从底部插上轮子，培林孔对准底座孔，
 - 塞入垫片，拧紧螺杆

- H** 转动轮子
滑轮鞋的性能关键在于轮子转动的连贯性。同一双滑轮鞋，左、右脚都不一样，使用正确的六角扳手松开、卸下螺杆，卸下轮子
按以下的说明重新配置轮子。

- I** 更换刹车垫
要经常检查刹车磨损的程度
如果磨损太多，必须更换
用扳手卸下螺杆
卸下磨损的刹车垫，
换上新的刹车垫
拧紧螺杆

清洁培林

轮子是否能旋转自如，培林是关键。当你感觉轮子转速不是很好时，是时候清洁培林了。

1. 用扳手将轮子从FILA滑轮鞋上拆卸下来，螺丝保管好。
2. 用扳手的顶部将培林从轮子里挤压出来，用纸巾清洁零件。
3. 将培林放入一个玻璃质或金属质容器里，倒入清洗剂到刚好盖住培林。
4. 关上容器盖，轻轻摇几下，使清洗剂渗入培林中，彻底清洗培林中的沙粒或其它脏粒，如果需要，依照第三点和第四点反复操作直至清洗干净。
5. 清洗干净之后，将培林拿出来放在干净的纸巾上，自然晾干。
6. 再使用润滑油重复第三点操作，使润滑油渗入培林里。
7. 将培林拿出来，用纸巾擦干。
8. 将培林重新组装到轮子上，再用原来的螺杆将轮子装在底座上。

提醒：

所有的清洗剂和润滑油置于玻璃瓶里并密封好，然后交给最近的有毒废物回收中心，不要将它们倒入排水沟或花园里。

清洁滑轮鞋

滑轮鞋要经常清洗，用软布沾点水，加点肥皂，即可清洁。尽可能少用水，水不要碰到螺杆，培林等。鞋内套可以机洗，水温为30℃。清洗之后自然晾干。然后将鞋内套放回去，请特别注意左右之分，不要放错了。

交通规则

滑轮是一项娱乐，快速，刺激的活动。

FILA 希望您在滑冰的同时遵守交通规则。

1. 滑轮要理智：滑之前一定要佩戴头盔，护腕，护肘和护膝，学习轮滑，转弯，刹车的一些基本技能。时时控制好你的滑轮鞋，随时注意滑轮鞋是否有损坏而影响滑行。
2. 滑行要注意安全：控制好滑行的速度。注意路面上的危险，避开水，油，及沙面。遵守交通，避免事故发生。汽车永远都是路面的主宰者。
3. 滑行时要遵守交通规则。遵守交通规则和交通指示牌，你在路上滑冰行时，与其他交通工具一样有义务遵守交通规则。
4. 滑行时要礼貌。滑行靠右行，从左边超越。让道给步行的人。

初学

开始滑行之前，请学习一些基础技能，遵守交通规则。在平地上练习绕石头，小圆石及障碍物，滑行时，时时注意，尤其要注意斜坡。学习控制你的速度和使用刹车。

检查滑轮鞋

每次滑行之前，请做以下检查工作：

检查轮子的螺杆是否拧紧

检查培林是否干净无损

检查底座组装是否正确稳固

检查刹车垫是否有较大磨损？

使用安全配备：头盔，护肘，肘膝，护腕

滑行之前先学习刹车。刹车需要的距离取决于你的技术，速度，滑行的路状。

滑行时要时时保持警惕状态，随机应变，以防危险发生，控制你滑行时速度和滑轮鞋，尽量减少严重伤害的发生。刹车时，轻轻抬起装有刹车的冰鞋前跟，并将刹车头在地面上磨擦。微屈膝，身体重心前移，如果屈膝和重心前移程度增大，也可增大刹车头上的摩擦力，则刹车效果更佳。减少刹车距离取决于滑行者的技能。在斜坡上滑行之前先练习在平地上刹车，一个磨损的刹车垫会增加刹车距离。检查刹车垫，如果发现损坏较严重，更换它。此说明在手册之保养部分。

安全事项

无论什么时候滑轮，FILA建议你事先佩戴好所有保护装置如护腕，护肘，护膝 和头盔。理性滑轮!! 注意安全! 减少发生意外的风险。滑行之前一定佩戴好所有保护装置(护腕，护肘，护膝 和头盔)。

滑轮运动是一项危险的运动，可能导致严重受伤，甚至死亡。只有你本人才能减少这些意外。滑轮时，佩戴好所有保护装置，尽可能的控制速度。根据自己的能力滑行。滑行之前，检查你的配备，检查螺丝是否有松开，刹车垫的磨损度，轮子的磨损度，合理地加快滑行速度。滑行之前请仔细阅读手册中的说明。

请记住你所购买的滑轮鞋是专为滑轮而设计的：不要尝试做滑轮之外的活动。如因使用不当或没有依照说明书使用而造成的任何伤害或意外事故，FILA不承担任何责任。

滑轮运动需要良好的心理和生理素质，如在酒精及药物作用，或受创的条件下，请不要进行轮滑活动。

FILA轮滑鞋中国总代理

深圳市德盛乐商贸有限公司

地址：深圳市光明新区公明街道办甲子塘社区第二工业区 2号7楼 A区

电话：0755-23245455

传真：0755-23245455

SHENZHEN HAPPY SPORTS EQUIPMENT CO., LTD

ADDRESS: A AREA, 7TH FLOOR, NO.2, THE SECOND INDUSTRIAL DISTRICT, JIA ZI TANG COMMUNITY, GONGMING STREET, GUANGMING NEW DISTRICT, SHENZHEN.

TEL: 0755-23245455

FAX: 0755-23245455

Por favor, lea este manual antes de usar y guárdela para referencia futura

Bienvenido al mundo de FILA:

Gracias por elegir FILA y bienvenido a la "Nueva Colección". La característica de todos los modelos es el uso de tecnología revolucionaria que asegura alta performance. Estamos seguros que hemos respondido a sus necesidades con nuestra nueva colección y continuaremos ofreciéndole lo mejor en patines en línea nunca antes fabricados.

FILA patines en línea adultos pertenece a la clase A (para usuarios de máx. 100 kg de peso) y los modelos de niños pertenecen a la clase B (para usuarios de máx. 60 kg. de peso) de acuerdo con el EN 13843.

U S O

A Venda del empeine

Esta venda fue introducida por primera vez en patines FILA, es especialmente diseñada para dar el máximo ajuste posible alrededor del empeine, asegurando el máximo control sobre los mismos. Está conectado al empeine, para sujetar en posición el talón durante el patinaje y agarrar el empeine de forma ajustada, adapta su estructura interna al contorno del pie.

B Rápido mecanismo de cierre

El sistema está diseñado para hacer fácil el cierre de la bota y al mismo tiempo envuelve el pie com-

pletamente. Gracias al nuevo y exclusivo mecanismo, la bota se cierra de forma uniforme con un simple giro de el "reel".

Los modelos equipados con el nuevo mecanismo de cierre sale de la línea de producción con el sistema de cierre bloqueado en su lugar.

PARA CERRAR LOS PATINES:

- 1) Introducir el pie en el patín
- 2) Empuje hacia abajo el "reel"
- 3) Girar el "reel" hasta el ajuste deseado
- 4) Cerrar la hebilla

PARA DESTABAR EL MECANISMO:

- 1) Aflojar el mecanismo tirando del "reel"
- 2) Afloje la hebilla y retire el pie.

PRECAUCION

- NO atar nudos en el cable de sujeción
- NO alterar el mecanismo de fijación
- Mantenga alejado bordes cortantes de los cables

C Hebillas

Las hebillas tienen un mecanismo de ajuste fino, que permite a cualquiera obtener sea cual sea la presión de cierre que desee. Cierre, ajuste y apertura se logran a través de simples movimientos.

C1 Apertura la hebilla superior

- Levante el cierre de hebilla (1)
- Pulse la captura (2) y retire la correa dentada (3)

C2 Cierre de la hebilla superior

- Inserte la correa dentada (3) en las capturas (2), y, mantenga la hebilla (1) arriba, pasar el cinturón a través de la captura.
- Para completar la operación, cierre la hebilla (1).
- Para aumentar la presión, abrir la hebilla (1) y empuje hacia delante uno o dos muescas la correa dentada, a continuación, cierre la hebilla (1) de nuevo.
- Para reducir la presión, presione la captura (2) y tire de la correa hacia atrás algunas muescas.

La hebilla de cierre puede ser liberada temporalmente, por ejemplo durante un período de descanso:

- Levante la hebilla (1) ligeramente. La palanca de la hebilla vuelve a su anterior posición.
- Para volver a la presión de cierre anterior, cierre la hebilla (1)

C3 La apertura de la hebilla inferior

- Para desbloquear o abrir la banda del empeine, presionar los botones (4) de los lados de la hebilla (5), y tirar de la correa dentada.

C4 Cierre de la hebilla inferior

- Inserte la correa dentada en la hebilla (5)
- Para aumentar la presión, mover el brazo de la hebilla de forma repetida(5) en la dirección indicada por la flecha, hasta obtener la presión deseada.

C5 Cierre de la cinta de velcro

- Pase la correa a través de velcro a través del anillo
- Tire de la correa y hacer que se adhieran al Velcro mediante la aplicación de presión de la mano.

D Montar el freno

Los modelos (de carrera y algunos de maratón) para patinadores profesionales y expertos no poseen frenos (disponibles, de todos modos, como accesorios). En todos los demás modelos los frenos están montados desde la parte exterior o disponible en la caja. Es posible ajustar los frenos tanto a la derecha e izquierda del patín, siguiendo unas sencillas instrucciones.

Modelos con ejes de carreras:

- Introducir el taco del freno alineando el freno con los agujeros de los tornillos en la guía. Inserte el diente en la parte superior del soporte del freno en la ranura trasera de la guía.
- Apriete los dos tornillos "macho" en la rueda del eje

Otros modelos:

- Aflojar el tornillo (6) de la última rueda
- Extraer la rueda

- Introducir el taco del freno alineando el freno con los agujeros de los tornillos en la guía. Inserte el diente en la parte superior del soporte del freno en la ranura trasera de la guía.
- Insertar la rueda
- Apretar el tornillo de fijación de la rueda. (Si va a eliminar el freno, apretar la rueda utilizando el tornillo más corto provisto con los patines).

Personalización

E Alinear las guías (de carrera y maratón)

El rendimiento de sus patines puede ser modificado y mejorado por la variación de las convergencias del armazón de manera que exprese su pleno potencial. La convergencia puede variar, en lo que respecta al calzado, tanto hacia el interior como hacia fuera del mismo.

- Aflojar el tornillo del talón y el del dedo del pie.
- Cambiar la convergencia hasta el valor deseado.
- Volver ajustar los tornillos.

F El ajuste de los modelos Junior

Los padres pueden ajustar los patines de forma exacta a los pies de sus hijos. El modelo Junior permanecerá junto al niño a medida que crezca, creciendo con ellos. Es posible alargar / acortar la cáscara bajo la pelota del pie, en unos sencillos pasos. Cuando la cáscara es alargada, el largo del calzado se irá adaptando perfectamente al crecimiento del pie.

- Tirar de la palanca coloca bajo el talón.
- Girar la palanca para mover hacia delante o hacia atrás la tapa del dedo del pie del patín.
- Bloquear la palanca en su lugar original.

Mantenimiento

G Para quitar la rueda

- Quitar el tornillo (7), y la clavija que une la rueda
- Extraer la rueda.

Montaje de la rueda

- Insertar la rueda de abajo, hasta que los agujeros en el rodamiento están alineados con los orificios del chasis.
- Introducir la tuerca y apretar el tornillo.

H Rotación de las ruedas

Para el mantenimiento de la performance de los patines, las ruedas deben utilizarse de manera uniforme. Esto requiere que sus posiciones sean cambiadas, ambas en el mismo patín, y entre el patín derecho e izquierdo.

- Aflojar y retirar los tornillos de fijación utilizando la herramienta correcta hexagonal
- Quite la rueda
- Cambiar el diagrama de la posición de las ruedas.

I Evolución de la zapata

Compruebe el grado de desgaste de la almohadilla de frenos a menudo.

Debe ser reemplazado si hay signos de desgaste excesivo.

- Retire el tornillo de bloqueo (7) utilizando siempre la llave Allen
- Retire la almohadilla de desgaste.
- Sustituir por una nueva.
- Reajustar el tornillo.

Limpieza de los rodamientos

Los rodamientos garantizan que las ruedas giren libremente. Si usted cree que las ruedas giran menos, ha llegado el momento de limpiar los rodamientos.

1. Desmontar las ruedas de los patines FILA usando la llave Allen, y retirar y guardar los tornillos, etc
2. Presione los rodamientos de las ruedas mediante el uso de la punta de la llave Allen. Limpie los componentes con una toalla de papel.
3. Coloque los rodamientos en el contenedor de vidrio o de metal y vuelque el solvente de minerales sobre ellos hasta que estén cubierto.
4. Cerrar el recipiente y agitar ligeramente para asegurarse de que el disolvente mineral penetre en los rodamientos y retire cualquier suciedad o arena. Repita los puntos 3 y 4 si es necesario.
5. Retire los rodamientos del disolvente mineral, secar en una toalla de papel y se dejan secar completamente.
6. Repita el punto 3 usando el lubricante en lugar del disolvente de minerales y dejar el resto para dar al lubricante tiempo para penetrar en el interior del mecanismo de rodamiento.

7. Retire el lubricante de los rodamientos y secarlos con una toalla de papel.

8. Monte los rodamientos en las ruedas y poner de nuevo en la guía, utilizando los tornillos originales.

Atención: todos los disolventes y lubricantes deben ser eliminados dentro de un tarro de cristal, que deberá ser debidamente sellado y entregado al centro de recuperación de residuos tóxicos más cercano. NO tirarlos al desagüe o en el jardín.

Limpieza de los patines

Limpia tus patines con un paño suave, con un poco de agua y jabón neutro.

Utilice la menor cantidad de agua posible y no mojar las partes de metal: tornillos, rodamientos, etc.

Se puede lavar las plantillas en la lavadora normal utilizando un programa de 30 ° C con detergente.

Secar al aire, alejadas de fuentes de calor. Coloque las plantillas teniendo cuidado de que la plantilla derecha e izquierda entren en los zapatos correspondientes.

Reglas de la carretera

Patinaje en línea es un divertido, rápido y excitante deporte. FILA recomienda que siga las "reglas del camino".

1. Patinar en forma inteligente. Siempre use casco, muñequera, codera y rodilleras. Conozca los conceptos básicos de patinaje, las curvas y frenado. Siempre controle su equipo y manténgalo de forma eficiente.

2. Patinar con cuidado. Siempre mantenga el control de sus movimientos a medida que patina, tener cuidado con los peligros de la carretera, evitar el agua, aceite y arena. Respetar y evitar el tráfico. Los coches son los amos en la carretera.

3. Respetar las normas cuando se patina. Obedezca todas las normas y señales de tráfico.

Cuando usted está patinando tiene las mismas responsabilidades que cualquier otro vehículo.

4. Patinar con cortesía. Siempre permanezca a la derecha y pase por la izquierda. Permitir que otras personas vean sus intenciones. Siempre dar paso a los peatones.

Para empezar

Antes de empezar, aprender los conceptos básicos y seguir las reglas de la carretera. Practicar primero en un suelo de superficie libre de piedras, grietas y los obstáculos en general. Siempre preste atención a cómo se mueve. Tenga especial cuidado en las pendientes. Aprenda a controlar su velocidad y uso de los frenos.

Verifique su patines

Siempre hacer las siguientes comprobaciones antes de patinar:

- Comprobar los tornillos de las ruedas
- Comprobar que los rodamientos están limpios y no dañados
- Asegurarse de que la guía este en la posición correcta y fija
- Compruebe que el freno no este excesivamente desgastado
- Use ropa de protección: casco, codera, rodillera y muñequeras.

Frenado

Aprenda a frenar antes patinar. La distancia necesaria para frenar depende de su habilidad, velocidad y las condiciones de la superficie en que está patinando. Siempre estar atento y listo para lo imprevisto al patinar. Prevenir situaciones de peligro, comprobar su velocidad y los patines de acuerdo con su capacidad, para reducir el riesgo de lesiones graves. Para frenar, inclinarse hacia adelante ligeramente, de la cintura para arriba y adelantar el pie realizando el frenado. Ejercer presión sobre el talón y se detendrá.

Flexione las rodillas ligeramente para facilitar el frenado. Las habilidades del patinador juegan un papel fundamental en la reducción de la distancia de frenado. Practicar el frenado sobre superficies planas antes de patinar en las pendientes. Un freno desgastado aumenta la distancia necesaria para frenar. Revise las pastillas del freno y reemplazarlas si es necesario. Las instrucciones para el cambio de la zapata se encuentran en la sección MANTENIMIENTO de este manual.

Patinar con seguridad

FILA recomienda que utilices todas las protecciones así como un dispositivo reflectante cuando patine; con protección nos referimos a muñequera, coderas, rodilleras y casco.

PATINAR DE FORMA INTELIGENTE!! ATENCIÓN! REDUCIR LOS RIESGOS DE ACCIDENTE Y SÓLO UTILIZAR LOS PATINES SI ESTÁ USANDO TODAS LAS PROTECCIONES: CASCO Y MUÑEQUERAS, CODERA Y RODILLERAS.

El Patinaje en línea puede ser peligroso y puede llevar a lesiones graves e incluso a la muerte. Cuando está patinando, usted es la única persona que puede limitar estos riesgos, con el uso de todas las protecciones y el mantenimiento el máximo control en todo momento. Patine de acuerdo a su capacidad. Antes de patinar, siempre verifique el equipo, compruebe que los tornillos estén ajustados apropiadamente, comprobar el desgaste de la zapata y de las ruedas, y cierre los patines correctamente. Siga las instrucciones de este manual detenidamente antes de patinar. Recuerde que los patines que ha comprado fueron diseñados para un tipo específico de patinaje: no intente cosas que no son adecuadas para estos patines. FILA declina toda responsabilidad en relación con daños o accidentes causados por el mal uso o por no seguir las instrucciones que se proporcionan. Usted también debe estar en buena condición física y mental al patinar: No patinar si presenta lesiones o choques o bajo la influencia del alcohol o las drogas.

Leia este manual antes da utilização e guarde-o para consultas futuras

Português

Seja bem vindo ao mundo FILA:

Obrigado por escolher a FILA e seja bem-vindo à “Nova Coleção”. Todos os modelos apresentam o uso de tecnologia revolucionária que garante alto desempenho. Estamos confiantes de ter atendido suas necessidades com a nossa nova coleção e de que continuaremos a oferecer os melhores patins in-line já produzidos. Os patins in-line para adultos da FILA pertencem à classe A (destinados ao uso por usuário de massa corporal de 20 kg a 100 kg) e os modelos para crianças pertencem à classe B (destinados ao uso por usuário de massa corporal de 20 kg a 60 kg e comprimento de pé menor que 260 mm) de acordo com EN 13843.

UTILIZAÇÃO

A Fivela do peito do pé

Essa fivela foi apresentada pela primeira vez em patins da FILA Skates, e foi projetado especialmente para se ajustar o máximo possível em volta do peito do pé, garantindo o máximo de controle sobre os patins. Ela é conectada à plataforma para manter o calcanhar no lugar durante a patinação e, apertando um pouco o peito do pé, ela adapta sua estrutura interna aos contornos do pé

B Mecanismo de fixação rápida (Q-Fit system)

Esse mecanismo foi projetado para facilitar o fechamento da bota ao mesmo tempo em que envolve o pé

completamente.

Graças ao novo e exclusivo equipamento, a bota se fecha uniformemente com o simples girar do carretel. Os modelos equipados com o novo mecanismo de fixação saem da linha de produção com o sistema de fixação travado no lugar.

Para utilizar os patins:

PARA FIXAR OS PATINS:

- 1) Coloque seu pé nos patins;
- 2) Empurre o carretel para baixo;
- 3) Gire o carretel para cima até o aperto desejado;
- 4) Feche a fivela;

PARA SOLTAR O MECANISMO:

- 1) Afrouxe o mecanismo puxando o carretel para cima;
- 2) Afrouxe a fivela e retire o pé.

AVISO:

- NÃO faça nós no cabo de aço de fixação;
- NÃO adultere o mecanismo de fixação;
- MANTENHA bordas cortantes LONGE dos cabos

C Fivelas

As fivelas possuem ótimos mecanismos de ajuste, permitindo que qualquer pessoa obtenha a pressão de fechamento que desejar. Para fechar, ajustar e abrir, basta realizar alguns movimentos simples

C1 Abertura da fivela superior

- Levante a fivela de fechamento (1)
- Pressione a trava (2) e remova a correia dentada (3)

C2 Fechamento da fivela superior

- Insira a correia dentada (3) na trava (2) e, mantendo a fivela (1) levantada, passe a correia pela trava.
- Para completar a operação, feche a fivela (1).
- Para apertar, abra a fivela (1) e empurre a correia dentada para frente um ou dois encaixes, então feche a fivela (1) novamente.
- Para afrouxar, aperte a trava (2) e puxe de volta a correia alguns encaixes

Posição de descanso

O fechamento da fivela pode ser solto temporariamente, por exemplo, durante um período de descanso:

- Levante um pouco a fivela (1). Coloque sua alavanca em sua configuração anterior.
- Para retornar ao aperto de fechamento anterior, feche a fivela (1)

C3 Abertura da fivela inferior

- Para destravar ou abrir a faixa de peito de pé, aperte os botões (4) nas laterais da fivela (5) e puxe a correia dentada

C4 Fechamento da fivela inferior

- Insira a correia dentada na fivela (5).
- Para aumentar o aperto, mova o braço da fivela (5) repetidamente na direção apontada pela seta, até obter o aperto necessário.

C5 Fechamento da tira de Velcro

- Passe a tira de Velcro pelo anel;
- Puxe a tira e faça-a aderir ao Velcro, aplicando pressão manual

D Instalação do freio

Os modelos (de corrida e alguns de maratona) destinados a patinadores profissionais e/ou experientes não possuem o freio (disponível, de qualquer forma, como acessório). Em todos os outros modelos, o freio já vem instalado ou está disponível na caixa. É possível instalar freios em ambos os patins, seguindo algumas simples instruções.

Modelos com eixos de corrida:

- insira o bloqueio do freio alinhando os furos de parafuso na base e no freio. Insira o dente sobre o freio na ranhura na parte de trás da base.
- Aperte os dois parafusos-macho no eixo da roda.

Outros modelos:

- Afrouxe o parafuso (6) para a última roda;
- remova a roda

- insira o bloqueio de freio, alinhando os furos de parafuso na base e no freio. Insira o dente sobre o freio na ranhura na parte do trás da base;
- insira a roda;
- aperte o parafuso de fixação da roda (se estiver removendo o freio, aperte a roda utilizando o parafuso mais curto fornecido com os patins).

PERSONALIZANDO

E Alinhamento da base (corrida e maratona)

O desempenho do seu patins pode ser modificado e melhorado ao variar o alinhamento da base para que expresse seu potencial completo. O alinhamento pode variar com relação à bota, tanto para o lado de dentro quanto para o de fora. Afrouxe o parafuso do calcanhar e o dos dedos. Altere o alinhamento para a posição desejada e reaperte o parafuso.

F Ajuste dos modelos Infantis

Os pais podem ajustar os patins para caberem exatamente nos pés das crianças. O modelo Junior permanecerá com a criança conforme ela cresce. É possível alongar/encurtar a bota sob o pé com alguns passos simples. Quando a bota estiver alongada, se adaptará perfeitamente ao crescimento do pé.

- Puxe a alavanca posicionada sob o calcanhar;
- Gire a alavanca para mover a biqueira do patins para frente e para trás;
- Trave a alavanca em sua posição original.

MANUTENÇÃO

G Remoção da roda

- remova o parafuso (7) e o pino que segura à roda;
- remova a roda

Encaixe da roda

- insira a roda por baixo até que os furos do rolamento estejam alinhados com os furos da base;
- insira o pino e aperte bem o parafuso

H Giro das rodas ao contrário

Para que os patins tenham desempenho consistente, as rodas devem se desgastar por igual. Isso exige que sua posição seja modificada, no mesmo patins e entre os patins esquerdos e direito.

- Afrouxe e remova os parafusos de fixação utilizando a ferramenta hexagonal correta;
- Remova a roda;
- Reposicione a roda seguindo o diagrama

I Troca do freio

Verifique com frequência o grau de desgaste do freio. Ele deve ser substituído se apresentar sinais de desgaste excessivo.

- Remova o parafuso de travamento (7) utilizando a chave Allen fornecida;
- Remova a pastilha gasta;
- Substitua-a por uma pastilha nova;
- Reaperte o parafuso.

ATENÇÃO:

Remova todas as bordas cortantes criadas devido à utilização

Limpeza dos rolamentos

Os rolamentos garantem que a roda gire livremente. Caso sinta que as rodas estão girando menos, chegou o momento de limpar os rolamentos.

1. Desmonte as rodas dos patins FILA utilizando a chave Allen, remova e guarde os parafusos.
2. Pressione os rolamentos para fora das rodas utilizando a ponta da chave Allen. Limpe os componentes com papel toalha.
3. Coloque os rolamentos em um recipiente de vidro ou metal e despeje o solvente mineral sobre eles até que estejam cobertos.
4. Feche o recipiente e sacuda-o um pouco para garantir que o solvente mineral penetre nos rolamentos e libere qualquer sujeira ou areia. Repita os pontos 3 e 4 se necessário.
5. Retire os rolamentos do solvente mineral, coloque-os sobre um papel toalha e deixe-os secar completamente.
6. Repita o ponto 3 utilizando o lubrificante em vez do solvente mineral e deixe-os descansar para dar tempo ao lubrificante de penetrar no mecanismo de rolamento.

7. Retire os rolamentos do lubrificante e seque-os com papel toalha.
8. Remonte os rolamentos nas rodas e coloque-os de volta na base, utilizando os parafusos originais.

Atenção: todos os solventes e lubrificantes devem ser jogados fora, despejando-os numa jarra de vidro que deve ser devidamente fechada e entregue ao centro de reciclagem mais próximo. Não os despeje no ralo ou no jardim

Limpeza dos patins

De vez em quando, limpe seus patins utilizando um pano macio, um pouco de água e sabão neutro. Use o mínimo de água possível e não molhe as partes metálicas: parafusos, rolamentos, etc. Você pode lavar as palmilhas na máquina de lavar roupas utilizando um programa normal de 30°C com detergente.

Seque-as no ar, longe de fontes de calor. Coloque-as de volta, tomando cuidado para que a palmilha esquerda e direita fiquem nas botas correspondentes.

Regras das ruas:

A patinação in-line é um esporte divertido, rápido e emocionante. A FILA recomenda que você siga as "Regras das ruas".

1. PATINE DE FORMA INTELIGENTE.

Sempre utilize capacete, munhequeiras, cotoveleiras e joelheiras. Aprenda o básico sobre patinação, sobre as curvas e como frear. Sempre controle seu equipamento e faça manutenções periódicas.

2. PATINE COM CUIDADO.

Sempre mantenha o controle sobre seus movimentos ao patinar, fique atento a perigos na rua e evite água, óleo e areia. Respeite e evite o trânsito. São os carros quem mandam nas ruas.

3. RESPEITE AS REGRAS AO PATINAR.

Respeite todas as regras e placas de sinalização. Quando patinar nas ruas, você tem as mesmas responsabilidades que qualquer outro veículo.

4. PATINE COM EDUCAÇÃO.

Sempre fique à direita e ultrapasse pela esquerda. Permita que os outros saibam as suas intenções. Sempre dê passagem para pedestres

PARA COMEÇAR:

Antes de começar, aprenda o básico e siga as regras das ruas.

Pratique primeiro numa superfície lisa, livre de pedras, pedregulhos e obstáculos em geral.

Tenha sempre cuidado ao se movimentar, especialmente em descidas, e aprenda a controlar a velocidade e os freios

VERIFIQUE SEUS PATINS:

Sempre faça as seguintes verificações antes de patinar:

- Verifique os parafusos das rodas;
- Verifique se os rolamentos estão limpos e sem danos;
- Verifique se a base está na posição correta e bem fixada;
- Verifique se o freio não está excessivamente desgastado;
- Utilize acessórios de proteção: capacete, cotoveleiras, munhequeiras e joelheiras

FREIO:

Aprenda a frear antes de se mover. A distância necessária para frear depende da sua habilidade, velocidade e das condições da superfície onde está patinando. Fique sempre atento e pronto para o inesperado e evite situações de perigo, verificando sua velocidade e patins de acordo com sua habilidade de reduzir os riscos de ferimentos graves. Para frear, incline-se um pouco para frente da cintura pra cima e leve à frente o pé que está freando. Pressione o calcanhar e o freio fará com que você pare. Dobre um pouco o joelho para facilitar a frenagem. A habilidade do patinador exerce um papel fundamental na redução da distância de frenagem. Pratique-a em superfícies planas antes de patinar em descidas. O freio desgastado aumenta a distância necessária para frear. Verifique o freio de seu patins e substitua-o se necessário. As instruções para a troca do freio está na seção de MANUTENÇÃO deste manual.

PATINE COM SEGURANÇA:

A FILA recomenda a utilização de todas as proteções e também de um dispositivo refletivo sempre que patinar; proteções significam munhequeiras, cotoveleiras, joelheiras e capacete

PATINE DE FORMA INTELIGENTE! ATENÇÃO!
REDUZA OS RISCOS DE ACIDENTES E UTILIZE SEUS PATINS APENAS SE ESTIVER PORTANDO TODAS AS PROTEÇÕES: CAPACETE, MUNHEQUEIRAS, COTOVELEIRAS E JOELHEIRAS.

A patinação in-line pode ser perigosa e pode levar a ferimentos graves e até a morte. Ao patinar, você é a única pessoa que pode limitar esses riscos, usando todas as proteções e mantendo o controle máximo o tempo todo. Patine de acordo com sua habilidade. Antes de patinar, sempre verifique seu equipamento, se os parafusos estão bem apertados, verifique o desgaste do freio e das rodas, e amarre bem os patins. Siga cuidadosamente as instruções deste manual antes de patinar e lembre-se de que os patins que você comprou foram feitos para um tipo específico de patinação: não tente atividades para as quais os patins não foram feitos. A FILA não se responsabiliza por quaisquer danos ou acidentes causados pelo uso incorreto ou falha em seguir as instruções fornecidas. Você também deve estar em boas condições físicas e mentais para patinar: não patine se estiver ferido ou passado por um choque, ou se estiver sob a influência de álcool ou drogas.